

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

82 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No 11

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 13 AOÛT 1942

D'une semaine à l'autre

Quand les échos nous viennent d'Allemagne

C'est loin d'être toujours gai, — d'une semaine à l'autre.

Les tueries du front, les massacres en série d'otages innocents, et les affamés d'Europe occupée n'offrent rien de particulièrement réjouissant; et c'est de cela que journaux, revues et cinémas regorgent depuis des semaines.

C'est la guerre; voilà pourquoi, s'il n'y avait que cela, nous aurions grand tort de nous plaindre.

Mais là où le déplorable devient ni plus ni moins que stupéfiant, c'est quand, malgré toutes ces nouvelles de guerre, tous ces échos de boucheries et ces images d'horreurs, nous n'en continuons pas moins notre petit bonhomme de chemin, comme si nous respirions en somme l'atmosphère la plus naturelle du monde.

Je n'en veux, comme exemple, que cette déclaration d'un commandant de sous-marin allemand, contée par radio et publiée par l'"Evening Standard" en Angleterre, dont vous avez peut-être lu la reproduction dans vos quotidiens du début de la semaine.

Il y a là-dedans un cynisme crûment narquois, typiquement boche, qui devrait nous faire réfléchir.

Après s'être vanté d'avoir coulé, en 10 jours, des navires d'un total de 21,000 tonnes dans "la belle région de chasse", — comme il disait textuellement, — de l'embouchure du Saint-Laurent, il ne se gênait pas pour préciser que des "lumières de la rive l'ont aidé à se diriger".

Et comme pour ajouter le bouquet à l'incroyable, le commandant nazi de continuer:—

"Nous n'avons arrêté nos moteurs qu'à 3 milles de la plage. Nous pouvions voir les phares resplendissants des autos qui passaient en vitesse sur une route longeant la côte. Nous entendimes de la musique de danse venant d'un gros immeuble, évidemment un lieu d'amusement..."

Cela se serait passé quelque part en Europe, que nous aurions crié à l'incurie et à l'imprudence. Mais c'est chez nous, sur nos propres côtes, sur les bords du golfe, que nos lumières orientent ceux qui viennent torpiller nos navires et noyer nos marins... aux accords de la musique de danse sur la rive.

Il est vrai que "Le Devoir", pour se donner des airs renseignés qui voilent son évidente mauvaise volonté; lors du premier torpillage dans le golfe, laissait entendre que tout cela était un bateau monté par Ottawa pour fins de propagande.

Cela n'a tout de même pas empêché l'alerte de gagner l'esprit de tous les gens sérieux.

— Mais après l'alerte, qu'a-t-on fait de plus?

Pour imposer l'obscurcissement, les autorités attendent-elles que l'équipage des sous-marins, vienne atterrir et éteindre nos lumières, une fois leur sinistre besogne terminée, puis nous avertir aimablement qu'ils n'en auront plus besoin avant le lendemain soir?

Jean FREDERICK.

INSPECTEUR CHEZ LES POTIERS

Mercredi dernier, le docteur F. J. Tourangeau, directeur de la division du Ministère de la Santé, rendait visite à M. L.-Omer Perrier, qui depuis plusieurs mois, fait des démarches pour obtenir que les potiers et les autres personnes souffrant de maladies industrielles, reçoivent l'attention du gouvernement et que des mesures préventives efficaces soient prises, pour enrayer les causes immédiates du mal.

Le docteur Tourangeau, dont les connaissances sont précieuses et hautement reconnues, a déclaré que tout serait fait dans le but mentionné plus haut. Il s'est informé de plusieurs cas particuliers et a donné l'assurance que le gouvernement provincial n'en resterait pas là, dans l'attention à donner à nos ouvriers.

Autre remise d'ailes à des navigateurs à l'école de St-Jean

Une autre remise d'ailes aura lieu vendredi après-midi à l'école d'entraînement aérien de St-Jean, où, déjà, il y a une quinzaine de jours, une vingtaine d'aviateurs recevaient l'insigne indiquant qu'ils avaient terminé avec succès leur période d'entraînement. Cette fois, c'est M. D. C. Coleman, président du Pacifique Canadien, qui remettra leurs ailes aux jeunes aviateurs. La cérémonie aura lieu à 4 h., en plein air si la température le permet. Plusieurs officiers du Corps d'aviation royal canadien seront présents ainsi que de nombreux parents et amis des gradués. A la première remise d'ailes à l'école de St-Jean, les élèves étaient presque tous originaires des Îles britanniques; cette fois ce sont tous des Canadiens.

L'école d'aviation de St-Jean est l'une des sept écoles civiles du genre, organisées et dirigées au Canada par les Canadian Pacific Air Lines Limited, en marge du plan d'entraînement aérien du Commonwealth britannique.

Remerciements

Les membres des familles Bergevin et Dubois, sensibles de sympathies reçues à l'occasion de la mort de Mme Donat Bergevin (Lucrèce Dubois) remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Partis en vacances

Me Stanislas Poulin ainsi que son épouse et sa fille Mlle Claire Poulin sont partis, samedi dernier, pour une vacance de deux semaines dans la Gâtineau.

Me Poulin sera de retour à son étude le 24 courant; entretemps, son associé, Me Jean Frédérick, le remplace à son bureau.

Réparations au Bureau d'Enregistrement

Un groupe d'ouvriers sont actuellement à effectuer des réparations à la façade du bureau d'enregistrement.

L'on a refait la corniche portant la date de construction de l'immeuble, et l'on procède actuellement à la pose au-dessous du second étage, de la plaque portant l'inscription du bureau d'enregistrement.

L'entreprise a été confiée à M. Théodore Davignon.

Choses d'Education... et autre

Le premier ministre de la province, M. Godbout est passé par Saint-Jean, la semaine dernière, alors qu'il profitait de l'occasion pour étudier de plus près l'octroi spécial qui permettra au Collège de Saint-Jean de mettre sur pied ses laboratoires de physique et de chimie.

L'attention que porte le premier ministre de la province à la cause de l'éducation ne surprend personne. Les multiples déclarations qu'il a prononcées, comme les nombreuses marques d'encouragement tangible de sa part, ont largement traduit l'idéal qu'il poursuit, de rendre l'enseignement plus populaire, et à la fois plus rationnel dans notre province, en collaboration étroite avec son collègue, le secrétaire provincial, l'honorable Hector Perrier.

Nous ne saurions donc trop nous réjouir de ce que l'attention de l'autorité provinciale se porte, une fois de plus, sur notre région, et plus précisément, en faveur de l'une des causes les plus vitales qui soient:—la préparation de notre jeunesse.

Pour la saine compréhension des choses, parmi le public il convient toutefois ici de lui rappeler que, si M. Godbout est venu, la semaine dernière seulement, considérer les détails de l'octroi, il y a déjà assez longtemps que le principe en a été formulé.

En effet, l'honorable premier ministre promettait publiquement un octroi aux laboratoires scientifiques, lors même de la bénédiction solennelle du Collège, il y a près de deux mois, en présence de celui qui a exercé jusqu'ici le patronage,.... et qui n'a pas chômé.

comme on peut le voir sommairement.

A part les nombreuses démarches en faveur d'intérêts privés, les résultats obtenus depuis les récentes élections complémentaires, il y a une dizaine de mois seulement, atteignent un total surprenant.

Pour les travaux de voirie: \$24,000, pour les comtés de Saint-Jean-Napierville; octrois aux fils de cultivateurs; prêts agricoles; pensions aux vieillards et mères nécessiteuses; salaires augmentés, nominations faites, etc., etc.

En ce qui a trait aux travaux d'égouttement, ce furent l'octroi pour le grand cours d'eau de St-Rémi; puis celui du ruisseau Jackson, qui va permettre à une vingtaine de colons d'aller s'établir, à Saint-Blaise, St-Valentin sur des milliers de verges carrées jusque là inutilisables et incultes.

Pour la ville même de Saint-Jean, le point de maintenir deux trottoirs après l'élargissement du pont Gouin n'a été obtenu qu'après démarches sur démarches.

Dans le domaine de l'éducation, dont il était précisément question plus haut, il faut tenir compte des deux octrois qui permettent la construction de deux écoles à St-Edouard de Napierville et l'agrandissement du couvent de Notre-Dame-Auxiliatrice, à Saint-Jean.

Il serait facile et édifiant de détailler plus au long les octrois obtenus par celui qui jusqu'ici a exercé le patronage provincial; mais l'heure n'en est pas encore venue.

Tout ceci pour s'en tenir momentanément au principe que "les bons comptes devraient faire les bons amis".

POLITICUS.

Au Club de Golf

Samedi, le 15 courant, au club de golf, aura lieu un tournoi mixte "two ball foursome", à 2 heures p.m. Dans la soirée, il y aura réveil-lon au blé-d'Inde.

Les billets sont en vente au prix de 50 sous chacun et tous les membres et leurs amis sont invités à cet événement social.

Pour plus amples détails on peut téléphoner à 3092.

Les "Kinsmen Clubs" porteront désormais un nouveau nom

Nous apprenons que les Kinsmen Clubs of Canada, dont Saint-Jean compte maintenant une filiale, changeront bientôt leur nom en celui de "Associated Clubs", pour permettre à un nouveau club de Terre-Neuve de se joindre à eux.

On a adopté une résolution à cet effet, samedi, à Vancouver, lors du congrès annuel.

Aux comparutions

Deux personnes, MM. Lionel Gladu et Rosaire Decelles, traduites par des agents de la circulation, ont avoué leur culpabilité devant le juge de paix, Me Roland Sabourin, en l'absence du magistrat Donat Lalonde, actuellement en vacances.

Tous deux étaient accusés d'avoir conduit une automobile sans être munis d'un permis de conducteur; le premier, M. Gladu, dans la ville d'Iberville, le 6 juin dernier, et le second, M. Decelles, dans la cité de Saint-Jean, le 26 juin.

Me Sabourin les a condamnés chacun à 10 dollars d'amende et aux frais, ou à défaut à 15 jours de prison.

Le jour d'Action de Grâces

Par proclamation du gouverneur général, en conseil, la Gazette du Canada, à Ottawa, vient d'annoncer que l'on observera le jour d'Action de Grâces dans tout le Canada, le lundi, 12 octobre prochain.

Comme on le sait, le Jour d'Action de Grâces n'est pas fixe; il est, choisi, chaque année par le gouverneur-général, ordinairement un lundi, vers la mi-octobre. Ce jour devient fête légale.

Croisière des Chevaliers de Colomb

Les officiers des Chevaliers de Colomb, toujours anxieux de distraire leurs membres ont organisé une croisière sur le fleuve Saint-Laurent, à bord du S.S. Richelieu. Le départ s'effectuera dimanche, le 30 août, au Quai Victoria, à 9.45 hrs A. M. et le retour se fera au même endroit à 11.30 hrs P. M.

Vu la réglementation de guerre, aucune excursion ne sera possible par train ou autobus; chacun devra donc voir à son propre transport de Saint-Jean à Montréal et de Montréal à Saint-Jean.

Danse et amusements de toutes sortes, à bord du bateau, contribueront à faire trouver encore plus court ce magnifique voyage.

Pour informations, s'adresser à: L. Daunais, 105 de Salaberry, Tél. 604 — Adrien Gaulin, 119 Frontenac, Tél. 856 — Albert Trahan, 220 Collin, Tél. 2616 — Paul Bernier, 38 4^e rue, Iberville, Tél. 2092; Alcide Côté, 27 Place du Marché, Tél. 2977; Salles des Chevaliers, Tél. 3642.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

L'Arbre

L'Extrême-Orient et nous

M. Auguste Viatte, professeur à l'Université Laval, qui a visité l'Extrême-Orient et qui en observe l'évolution depuis une quinzaine d'années, nous donne une synthèse concise et précise qui éclaire les événements actuels. Il montre, en particulier, les affinités du racisme avec la tradition japonaise, les limites de l'influence communiste en Chine, les progrès de ce dernier pays après sa révolution, ses rapports avec les nations anglo-saxonnes; deux chapitres finaux situent le conflit sino-japonais dans le conflit universel. Ce n'est pas un réquisitoire, ni un plaidoyer. L'auteur laisse parler les faits; il a la curiosité des idées; sous une forme vivante et accessible à tous, il aide à mieux comprendre les imbroglios orientaux et leur lien avec nos problèmes. Nulle lecture ne saurait être plus opportune en ce moment.

Le révérend Père Désiré Bergeon, o.m.i., écrit de ce livre dans la revue de l'Université d'Ottawa:

"Nous ne croyons pas qu'il ait été publié au Canada un livre aussi bien fait sur l'Extrême-Orient..."

6^e volume de la collection **Problèmes actuels**: \$0.65

Edition numérotée sur vergé "Byronic": \$1.25

LES ÉDITIONS DE L'ARBRE
340, ave. Kensington, Westmount, Montréal

Danse au club Nautique

N'oubliez pas que c'est ce soir, jeudi, qu'aura lieu la grande danse des Régates, au Club Nautique. L'entrée est de 50 sous, goûter compris et l'orchestre saura répondre au goût de chacun.

Pour autres informations, il faut s'adresser à Mme Germain Poulin, tél. 3011.

Un poêle allume un incendie

Jeudi dernier, le 6 août, une maison de deux logis, propriété de M. Euclide Brosseau, de Lacadie, habitée par M. Samuël Lapalme et W. England, fut sérieusement endommagée par un incendie qui s'est déclaré au moment où le poêle de la cuisine avait par la gazoline fit soudain explosion.

La fillette de la famille Lapalme était à préparer le repas du midi et voulut allumer le poêle alors que s'est produite l'explosion; l'enfant effrayée courut chez les voisins, et ceux-ci arrivèrent pour constater que les flammes se propageaient déjà rapidement. On sonna l'alarme, et les pompiers arrivèrent bientôt pour faire face à un incendie menaçant de consumer la maison en entier. Cependant après quelques heures de travail ardent, les pompiers furent maîtres du feu, le logis de M. Samuël Lapalme fut détruit tandis que celui de M. England fut endommagé par le feu et l'eau.

Un jeune homme, M. Lapalme a souffert de blessures occasionnées par des éclats de verre.

Il fut pansé à l'Hôpital Saint-Jean.

On estime les dommages à plus de \$3,000.00 et sont en partie couverts par les assurances.

Travaux de Peinture

On est à peindre tout l'extérieur de l'immeuble Laurion, coin des rues Saint-Jacques et Champlain.

M. Laurion avait effectué, au printemps dernier, d'importantes réparations à ce gros immeuble qui a été élevé d'un étage.

M. Moïse Lebeau exécute ces travaux de peinture.

Votre abonnement est-il payé?

Nouvelles Sportives

LUTTE AU STADE POUTRE, SAMEDI, 15 AOUT, A 8.30 HRES.

Combat-revanche entre Rod Larose, Jean Pusie et les Frères Paul et Bob Lortie.

Les amateurs de lutte qui sont friands d'action et de lutte disputée à une allure furieuse seront servis à souhait samedi prochain au Stade Poutre alors que dans le combat final, Jean Pusie et Rod Larose en viendront de nouveau aux prises avec les frères Paul et Bob Lortie.

On se rappellera sans doute que lors du premier engagement qui les mit aux prises, il y a déjà plusieurs semaines, les Lortie, Larose et Pusie s'en donnèrent à cœur joie, ne ménageant pas les coups pour s'assurer une victoire rapide. Après s'être assuré chacune une chute, ils mêlèrent cependant trop les cartes, quittant l'arène subitement après quelques échanges furieux pour laisser les amateurs

complètement indécis sur l'issue du combat.

Les promoteurs Samson, rencontrés au début de la semaine, nous ont déclaré que ce combat serait la dernière phase du conflit Pusie-Larose vs Lortie et Frères et que samedi prochain, les combattants devraient mettre toutes leurs ressources à leur profit pour s'assurer une victoire.

A lui seul, cet engagement vaudra donc le prix d'admission. Nul doute que les vrais amateurs de lutte ne manqueront pas d'assister au dénouement d'une vieille inimitié qui devra se terminer, après avoir donné lieu à une série d'échanges furieux.

Pour supporter cette finale exceptionnelle, les promoteurs Sam-

son présenteront en semi-finale, le populaire athlète de Toronto, le scientifique Jos. Maich, qui créa une favorable impression sur les connaisseurs lors de sa première apparition au Stade Poutre, contre le brillant lutteur indien, "Chief" Bamba Tabu.

Dans le numéro spécial, le populaire "jeune premier" de l'arène, Jacques Larose en viendra aux prises avec le bouillant Jim "Tiger" Delisle, tandis qu'au lever du rideau, Jos. Samson, le champion méconnu de sa catégorie en viendra aux prises avec un adversaire qu'on lui choisira d'ici la fin de la semaine. Tous les lutteurs de la métropole et même de l'étranger, sans oublier Victor Delamarre, semblant craindre de l'affronter.

Les prix d'admission seront de \$0.50 et \$0.60.

BASE-BALL

Saint-Jean contre le Métropole-Rosemont, à Montréal, dimanche prochain.

Il semble qu'il y ait eu un sort de jeté contre les Aigles de Saint-Jean et les Facteurs de la Ligue Starr, comme les deux joutes que devaient se livrer ces deux clubs ont dû être remises à plus tard à cause de la mauvaise température.

Dimanche dernier, la pluie n'avait cependant pas empêché une excursion de près de deux cents personnes d'accompagner les Facteurs, dans l'espoir que le soleil s'en mêlerait un peu et que la joute aurait lieu. Mais le soleil semblait dormir, et tous en furent quittes pour aller passer l'après-midi chez Wagnart, heureux tout de même de constater qu'il y a toujours un coin pour se désennuyer dans le bon vieux Saint-Jean.

Dimanche prochain, les Aigles comptent bien que Dame Nature saura les favoriser alors qu'ils se rendront à Montréal pour rencontrer le Métropole-Rosemont.

Dans les autres joutes au programme de la Ligue Starr, le St-Clément fera face au Kirk, et les Facteurs iront rendre visite au Lachine. Du résultat de ces joutes peut découler un changement dans le classement de la ligue avant les séries de détail qui mettront aux prises huit clubs, cinq receveurs et trois visiteurs.

A date, le classement des équipes est comme suit.

Saint-Jean	8 3
Kirk	8 3
Ville-Emard	8 3
Lachine	8 3
Beauharnois	7 4

On nous apprend que les séries de détail débuteront le 23 août.

S'il y a égalité entre les clubs pour le classement final, on tirera au sort. Le Saint-Clément, les Facteurs et les Aigles de Saint-Jean sont assurés de participer aux séries éliminatoires.

Il sera intéressant de suivre la lutte que livreront les Aigles à leurs adversaires. "Nine" Laurendeau et "Phonse" Bisailon sont les mentes s d'une équipe qui n'est pas à dédaigner.

Avec un département de lanceurs excellents tels que Bissonnette, Coupal, Camaraine, Stewart et Boisvert qui secondent bien les receveurs Vézina et Ripley, les Aigles n'ont certainement pas à craindre la foudre des frappeurs adversaires.

"L'infield" du club peut rivaliser avec tout autre de la ligue tandis que le champ extérieur est des plus puissants. La moyenne du club au bâton est une des plus fortes de la ligue.

Régates annuelles au Club Nautique

Samedi prochain, le 15 août, il y aura au Club Nautique, présentation des régates annuelles; le programme comprend courses, nage, plongeurs de toutes sortes, pour hommes, dames, jeunes gens, jeunes filles et enfants.

En plus, cette année, un concours d'endurance sur un trajet de ¼ de mille, est ouvert à tous les hommes.

Le public est assuré tout comme par les années passées, à l'occasion de ces régates, d'un programme varié et très intéressant. Les concurrents s'entraînent ferme et la victoire ne sera pas facile.

THEATRE CARTIER

Judi - Vendredi - Samedi
13 14 15

2 GRANDS FILMS 2

ONE NIGHT IN THE TROPICS

avec

Allan JONES Nancy KELLY Robert CUMMINGS

aussi les deux fameux comédiens

BUD ABBOTT et LOU COSTELLO

Second Film

SKI PATROL

avec

Luli DESTE Philip DORN Kathryn ADAMS

DIMANCHE pour 4 Jours

Attraction Extraordinaire

ACTION! ADVENTURE! YOUNG LOVE!
A CLIMAX YOU'LL STAND UP AND CHEER!

Rousing
successor
to "To The
Shores of
Tripoli!"



Directed by
Henry Hathaway
Produced by
William Perlberg

with
LAIRD CREGAR
JOHN SHEPPERD
VICTOR FRANCON

Seconde Attraction

MOON OVER HER SHOULDER

avec

Lynn Bari John Sutton Dan Dailey Jr

Votre charme sensuel peut captiver exclusivement les hommes ayant des âmes basses, peu évoluées; mais c'est votre charme spirituel (pas dans le sens de l'intelligence) qui attire vers vous les âmes d'élite; le premier vous le possède toutes; le second est rare à rencontrer, il émane de vous en relation directe du degré de l'évolution de votre âme.

MINISTÈRE DU TRAVAIL

LE CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL EN TEMPS DE GUERRE

ORDONNANCE GÉNÉRALE

Le Bureau fédéral de la Statistique a constaté que l'indice du coût de la vie pour juillet 1942, à 117.9 (indice révisé 117), marque une hausse de 2.4 points comparativement à l'indice du 1er octobre 1941, soit 115.5 (indice révisé 114.6).

En conséquence, conformément à l'article 34 (1) de l'arrêté en conseil C. P. 5963 régissant les salaires en temps de guerre, et sujet aux dispositions générales de l'arrêté, le Conseil national du travail en temps de guerre requiert les employeurs couverts par l'arrêté et versant actuellement indemnités de vie chère d'en réviser le montant et les employeurs qui ne versent pas actuellement de telles indemnités, d'en commencer le paiement, et ce, dans les deux cas, dès la première période de paye débutant le ou après le 15 août 1942 et de la manière suivante:

(a) dans le cas d'indemnité de vie chère versée en conformité de l'arrêté en conseil C. P. 5253 (maintenant remplacé par C. P. 5963), l'indemnité devra être augmentée:

(i) de soixante (60c) cents par semaine pour les employés assujettis à l'article 48 (iii) (a) de C. P. 5963,

(ii) de 2.4 pour cent de leur taux hebdomadaire de salaire, pour ceux assujettis à l'article 48 (iii) (b) de ce même arrêté;

(b) si nulle indemnité n'est actuellement versée, l'indemnité maintenant payable sera:

(i) de soixante (60c) cents par semaine pour les employés assujettis à l'article 48 (iii) (a) de C. P. 5963,

(ii) de 2.4 pour cent de leur taux hebdomadaire de salaire, pour ceux assujettis à l'article 48 (iii) (b) de ce même arrêté;

(c) dans nul cas le montant de l'indemnité de vie chère ainsi révisé ne devra excéder au maximum \$4.25 par semaine pour les employés assujettis à l'article 48 (iii) (a) de C. P. 5963, ou 17 pour cent de leur taux hebdomadaire de salaire, pour ceux assujettis à l'article 48 (iii) (b) de ce même arrêté;

(d) (i) pour les employés assujettis à l'article 48 (iii) (a) de C. P. 5963 recevant actuellement, mais non en conformité de C. 5253, une indemnité de vie chère établie antérieurement à la date d'application de ce précédent arrêté et dépassant \$4.25 par semaine, le montant de cette indemnité devra demeurer le même;

(ii) pour les employés recevant actuellement une indemnité de vie chère inférieure à \$4.25 par semaine, le montant de l'indemnité devra être porté à soixante (60c) cents par semaine, sous réserve que dans nul cas il ne devra donner une indemnité hebdomadaire globale dépassant \$4.25;

(2) (i) pour les employés assujettis à l'article 48 (iii) (b) de C. P. 5963 recevant actuellement, mais non en conformité de C. P. 5253, une indemnité de vie chère établie antérieurement à la date d'application de ce précédent arrêté et dépassant 17 pour cent de leur taux hebdomadaire de salaire, le montant de cette indemnité devra demeurer le même;

(ii) pour les employés recevant actuellement une indemnité de vie chère inférieure à 17 pour cent de leur taux hebdomadaire de salaire, le montant de l'indemnité devra être augmenté de 2.4 points, sous réserve que dans nul cas il ne devra dépasser l'indemnité hebdomadaire globale représentant 17 pour cent de leur taux hebdomadaire de salaire;

(e) le montant de l'indemnité initiale ou révisée établi de la manière prescrite devra, dans le cas de toute fraction d'unité, comprendre l'unité de cent le plus immédiat;

(f) les employeurs de l'industrie de la construction ne devront réviser le montant de toute indemnité de vie chère prescrite par le paragraphe (a) de la présente Ordonnance que relativement aux employés pour lesquels nul arrangement particulier en matière d'indemnité n'a été fait avec l'assentiment d'un conseil du travail en temps de guerre, conformément à la disposition spéciale de l'arrêté en conseil pour la gouverne du Bureau paritaire national de conférence de l'industrie de la construction.

Ottawa Ontario,
le 4 août 1942.

Le président du Conseil national
du travail en temps de guerre,
HUMPHREY MITCHELL.

Gala de Boxe au bénéfice des Club de l'Armée

Par généreuse permission des unités diverses du district de St-Jean, un gala de boxe sera présenté, mercredi prochain, le 29 courant, au Stade Poutre, afin de venir en aide aux différents services des Clubs de l'Armée, qui s'ouvriront à Saint-Jean.

Grâce aux efforts de M. Bert Aldford, surintendant des Services de Guerre canadiens au centre d'entraînement temporaire et le lieutenant W. H. Roberge, officier des sports du centre de réparations No 9 R.C.R.F., on verra au bon ordre du programme afin que les lois soient respectées.

Le programme commencera à 8.30 hrs p. m. précises et se déroulera ainsi:

ACI O. K. O'Connor 142,
vs Pervin, Army 147
LAC Jack Kennedy 155,
vs Heron, Army 155
Cpl Dick Coss 150,
vs McGibbon, Army 160

Cpl K. O. Farmer 155,
vs Murray, Army 165
ACI Jos Ross 180,
vs Sinoyou, Army 170
LAC Frenchy Beaudoin 135,
vs Gridhandler, Army 120
LAC Tom Richer 125,
vs Lunney, Army 118

Parmi les unités concernées se trouve le Régiment de Chateauguay (Mit) Hôpital Général R.C.A. M.G., convoi d'ambulance No 2 T.T.C. et l'hôpital Militaire, de St-Jean.

Les frères Poutre, propriétaires du Stade, assurent une capacité de 1200 personnes assises, et l'admission générale a été fixée au prix populaire de 35 sous.

Ce gala de mercredi prochain offre certainement aux amateurs de bon sport, l'occasion de voir de l'action. Il y a 250 sièges au côté de l'arène, à vendre au prix de 50 sous.

Ne manquez pas ce tournoi de boxe et venez faire votre part pour aider les services de l'Armée.

Saint-Jean bat Longueuil

Jeudi soir dernier, tel que précédemment annoncé, le Club de Tennis St-Jean recevait le Club de Tennis "LaBelle" de Longueuil dont il triomphait par le score de 5 à 1.

Une galerie nombreuse et enthousiaste applaudit au jeu brillant et parfois sensationnel qu'exhibèrent les participants, tant du

côté de St-Jean que Longueuil et une réception intime réunissant une cinquantaine de membres et les invités clôtura gaiement la rencontre.

Ci-après suit le détail des différents matches:

SIMPLE MASCULIN: T. Bonneau, St-Jean bat L. Picard, Longueuil, 1-6, 6-1, 6-2.

DOUBLE FEMININ: Mme G. Ringlet et Mlle B. Blais triomphent de Mlle T. Labelle et M. Boyer, au score de 7-5, 8-6.

DOUBLES MASCULINS: R. Robert et J. Buzit, St-Jean, l'emportent sur R. Favreau et J. Cloutier, Longueuil par 6-1, 6-3.

F. Lamarre et J. Cloutier, Longueuil, gagnent sur C. Trahan et G. Trahan par 11-9, 6-1.

DOUBLES MIXTES: R. Filion, Mlle S. Mercier, St-Jean, battent J. J. Labelle et Mlle D. Mathis au score de 6-4, 3-6, 6-2.

R. Guillet, Mlle E. Filion, Saint-Jean, gagnent sur F. Lamarre et Mlle M. Boyer par 6-2, 6-4.

Les prochaines rencontres du Club seront contre Laval-sur-le-Lac et Saint-Hyacinthe. Pour informations, communiquer avec MM. Roland Robert et Robert De Leeuw.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Où est Jos ?



Plus de gens découvrent chaque jour que Dow est la plus délicieuse des bières

ce soir
une ou deux
ROBOL pour
la
CONSTIPATION
RESULTAT ...
DEMAIN MATIN
25¢ la boîte



Le seul moyen d'avoir le confort désiré. Pour cela confiez tous vos REPARAGES de CHAUSSURES à la

Cordonnerie LETENDRE
85 Saint-Paul - Téléphone 544

SERVICE DE LIVRAISON GRATIS.

Le sens social

Deux mots riches à exploiter.

Est "social" tout ce qui touche au bien commun. Il y a une question du "bien commun" à sauvegarder dans les relations dans sa manière d'agir, dans l'exercice de la justice et de la charité. Et aussi, dans sa façon de penser et d'aimer.

Quand l'esprit et le coeur s'intéressent au bien commun, nous pouvons affirmer que le "sens social" existe dans une âme.

Un maître ès-sciences, M. Eugène Duthoit, président des Semaines sociales de France, l'a défini, en effet "une disposition de l'esprit et du coeur qui oriente l'activité personnelle vers le service du bien commun".

Nous voyons du coup que le premier labeur à nous imposer c'est l'étude, l'attention portée habituellement à la doctrine sociale de l'Eglise. Indispensable moyen de se créer ou de rajuster une manière de voir vraie, catholique.

Si l'on se contente d'aperçus vagues, si on élude les difficultés, si on s'enclôt dans des préjugés, jamais nous ne pourrions prétendre à une mentalité sociale.

En bonne psychologie le coeur ne viendra pas au dévouement social et l'esprit ne le conduit par ses lumières.

Admettons même que l'intelligence soit justement informée, il faut pour le règne, en nous, du sens social que la volonté s'élève "de l'égoïsme desséchant".

L'individualisme l'empêche de s'épanouir.

Voyons à sortir de nous-mêmes pour connaître le mal d'autrui, nous émouvoir devant le mal d'autrui, afin d'agir efficacement pour le bien commun. C'est tout le secret du sens social.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

A VENDRE

Maison d'Ecole, avec terrain, arrondissement No 1, propriété de la municipalité scolaire de Saint-Athanase: sera vendue sur les lieux mêmes, dimanche, le 23 août, à 2.30 hrs p. m. au plus haut enchérisseur. 11-2



Brod Crawford, Anne Gwynne, Texas, au Théâtre Impérial, les 16 et 17 août.
Leo Carrillo et Robert Stack, étoile du drame aventurier "Men of



MAURICE TRAHAN

SUCESSEUR DE PIERRE TRAHAN

143, RUE MERCIER

TEL: 552

SAINT-JEAN

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Gros et Détail
COURTOISIE

VALEUR

NOTRE LIGNE EST
COMPLETE

CHAUX, CIMENT,
SABLE, BRIQUE
GYPROC
TOLE, ETC.

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-vient

—Mme Philippe Perrier, sa fille, Louise, étaient de passage à Montréal, la semaine dernière.

—M. et Mme Wilfrid Fréchette, étaient de passage chez M. et Mme A. Cousineau, de Waterloo, en fin de semaine.

—Mlle Anna Fournier a passé la fin de semaine chez M. et Mme Hector Archambault, de Waterloo.

—Mlle Pauline Paquette est de retour d'une quinzaine de jours passés à Sainte-Adèle.

—M. Elzéar Lacombe, le populaire gérant du magasin United et son épouse, sont de retour d'un voyage à la Malbaie.

—M. et Mme Henri L'Ecuyer, de Montréal, ont passé la journée de dimanche dernier, chez M. et Mme Edouard L'Ecuyer, de la rue Longueuil.

—Mlle Hélène Picard a passé une huitaine à Ottawa, dans la famille Bergeron et à Sherbrooke et Coaticook, chez des parents et amis.

—Mme Joseph Lévesque, de Richmond Vt., visitait ces jours derniers, ses parents et amis, de cette ville.

—M. Eugène Côté, caporal, du camp de Sherbrooke, marié récemment à Mlle Thérèse Boucher, de Saint-Hyacinthe, visitaient ces jours derniers, leurs parents: M. et Mmes Fortunat et Georges Côté et Oliva Clouâtre, de cette ville.

—Mme J. DeLeeuw, son fils Robert, M. Roland Robert, Mlle Madeleine, Roland et Suzanne Gauthier, passent une huitaine, au Lac Supérieur, à la pension Ducharme.

—Mlle Claire LeSieur, de cette ville; Mlle Jeannine et Lillianne Viau de Montréal, passent quelque temps au lac des Îles, à Saint-Emile.

—Mme Short, (née Annette Aubé) de Montréal, Mlle Rita Aubé, M. Kennell, de Bedford, en visite ces jours derniers, chez M. et Mme J.-A. Aubé, de la rue Richelieu.

—Mme J.-A. Aubé est de retour d'Ottawa, où elle a assisté aux funérailles de sa nièce, Mlle Jeannette Laurin, âgée de 18 ans, fille de M. et Mme Albert Laurin, qui s'est noyé en haut de la rivière Cascades.

—M. et Mme Paul Bourgeois, Mme Georges Sheppard, Mme J. H. Demers, ont passé quelques semaines de vacances au Manoir du Lac Saguy, dans le comté de Labelle.

—En visite récemment, chez M. et Mme J. H. Demers, Mme Césaire Leroux, sa fillelette Huguette et ses fils Alain et Yves, de Granby; Mlle Estelle Brosseau, de Laprairie.

—Mlle Antoinette Bernard, du bureau de l'Hôpital Saint-Jean, est de retour d'une vacance de trois semaines au lac Brais, dans les monts Orford.

—Mme Georges Laplante de Springfield, Mass.; Mme Mary Robert, de Ludlow, Mass., ainsi que Mme Georges Barrette et son fils, sont en promenade chez Mme Délia Sénéac, de la rue Champlain.

—Mlle Lucienne Bessette, Albina Benoit, Ernestine Caron, Lucette Géliveau, Mme L. Mortimer, Mlle Corinne Livernois, Georgette Gaboriault, Marie-Ange Thibodeau, visiteront dernièrement le Cap de la Madeleine, Les Chutes Montmorency, Québec et Ste-Anne de Beauré.

—M. et Mme Robert LeBlanc ainsi que M. et Mme Marcel Leroux, de Montréal, sont de retour d'une vacance d'une semaine qu'ils ont passée dans la région du lac Saint-Jean, où ils ont visité Québec, Le Manoir Richelieu à la Malbaie, Tadoussac, Chicoutimi, Arvida, Jonquières. Ils prirent le bateau Saint-Laurent pour revenir et sont enchantés de leur voyage.

—M. Roger Lasnier ainsi que Mlle Yvette Dolbec, étaient de passage au Manoir du Lac, dans les Cantons de l'Est, la semaine dernière.

—Mlle Lucette Géliveau, de cette ville, était en visite à Lacadie, en fin de semaine.

—M. et Mme Robert LeBlanc ainsi que M. et Mme Marcel Leroux, de Montréal, sont de retour d'une vacance d'une semaine qu'ils ont passée dans la région du lac Saint-Jean, où ils ont visité Québec, Le Manoir Richelieu à la Malbaie, Tadoussac, Chicoutimi, Arvida, Jonquières. Ils prirent le bateau Saint-Laurent pour revenir et sont enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Robert LeBlanc ainsi que M. et Mme Marcel Leroux, de Montréal, sont de retour d'une vacance d'une semaine qu'ils ont passée dans la région du lac Saint-Jean, où ils ont visité Québec, Le Manoir Richelieu à la Malbaie, Tadoussac, Chicoutimi, Arvida, Jonquières. Ils prirent le bateau Saint-Laurent pour revenir et sont enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Robert LeBlanc ainsi que M. et Mme Marcel Leroux, de Montréal, sont de retour d'une vacance d'une semaine qu'ils ont passée dans la région du lac Saint-Jean, où ils ont visité Québec, Le Manoir Richelieu à la Malbaie, Tadoussac, Chicoutimi, Arvida, Jonquières. Ils prirent le bateau Saint-Laurent pour revenir et sont enchantés de leur voyage.

NAISSANCES

A la Cathédrale le 2 août a été baptisée Marie-Madeleine-Micheline, enfant de M. Georges Emond et de Marie-Reine Caron. Le parrain a été M. Joseph Caron, et la marraine Rose-Emma Morin.

A Notre-Dame de Stanbridge, le 9 août, a été baptisée Marie-Claire-Agnès-Régina, née le 8 août, enfant de M. Oliva Courville et de Simone Dion. Le parrain a été M. Louis Courville, oncle, et la marraine Régina Courville, tante du bébé. Porteuse: Mme Alain Beaudouin.

A Saint-Edmond, le 9 août, a été baptisé Joseph-Albert, née le 8, enfant de M. Rosaire Beaugard et de Irène Bonneau. Le parrain a été M. Louis Dionne et la marraine son épouse, Marie-Anne Beaugard, oncle et tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 11 août, a été baptisée Marie-Anna-Suzanne, née le 11, enfant de M. Léontien Bérubé et de Diana Duhamel, de St-Ignace de Stanbridge. Le parrain a été M. Omer Poutre et la marraine Anna Campbell, son épouse, grands-parents du bébé. Porteuse: Mlle Margot Bérubé.

En la Cathédrale, le 12 août, a été baptisé Joseph-Maurice-André, né le 9, enfant de M. Jean-Maurice St-Laurent et de Marie-Paule Bisson. Le parrain a été M. Alexis St-Laurent, grand-père et la marraine, Mlle Germaine Bisson, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Arthur Tétrault.

En la Cathédrale, le 11 août, a été baptisée Marie-Armande-Andrée-Nicole, née le 9, enfant de M. Armand Barré, militaire et de Marguerite Collet. Le parrain a été M. Jean Collet et la marraine, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Joseph Yelle.

EN PLEINE TERRE

Vient de paraître, un recueil de paysanneries, contes et nouvelles, dédié aux familles héroïques qui prirent racine à Sorel, il y a trois siècles, et qui y demeurèrent par tous les temps.

L'auteur, Germaine Guévremont, nous rapporte les moeurs paysannes d'un coin de terre du Québec, le parler dru, les mots sonores, le verbe naturel du paysan, les chansons apportées de Normandie, il y a trois cents ans, et qui se retrouvent intactes sur la bouche des jeunes, au Chenal du Moine, des contes savoureux, de la gaieté, de l'ardeur, une note, des deuils, toute une vie à part faite de la sève du pays. Un livre qui plaira, par sa sincérité, sa simplicité, sa vivacité.

Un livre qu'il faudra lire et relire tout bas. Un livre qu'on voudra lire et relire tout haut.

Un beau livre présenté par les Editions PAYSANA, 3425, rue Saint-Denis, Montréal. Couverture en couleurs par Cécile Chabot, 170 pages de texte. Un dollar franco.

Nos Bureaux fermés

le samedi après-midi

Nous tenons à aviser le public en général que d'ici au 1er octobre nos bureaux et ateliers seront fermés le samedi après-midi, afin de permettre au personnel de se reposer et de jouir d'une courte fin de semaine.

Pique-Nique du Cercle des Fermières de Saint-Jean

La date du grand pique-nique du Cercle des Fermières, vivement attendu de toutes, est fixée à dimanche, le 16 août; l'endroit choisi est le magnifique Parc Roman où il y a espace, amusements et confort pour tous.

Le départ se fera de la Centrale Catholique vers les 10 heures et il y aura un autobus qui fera le service du transport pour les personnes qui n'ont pas d'auto. Nobles à leur disposition. Il est entendu que les paniers seront à l'honneur pour le goûter; les époux et les enfants des Fermières sont bienvenus; il y a place pour tous et tous doivent se joindre aux membres fermières pour faire de cette journée, un succès complet.

Mariages

TRUDEAU - DESNOYERS

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 août, a été célébré le mariage de M. René Trudeau, fils de M. Georges Trudeau et de Romaine Arcand, à Mlle Rita Desnoyers, fille de M. Henri Desnoyers et de Blanche Porlier. Les témoins ont été les pères respectifs des époux.

PAQUETTE - KERRY

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 août, a été célébré le mariage de M. Josaphat Paquette, fils de M. Lionel Paquette et de Alida Porlier, à Mlle Olive Kerry, fille de M. J. Bte Kerry et de Marie-Anne Mallette. Les témoins ont été les pères respectifs des époux.

Prochains mariages

Samedi prochain, le 15 août sera célébré en la cathédrale de Saint-Jean, le mariage de Mlle Yvette Turgeon, fille de Mme Vve. Joseph Turgeon, avec M. Guy Normand, comptable à la Maison LeSieur & frères et fils de M. et Mme J.-E. Normand, de la rue Richelieu.

On annonce pour jeudi le 27 août prochain le mariage de Mlle Juliette Lasnier, fille de M. et Mme Pierre Lasnier (Alma Bouchard) à M. Paul-Emile Benoit, fils de M. et Mme Joseph Benoit (Marguerite Messier) de Fréligsburg, décédés.

Au Théâtre Cartier

Victor Francen au Cartier, dès dimanche, est l'un des "Gentlemen from West Point".

Le film qui la direction du Cartier met à l'affiche dimanche, lundi, mardi et mercredi prochains, est magnifiquement interprété, rempli d'événements imprévus et palpitants. C'est une pellicule très intéressante qui met en vedette George Montgomery, Maureen O'Hara, John Sutton, Laird Gregar, l'étoile des grands films "Hudson Bay" et "Blood and Sand", et Victor Francen, le fameux acteur français.

Le second film est "Moon over her Shoulder" avec Lynn Bari, John Sutton, Dan Dailey.

A venir prochainement: trois des plus grands films de l'année, "This Above All", avec Tyrone Power et Joan Fontaine. "Gay Sister" avec Barbara Stanwyck et George Brent. Aussi Humphrey Bogart dans "The Big Shot" avec une nouvelle venue à l'écran, Irene Manning.

Nos bûcherons devenus vedettes du cinéma!

Un nouveau film intitulé "Bois pour la Guerre", réalisé avec le concours du Groupe Cinématographique de l'Armée Canadienne, va nous arriver de Londres, d'ici peu. On y voit les hommes du Corps Forestier du Canada au travail dans les forêts de l'Ecosse, aidant à fournir le bois qui est essentiel à l'effort de guerre de la Grande Bretagne.

Ce film montre comment s'abattent les grands arbres, comment ils flottent et descendent vers l'aval de la rivière pour parvenir dans les scieries où ils seront débités en planches ou en madriers. On voit ensuite le bois parachevé utilisé dans la construction de baraquements militaires, de ponts, pontons, hangars, ainsi que pour la réparation des dommages occasionnés par les bombes.

Le tout s'accompagne d'un commentaire parlé par Gerry Wilmot, le microphoniste canadien bien connu.

"Extraction sans douleur"

Les officiers du Corps dentaire en service au Parc Lansdowne, à Ottawa, n'ont pas de temps à perdre. C'est sous la tente que se font les "extractions sans douleur", et l'on voit la lignée de soldats qui attendent leur tour avec patience, ou impatience; le dentiste, aidé d'un assistant, accomplit son travail délicat. Grâce au Corps dentaire de l'Armée, nos soldats ne souffrent pas du mal de dents.

Comité National de Finance de Guerre

Le bureau de direction pour le comté de St-Jean est heureux d'annoncer au public la formation du comité des Citoyens de Saint-Jean (cité). Ayant comme Patron pour le Diocèse de Saint-Jean-de-Québec Son Excellence Mgr Anastase Forget, le Comité National de Finance de Guerre compte parmi les membres de son Comité spécial des Citoyens de notre Cité des personnes dévouées qui ne pourront qu'aider de façon efficace et désintéressée au succès des campagnes de finance de guerre.

Comité des Citoyens de Saint-Jean:

Présidents honoraires: Son Honneur M. Moïse Lebeau; MM. Martial Rhéaume, M. P., et J.-Paul Beaulieu, M. A. L.

Vice-Présidents honoraires: MM. Fabio Monet, C. R., Arthur J. Burgen.

Présidents conjoints: Dr. Georges Phaneuf et M. A. Falls; MM. les membres du Conseil de Ville: MM. Georges Desrochers, Orla Pélaudeau, Donat A. Casavant, Louis St-Germain, Roméo Alexandre, A. Lorrain, ainsi que M. Hormidas Morais, secrétaire-trésorier.

Section du Clergé: Rév. H. Allenby, Rév. Chanoine W. Charbonneau, Rév. Chanoine W. Fernet, Rév. A. Forget, Rév. H. C. Winch.

Section Scolaire: MM. Mathias Choquette, Georges Rémillard et Henderson Black;

Section des Services de la Défense Nationale: Groupe Capt. F. D. Tretheway, R.C.A.F. No 9, M. Walter Woollett, Dominion Skyways (Observers) Ltd., Lt. Col. W. H. Watson, Ecole d'Entraînement No 3, Fl. Lt. R. J. Gray, No 9, O.O. S., R.C.A.F.

Section Industrielle: MM. W. A. Asmuth, Maurice Boisclair, V. N. Longtin, C. S. Maxwell, George A. Savoy, A. Swentor, Charles Tiberghien;

Section Commerciale: MM. E. Arbour, Chambre de Commerce; J. I. Bilodeau, Ligue des Propriétaires; Maurice LeSieur, Association des Marchands Détaillants; W. A. Turgeon, Association des Jeunes Hommes d'Affaires de Saint-Jean et d'Iberville;

Section des Sociétés: MM. Adé-lard Berger, Salon Littéraire et Musical; Alcide Côté, Chevaliers de Colomb; Denis J. Cutler, Canadian Legion; David Daigneault, Club des Raquetteurs Champlain; Eugène Gervais, Comité de Protection Civile; Aldéi Paquette, Club des Employés Singer; L. Serge Pinsonneault, Club de Ski; T. Pugh, Masonic Order, Dorchester Lodge; Lionel Robichaud, St. Johns Golf Club; Harold Savoy, Club des Kinsmen; Rupert Stewart, St. Johns Yacht Club; J. Henri Vallée, Les Scouts Catholiques; Roy Wilson, Les Cadets de l'Air; H. F. A. Smith, Les Scouts Protestants;

Section Ouvrière: MM. Jean Arsenault, L'Union Internationale; Agna Bachand, Les Syndicats Catholiques; François Daneau, L'Association Ouvrière; René Grenier, Le Comité Paritaire; Athanase Lacoste, L'Union Ouvrière; Conrad Monière, La Jeunesse Ouvrière Catholique;

Section Féminine: Mlle Gertrude Chrétien, L'Ordre des Filles d'Isabelle; Mme Fabio Monet, Catholic Women's League; Mme F. L. Pratt, Ladies Aid Society; Mme Harolde Savoy, Canadian Red Cross; Mme E. Shortley, Ladies Guild; Mme C. T. Trotter, I.O.D.E.

Section de la Jeunesse féminine: Mlle Jacqueline Guillet, les Guides Catholiques; Mme Lucille Gynes, W.V.R.C.; Mlle Yvette Jetté, Jeunesse Etudiante Catholique Féminine; Mme R. E. Watson, Girl Guides.

Concert Molson

AU PARC LAURIER

Jeudi, 13 Août 1942

Directeur: Dr. J. N. BOISVERT

- 1.—MARCHE—Indépendentia R. B. Hall
(Don de M. Roma Turcot)
- 2.—VALSE—Caprice J. F. Fulton
- 3.—LES CLOCHES DE CORNEVILLE Planquette
(Sélection)—Sur demande populaire
- 4.—CZARDAS—Danse hongroise Michiel
- 5.—MARCHE—Washington Grays Grafulla

INTERMEDE

- 6.—OUVERTURE— "Si J'étais Roi" Adam
- 7.—DREAM AFTER THE BALL—Intermezzo Bucallossi
- 8.—GLOW WORM—Ver Luisant Lincke
(Idylle)
- 9.—TEDDY BEARS PICNIC—Pièce imitative
- 10.—MARCHE— Semper Fidelis Sousa

O CANADA — GOD SAVE THE KING



Ecole Normale et Pensionnat de St-Jean-de-Québec

sous la direction des

Religieuses de la Congrégation de N.-Dame

Cours complet d'Ecole Normale conduisant à l'obtention des brevets élémentaire, complémentaire ou supérieur.

Cours français et anglais du Pensionnat comprenant les quatre années de Lettres-Sciences et de High School.

Enseignement ménager, diction, dessin, piano et gymnastique.

Entrée des pensionnaires: le 4 septembre.

Entrée des quarts-pensionnaires: le 5 septembre.

Entrée des normaliennes: le 5 septembre.

Prospectus sur demande:

s'adresser à REV. SOEUR SUPERIEURE, 244 rue Laurier.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Feu M. Euclide Roy**IMPOSANTES FUNÉRAILLES**

Mercredi, le 5 août, est décédé accidentellement, M. Euclide Roy, âgé de 60 ans. Il laisse dans un deuil profond, outre son épouse, née Marie-Anne Provost, sept filles, Mme Yvon Benoit (Jeanne), Mme Jérôme Barrière (Yvonne), Mme Roméo Laurin (Laurette), Mlle Béatrice, Colombe, Geneviève et Thérèse; un fils, Georges; une bru, Mme Georges Roy; trois gendres, MM. Yvon Benoit, Jérôme Barrière et Roméo Laurin; ses soeurs, Mmes Frédéric Lestage, de notre ville; Victor Brault, de Lacadie; ses frères, Charles et Joseph, de Montréal; neuf petits-enfants: Mariette, Réjane, Jacques, Jean, Yves et Carmen Benoit, Maurice, André et Robert Barrière; ses belles-soeurs: Mmes Charles, Ulric et Joseph Roy, Mmes Dollard et Elise Provost, Révèrende Soeur Georges de Palestine, des SS. NN. de Jésus et Marie, Mlle Euphémie et Elizabeth Provost; ses beaux-frères, MM. Frédéric Lestage, Dollard, Adrien, Cyprien, Henri et Joseph Provost; plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi, le 8 août, à 10 heures, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. La levée du corps fut faite par M. le chanoine Wilfrid Fernet, qui officia au service, assisté de M. l'abbé Adrien Gamache, comme diacre et de M. l'abbé Gabriel Martin, comme sous-diacre. On remarquait au chœur, M. l'abbé Laurent Brault, aumônier diocésain de la J. O. C. et M. l'abbé Léo Raymond, aumônier de la J. O. C., section Cathédrale, M. l'abbé Jean-Louis Rameau, ecclésiastique.

L'inhumation fut faite au cimetière de Napierville, où un libera fut chanté. Le drapeau du Sacré-Coeur était porté par M. Moïse Clouâtre.

La bannière du Tiers-Ordre était portée par M. Georges Boudreau. Les porteuses de rubans étaient Mmes Adélaïde Guimond, Amédée Roy, Arsène Alexandre et Léon Bisailon. Les porteurs d'honneur étaient: MM. Joseph Mills, Henri Bessette, Emery Duchesneau, J. Deschambault, Louis Bergevin, Jules Garceau.

La quête fut faite par MM. Bessette et Deschambault.

Télégrammes: Famille J. Roland Cartier, de Longueuil; Yvon Roy, aviateur, de Trenton, Ontario; Côme Marinier, aviateur de Mont-Joli, Québec; section J. O. C. Notre-Dame-Auxiliatrice.

Offrandes de fleurs: M. et Mme J. A. Roy, de Montréal; M. et Mme René Deniger, de Montréal; M. et Mme J. A. Leblanc, de Saint-Jean, le personnel de la maison J. A. Roy Ltd. de Montréal.

Offrandes de messes: MM. les abbés Adrien Gamache et Gabriel Martin, les Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, la Ligue du Sacré-Coeur de Notre-Dame-Auxiliatrice, les membres du Discret de Tiers-Ordre, le Tiers-Ordre de Notre-Dame-Auxiliatrice, Révèrende Mère St-Prudent, supérieure du couvent Notre-Dame-Auxiliatrice; Mme Euclide Roy et famille, MM. et Mmes Yvon Benoit, Jérôme Barrière, Roméo Laurin et Georges Roy, Mlle Béatrice Roy, B. Armand Barrière, la Congrégation des Dames de Ste-Anne, les membres de la Commission Scolaire de Notre-Dame-Auxiliatrice, les institutrices du Couvent Notre-Dame-Auxiliatrice, les employés de la St-John's Shirt, les employés de la J. J. Grenier et Cie, les comités fédéraux de la J. O. C. et leur aumônier, la section J.E.C.F., de Notre-Dame, M. Georges A. Roy, de Springfield, Mass., Mme Frédéric Lestage, de St-Jean, M. et Mme Charles Roy, Mme Ulric Roy, M. et Mme Edouard Scullion, M. Aimé R. Lyons, M. Côme Marinier, M. et Mme Henri Martin, MM. et Mmes Jos. Scanlan, Léopold Choquette et Osias Blais.

Affiliations de messes: famille Victor Brault, M. et Mme Amédée Brault, M. et Mme E. Poitras.

Bouquets spirituels: Sr Georges de Palestine, la famille Georges Provost, MM. et Mmes Rodolphe et Lionel Lestage, Yvon Benoit, Emile Vigant, famille Félix Ashby, famille Henri Langlois, M. Joseph Pépin, Mme Aimé Beaudry, M. Jean-Paul Charest, Mlle Marcelle Richard, Mme Alcidas Narbonne, M. Claude Audet, Mlles

Ruth Bédard, Anita et Thérèse Giroux, Gisèle Boudin, Jacqueline Bessette, Lucette Dupuis, Orpha Savoie, Guy Raymond, Réjean Lallane, Paul Raymond, Claude Benoit, Omer Savoie, Mme Ernest Perron.

Sympathies: les Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, M. le chanoine Wilfrid Fernet, MM. les abbés Adrien Gamache, Gabriel Martin, Laurent Brault, Jean-Louis Rameau, Soeur Mance, Frère Victor-Léon, le Comité Diocésain de la J.E.C.F., sections J.O.C. et J.O.C.F., Notre-Dame, Cathédrale, St-Edmond et Iberville, Clan "Franc-Coeur", indépendant, officiers et routiers, les employés de Léopold Roy, les Variétés Théâtrales, les familles Emile Thériault, Henri Rémillard, Adélaïde Gervais, Eustache Gaudreau, René Vigeant, Joseph Lyon, Alexandre Bélanger, Joseph Desmarais, Rodolphe Lefebvre, A. Boudreau, Philippe Viens, Israël Grégoire, Henri Provost, Oscar Gamache, Arthur Laurin, Frs. Melli, Adrien Provost, René Grenier, H. A. Tremblay, Jos. Trahan, Léo Ouimet, Dosithé Boulterice, Eugène Hamel, Gilbert Langlois, Fernand Tougas, Dalvani Lamoureux, Dr et Mme Gerald Caza, Mme Emile Renaud, Mlle Gaétane Filion, M. et Mme Gurney, M. et Mme Gordon, M. et Mme M. Fortin, Alphonse Dépelteau, Armand Boudreau, P. Lord, A. Boutin, Anthime Marcoux, Arthur Raymond, fils, Charles Rameau, Zéphir Tanguay, Jos. Mills, C.-E. Fortin, Elzéar Longtin, Silas Benjamin, Lestage, A. Guimond, Frs Fortin, Henri Sicotte, Fortunat Sylvestre, Arthur Raymond, Emile Laurin, Oscar Pinsonnault, Philippe L'Héroult, Hormisdas Perron, William Boutin, Adélaïde Michaud, René Gaudette, MM. et Mmes Clark Collins, Aldéo Gamache, Gérard Raymond, L.-O. Perrier, Georges Jetté, Pierre Nolin, Gabriel Morin, Edouard Benoit, Alfred Dextraze, Hercule Ménard, Emery Fournier, Adrien Lefebvre, Edouard Lachance, Ronald

(Suite à la page 9)

Sympathies à la famille Ovila Chagnon

La famille Ovila Chagnon a reçu de nombreuses marques de sympathie à l'occasion de la récente épreuve subie, la semaine dernière, entr'autres:

Messes: Dr et Mme J. Dupuis, M. et Mme Albert Goyette, Mlle Béatrice Benoit, MM. et Mmes Bernard Bernard, Mastai Brault, Emile Laviolette, J. D. Myre, famille A. Clément, famille Fortunat McNulty, employés du Magasin Woolworth, Mlles Lucille Madeleine Guillet, G.M.E., Mlles Gisèle, Margot et Jean Beauregard, Mme Maurice Péladeau, famille J. M. LeSieur, opératrices Bell Telephone, M. et Mme Henri Lantôt, M. et Mme Paul McNulty, famille A. Mickie, famille Eugène Bessette, Mlle Georgina Racicot, Mme D. Gélinau et Joseph Racicot, M. et Mme Bernard Milot, Mlle E. Bazinet, Mme Elie Gamache et Mlle A. Gamache, M. et Mme Philippe Chagnon, M. F. McCaughey, M. et Mme Rodolphe Lachance, M. John Scott, Mlle Claire Mickie, Mlles Ant., Irène Trahan, Mme Georges Racicot.

Tributs florissants: MM. Roméo et Gaston Poutre, M. et Mme M. Ford, Mlle Denise Gamache, MM. et Mmes Léo Leblanc, James Short, Yvan Mailhot, Gamache Frères, les employés du magasin Woolworth, M. et Mme Léo Paquette, Mme Aimé Léger, Germaine Dextraze, M. et Mme Frank Bright, Mme Emile Frédette et famille, Mlles Bibiane, Marguerite Daigneault, M. et Mme Adrien Aubry.

Couronnes: Epoux Arthur Clément, Mlle Hélène Deschatelets, Brother Hood of Railroad, M. et Mme Thomas Ward, MM. Joseph et René Payette, M. et Mme J. I. Bilodeau, Mlle Dolorès Harbec, M. et Mme Joseph Clément, M. et Mme Aimé Laplante.

Croissant: famille Henri Chagnon.

Cousins: Père et soeurs, Mlles Luce et Marthe Pinsonnault, Pauline Raymond, M. et Mme Rodolphe Lachance.

Panier: M. H. Garceau et famille, M. A. L'Etoile et famille.

Télégrammes: Don Myre, M. et Mme St-Pierre, Mlle Hélène Deschatelets, Mlle Alda Lasnier, G. M.

E., famille Binette, l'abbé Deslauriers, famille Prézeau, famille A. Guimond, Mlle Blanche Clermont, M. et Mme René Paquette, M. et Mme Léon Gagnon.

Sympathies: M. et Mme J. P. Meunier, Dr et Mme J. D. M. Grothé, famille Eugène Papineau, Mlle Yvonne Fortin, famille Georges Raymond, Albert Bélanger, famille Rodolphe Lefebvre, M. et Mme Gérald St-Germain, la maison Georges St-Germain, M. et Mme Georges Aubrey, Richelieu Clothing Store, Mlle Aurette Harbec et ses soeurs, Mlle Rachel Galipeau, M. W. Copping, M. et Mme Jean Daignault, M. William et Mlle Jeanne Choquette, Germaine Trahan, Mlle Reine Normandin, Mme Charles Bédard, Adrien Boivin, MM. et Mmes Joseph Béchard, L. O. Régnier, Maurice Primeau, A. Monet, Mlle Isabelle Langevin, Mmes Emile Bélanger, Wilfrid Lapalme, Mlle Madeleine, M. Armand McNulty, Mlles Charlotte, Marcelle Messier, Jeanne Trudeau, Yvonne Molleur, Madeleine Dussault, MM. et Mmes Henri D'Orsennens, G. Poulin, Mme Z. Poitras, Mlles Ella Dixon, Florence Poirier, famille Henri Latour, M. et Mme Roméo Latour, familles A. D. Gouin, Ovila Lacroix, M. Fernand Godin, Mlle Marie-Anne Gamache, MM. et Mmes Lucien Laurion, Albert Godin, famille Marc Frédéric, M. et Mme L.-N. Préfontaine, Mlle M.-Rose Lacombe, MM. et Mmes Gérard Gauthier, Félix St-Germain, Dr. N.-A. Sabourin et famille, M. et Mme Rodolphe Longtin, Gabriel J. Paquin et famille, Georges H. Payette, MM. et Mmes Antonio Camarero, Geo. Sheppard, Lionel Robichaud, John Barry, famille Raoul Berger, MM. et Mmes Roland Meunier, Adrien Lavoie, famille Delphis Bousquet, famille Serge Pinsonnault, Mlle Jacqueline Galipeau, Personnel du Salon Favori, MM. et Mmes Eugène Normandin, C. A. Papineau et famille, Mme S. C. Villemagne, M. et Mme Alphonse Bisailon, Mlle Louise Tougas, M. et Mme L.-O. Perrier, Mlles Joséphine, Georgine Poutre, Dr et Mme Gerald Caza, M. et Mme Emile Léger, J. Honoré Langlois, Buanderie Meunier, M. et Mme Donat Galipeau, Mlles Poirier, M. et Mme O. Péladeau, Mlle Berthe, M. Rolland Poissant, M. et Mme Mastai Campbell, Mlles Anita Labonté, Lilliane Molleur, Mme Maurice Therrien, MM. et Mmes Georges Simard, Georges Schrader, Adrien Martin, Mlle Marguerite Harbec, famille Geo. Normandin, Mme W.-K. Lewis, Mlles Jane, Lily Nicholson, MM. et Mmes Cousineau, Emile Dion, Mlles Muriel Helen Buck, M. et Mme George Frith, Mlle Madeleine Chagnon, Mmes J. A. Samoisette, W. J. Kelly, Mlle Brosseau, famille Eric Léger, Mme Louis J. Fournier, M. Henri Chagnon Jr., MM. et Mmes Aimé Pinsonnault, E. Nicholson, Mme Henri Racicot, famille Domina Harbec, M. Armand Ouimet, M. Martial Rhéaume, M. P., M. Léon Frith et Mme Lena Simard, famille A. Frédette, M. et Mme Maurice Bernier, Stanislas Dextraze, M. et Mme Félix Bonvouloir, M. et Mme Jean McNulty, famille Alpaugh, M. et Mme Raymond Bédard, Mlles A. et P. Bourassa, Mme Arthur Lasnier, Gertrude Massé, famille E. Demers, Mme Fortunat, Mlle Dolorès Davignon, Mlles Françoise Aubé, Simone L'Heureux, Mme A. Foisy, MM. et Mmes A. Logier, Eugène Boivin, Henri Dupuis, M. et Mme Hector Lamoureux, Mlles Corinne et Louise Patenaude, MM. et Mmes Maurice Bouchard, Adélaïde L'Héroult, Mlle Samoisette, Mlles Gertrude et Antoinette Chassé, famille Alex. Robinson, Mme A. J. McQuillen, M. et Mme Oscar Perron, M. et Mme Lionel Lachance, Mlle Cécile Daignault, M. et Mme Rosario Gagnon, Mlle Yvette Lafort, Mme Charles Rameau, Mme James Farley et famille, M. et Mme Emile Rouillier, Mlles Antoinette, Rita Lemieux, M. et Mme J. A. Paquette, famille Urgel Lallane, M. Gérald Thomas, M. et Mme Thomas Lamarre, Mme Arthur Camarero, Dr et Mme Georges Phaneuf, Mlle Germaine Messier, Mlles Marg. Françoise Comeau, G.M.G., MM. et Mmes Henri Bernard, R. Polino, Mlle Ida Tétrault, MM. et Mmes F. Mackay, Gaston Barabé, J. Maurice St-Laurent, M. Alexis St-Laurent, famille J. A. Dorais, Dr et Mme Armand Gervais, M. et Mme G. Bienvenue, M. et Mme Jean La-

Photographie

Service

de

24 Heures

Photos datées

Négatifs 127 et miniatures

3x4

4^c chacun

Envoyez
vos films
par la poste



Giroux & Poulin,

Enr'g

55 ST-JACQUES ST-JEAN, P. Q.

Téléphone: 2337

Pour la Protection des Pneus

Laissez-nous votre automobile pour l'inspection gratuite de vos pneus; nous vulcaniserons, si nécessaire, les déficiences, avec soin.

Ouvrage Garanti

OUTILLAGE DES PLUS MODERNES.

Prix fixés par le contrôle des Prix
et du Commerce.

Lasnier Service Station

Eug. LASNIER, Prop.

141 Champlain - St-Jean - Tel: 2165

veaux; M. et Mme A. Dallaire; M. et Mme Gérard Bienvenue, Dr. et Mme Armand Gervais, les RR. Pères Cisterciens, Woman's Volunteer Reserve Corps.

M. Arthur Clément et les membres de la famille Ovila Chagnon, sensibles aux marques de sympathies reçues à l'occasion de la mort de Mme Arthur Clément (Irène Chagnon) remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Feu Mme Donat Bergevin

C'est avec un profond regret que nous avons appris la mort de Mme Donat Bergevin, née Lucrèce Dubois, survenue à Montréal, après quelques mois de maladie. La regrettée défunte était âgée de 44 ans et était avantagusement connue au milieu de nous, après avoir demeuré plusieurs années dans no-

tre ville. Malgré les secours de l'art médical et les soins empressés de tous ceux qui l'entouraient, cette jeune maman a dû prononcer son "Fiat" et laisser dans un deuil profond, outre son époux, trois filles: Claire, Madeleine et Louise; un fils: René; quatre soeurs: (Cécile) Mme J. F. Saint-Cyr, Mlles Sara, Honorine et Thérèse Dubois, toutes de cette ville.

Ses funérailles ont eu lieu lundi matin, en l'église Saint-Enfant-Jésus du Mile-End, à Montréal.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Dufresne et le service a été chanté par le Rév. Père Messier, assisté de MM. les abbés Lessard et Danaïs, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu au cimetière Saint-Vincent de Paul.

Aux membres de la famille si cruellement éprouvée, "Le Canada-Français" présente l'expression de ses vives sympathies.

Activités Religieuses

En mémoire de Monsieur Euclide Roy.

IN MEMORIAM

Et je viendrai comme
un voleur!

A l'heure où tout s'éveille en ce monde pressé,
En un beau jour d'été, où tout chante et renaît;
A l'heure où le pré d'or, par le vent caressé,
Ondule comme un flot qui s'écoule à jamais...

Là-bas, dans l'horizon, un appel a vibré:
Triste appel de la Mort qui sonne le Retour...
— C'est la fin d'une messe à peine célébrée,
D'une vie toute sainte et couronnée d'amour!...

... Et la rose au jardin s'est faite plus jolie,
Et le soleil au loin s'est montré plus joyeux;
Un souffle a réveillé l'oiseau dans la prairie
Il fallait que tout vive à ce suprême adieu!

Lorsque la terre ainsi rayonne de beauté,
C'est bien qu'il y a fête au palais du Seigneur;
Et que malgré la mort, il y ait la gaieté,
C'est bien que cette fête est toute de splendeur...

Parents, séchez vos pleurs: achevez sa couronne
Par ce geste de force et de résignation.
— A la mort trop cruelle il faut que l'on pardonne;
Il faut qu'à la douleur triomphe la raison.

Il laisse sur la terre une gerbe immortelle:
Sa famille chérie, ses enfants: son espoir.
— Le très Juste lui doit l'auréole éternelle:
Ce fut un grand chrétien passionné du devoir.

... Que son doux souvenir s'imprime dans votre âme;
Imitez ses vertus, montez derrière lui!
De ce foyer qui meurt faites luire une flamme
Qui vous guide toujours dans la vie qui s'enfuit!...

Aimé R. LYONS.

6 août 1942.

Bien prier pour bien vivre.

Le Coin Liturgique

14 août — Vendredi — Vigile de l'Assomption de la sainte Vierge. — (Ornements violets).

Ce jour est de jeûne et d'abstinence. — La fête de l'Assomption étant de rite double de 1ère classe, elle possède sa vigile, institution de l'Eglise destinée à mieux préparer les fidèles à célébrer la fête même, où l'on met en relief la croyance que le corps de la sainte Vierge est monté aux cieux après sa mort.

15 août. — Samedi. — L'Assomption de la Sainte Vierge. — (Ornements blancs.)

La fête de l'Assomption est en corrélation étroite avec la fête de l'Immaculée-Conception. A cette dernière fête, l'Eglise marquait en effet le caractère spécial de Marie, conçue et née sans la tache originelle, parce que devant être la femme qui allait porter le Christ en son sein. Et c'est également sur le même argument de convenance qu'est basée la croyance en l'assomption de Marie. Si Marie, exempte de toute tache parce que mère du Christ, il convenait, selon l'Eglise, que son corps ne fut pas destiné à la corruption terrestre après sa mort. C'est de là que vient le mot même d'"assomption", qui signifie élévation au ciel. Signalons toutefois que ce dogme n'est pas encore de foi.

16 août. — 12e dimanche après la Pentecôte. — SOLENNITE DE L'ASSOMPTION. — (Ornements blancs.)

Comme l'Assomption n'est pas d'obligation, à l'encontre de la France, par exemple, on en reporte la solennité au dimanche qui suit.

17 août. — Lundi. — Saint Hyacinthe. — (Ornements blancs.)

Saint Hyacinthe fut l'un des plus

illustres Dominicains aux débuts même de cet Ordre. Il avait d'ailleurs été reçu par le fondateur, saint Dominique lui-même, qui le désigna comme supérieur de la mission qu'il envoyait en Pologne. Saint Hyacinthe mourut en 1257.

18 août. — Mardi. — De l'Octave de l'Assomption. — (Ornements blancs.)

Comme le 18 août est un jour libre où l'on célèbre la fête d'aucun saint, la fête de l'Assomption domine toute cette semaine, et la liturgie en observe l'octave, avec la même messe qu'à la fête.

N. B. — On peut également célébrer les messes votives, qui ont été instituées pour répondre aux dévotions particulières des fidèles. Aujourd'hui, mardi, la messe votive est consacrée aux saints anges ou aux apôtres, au choix.

19 août — Mercredi. — Saint Jean Eudes. — (Ornements blancs.)

C'est de son nom que vient la désignation de la congrégation des Eudistes, que saint Jean Eudes fonda à Caen, en France, en 1643. Le but que s'était assigné saint Jean Eudes était de contribuer à la direction des séminaires, qui souffraient alors de manque d'organisation.

20 août. — Jeudi. — Saint Bernard. — (Ornements blancs.)

Les gens d'Eglise avaient surnommé saint Bernard "Docteur mellifluus", ce qui veut dire "Docteur à la parole de miel", par allusion à la grande éloquence que possédait saint Bernard. Grand admirateur de la sainte Vierge, il lui avait voué une dévotion particulière, dont il laissa de belles preuves dans plusieurs des ouvrages qu'il écrivait. A sa mort, survenue en 1153, saint Bernard laissait pas moins de 60 monastères qu'il avait fondés.

Malgré les difficultés...

L'Exposition du IIIe Centenaire de Montréal.

Le projet de cette Exposition du IIIe Centenaire ne manquait pas d'audace et la réalisation surtout ne manquait pas de difficultés. La guerre! L'atmosphère de guerre, les restrictions de guerre devaient multiplier les obstacles, sans pour cela décourager les organisateurs.

C'est à la demande du Comité général des Fêtes religieuses du IIIe Centenaire que s'est constitué le Comité missionnaire, sous la présidence de Mgr Edgar Larochelle, P.M.E., et qu'il s'est mis résolument à la besogne dès novembre dernier.

Il fallait trouver un local, — fixer une date convenable, — déterminer le plan de la salle d'Exposition, — obtenir la participation des Oeuvres pontificales et des dif-

férentes communautés, — se procurer du matériel, — trouver de la main d'œuvre, — organiser la propagande, les conférences, les réceptions, la salle et enfin voir aux finances!

Pour réaliser cet immense travail, le Comité s'est adjoint plusieurs sous-comités qui sont en frais d'exécution, chacun pour sa part, le programme prévu.

Le local est trouvé, le splendide Oratoire Saint-Joseph.

La date est fixée, du 17 au 27 septembre.

Le plan de l'Exposition, il est conçu d'une façon originale et moderne.

La collaboration des communautés est acquise, il y aura près d'une cinquantaine de kiosques.

Le matériel, bois, accessoires électriques... nous est assuré, grâce à certaines générosités, grâce surtout à l'ingéniosité des membres du comité de la salle.

Les ouvriers si difficiles à trouver, on les découvre chez les communautés qui envoient chaque jour à l'Oratoire, des Frères, électriciens, menuisiers et artistes bénévoles.

La propagande? Elle est bien lancée: radio, journaux, brochures, circulaires, cartes, panneaux-réclames...

Les conférences et les séances de cinéma? Elles s'échelonnent durant toute la période de l'Exposition. A la même période, auront lieu le congrès de l'Union Missionnaire du Clergé et celui de la Ligue Missionnaire des Etudiants. Ces deux congrès, le premier surtout, seront le grande importance pour le clergé, les éducateurs et les jeunes.

La réception? Ceux qui se rendront à l'Exposition seront frappés de l'accueil bienveillant qui les attend.

La salle? On y trouvera nouveauté, beauté, édification, instruction, attractions...

Les finances? C'est la grande préoccupation du Comité et ce sera sa grande réussite que d'avoir pu monter un tel spectacle de grandeur dans des circonstances aussi difficiles. Le Comité fera sa très grande part. Reste celle du public.

le Comité missionnaire des Fêtes du IIIe Centenaire

(Communiqué)

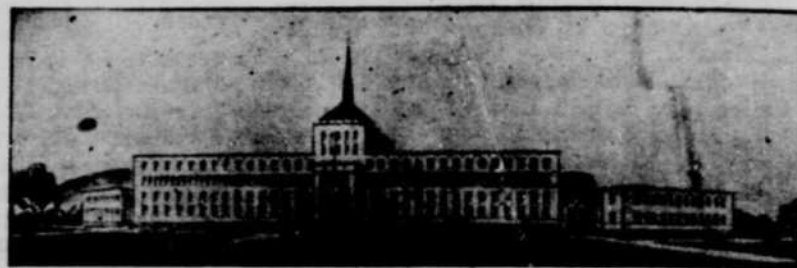
PAYSANA D'AOUT

Un vivant rapport de faits et nouvelles sur les Ecoles Ménagères Régionales de la Province, par la Directrice, Françoise Gaudet-Smet. Un documentaire sur la culture des tulipes, à l'heure où il faut mettre les bulbes en terre. Une belle propagande pour la consommation des fruits et légumes de notre sol, avec recettes à l'avenant. D'intéressantes directives pour la fabrication des vins de ménage. Plusieurs modèles de broderie au point de croix. Des conseils pratiques pour la ménagère.

PAYSANA, revue spécialisée

d'arts domestiques, reste fidèle à sa formule, embellit sans cesse sa vie et celles des autres. 10 sous l'exemplaire. Un dollar l'abonnement d'un an. PAYSANA, 3425, rue Saint-Denis, MONTREAL

Collège Sacré-Coeur — Sacred Heart High School



ECOLE D'ARTS ET METIERS

Cours français: — Commercial ou Scientifique.
Cours anglais: — Commercial ou Classique.
Ouverture en septembre 1942.

Les Frères du Sacré-Coeur, Victoriaville, P. Q.

QUI DEVRAIT SUIVRE NOS COURS

GRADUES D'ACADEMIES COMMERCIALES, DE HIGH SCHOOLS et autres écoles désirant apprendre la langue anglaise, la sténographie, la dactylographie, ou voulant se perfectionner dans ces matières.

INSTITUTRICES qui désirent se perfectionner en anglais ou prendre position de bureau.

JEUNES FILLES ayant obtenu leur brevet supérieur et désirant remplir une position de bureau au plus vite.

EMPLOYES DE BUREAU désirant se perfectionner dans la langue anglaise, la sténographie et la comptabilité.

IMPORTANT:—L'anglais est enseigné par un professeur de langue anglaise. La sténographie est enseignée par un diplômé de l'Institut Sténographique Perrault et sténographe officiel bilingue.

ENTREE: le 10 Septembre 1942.—JOUR et SOIR

INSCRIPTION le 1er Septembre et les jours suivants entre 7 et 8 hrs du soir et 2 et 4 hrs p. m., samedi excepté.

Collège Commercial Marcoux

Téléphone: 2760 194-196 rue Jacques-Cartier,
Résidence: 2888 Saint-Jean, P. Q.



QUI SE PLAÎT

AVEC UNE FEMME MALADE?

La femme qui a toujours l'air d'être malade, de mauvaise humeur, qui se plaint d'être continuellement fatiguée, même si elle a raison, n'a pas toujours la sympathie qu'elle mérite. Pourquoi, madame, permettre à des maux tels que: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (syndromes ou conséquences de l'ANEMIE) de vous ravir santé et charme? Au premier de l'un de ces maux, faites attention, soignez votre sang, prenez les bonnes PILULES ROUGES. Avec elles vous vous sentirez bientôt revivre, car elles vous procureront un surplus de vigueur et d'énergie. Les bonnes PILULES ROUGES donnent un sang

riche, et un sang riche conserve la santé d'une femme et prolonge sa jeunesse!

"J'étais rendus à bout de force, je ne pouvais plus voir à mes enfants ni rien faire dans la maison. J'avais mal partout, j'étais étourdie presque continuellement et depuis longtemps je me tonifiais sans jamais constater d'amélioration. C'est avec les PILULES ROUGES que j'ai réussi à me rétablir. J'en ai pris pendant assez longtemps et maintenant je jouis d'une très bonne santé grâce aux PILULES ROUGES."

(Signé) — Mme ULDERIC JODOIN,
Ste-Modeste (St-Hyacinthe), P.Q.
Témoignage (Signé) — Y. P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal



LA CORPORATION DES AGRONOMES

Lors de la dernière session, M. Georges Potvin, député de Roberval, a présenté, à la demande de M. Godbout, une loi pour donner une existence légale à la corporation des Agronomes.

Il y a actuellement plus de 600 agronomes dans notre Province qui sont porteurs de diplômes de docteur, maître, licencié et bachelier en sciences agricoles après avoir poursuivi leurs études pendant au moins quatre ans dans les universités de notre Province.

L'énumération des oeuvres des agronomes serait trop longue. Citons cinq des grands progrès réalisés à l'initiative de ces techniciens protégés et encouragés par la politique agricole des gouvernements libéraux.

(1) Dans le domaine de la grande culture, le rendement des céréales a été augmenté de 18 minots à 35 minots par arpent; le rendement du foin a été augmenté d'une demi-tonne à une tonne et demie par arpent;

(2) Dans l'industrie laitière, le rendement moyen des troupeaux laitiers a été augmenté de 1000 livres de lait par tête par année;

(3) Dans l'aviculture, l'horticulture, la pommiculture, les progrès ont été énormes;

(4) Dans la culture de la luzerne (supérieure au trèfle pour l'alimentation des vaches laitières), les progrès ont été les suivants:

Acres en culture:

En 1913	2,980
En 1923	21,940
En 1941	35,000

(5) Dans la culture du lin, les progrès ont été les suivants:

Acres en culture:

En 1913	1,428
En 1923	3,000
En 1941	30,600

Tous ces progrès réalisés en trente ans par nos agronomes sont un magnifique cadeau pour la classe agricole et un bel hommage rendu à la politique agricole des gouvernements libéraux, aussi convenait-il qu'un gouvernement libéral les récompensât en élevant leur corporation au rang des corporations professionnelles.

La Province en éprouvera une vive satisfaction en se rappelant que c'est à l'un des plus savants et au plus illustre d'entre eux, l'Honorable Adélard Godbout, que les agronomes professionnels et des carrières doivent, aujourd'hui, leur existence légale dans la vie canadienne.

Plus d'assistance aux mères nécessiteuses

La nouvelle loi modifiant la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses, qui a pour auteur l'Honorable M. Edgar Rochette, augmentera de plus de 1000 le nombre des mères qui toucheront une allocation.

D'après l'ancienne loi, pouvait être admise à bénéficier d'une allocation mensuelle déterminée par l'office.

a) toute mère qui était veuve ou l'épouse d'un mari absent depuis cinq ans ou totalement invalide et HOSPITALISE.

b) toute mère sujet britannique depuis au moins quinze ans ou l'était à sa naissance.

En vertu de ces dispositions, si un mari était invalide mais non hospitalisé, c'est-à-dire, s'il restait chez lui au lieu d'être dans un hôpital, un hospice, un refuge ou un asile, son épouse n'avait pas droit à l'allocation mensuelle. De même, si une mère n'était pas sujet britannique depuis au moins quinze ans, elle n'avait pas droit non plus à une allocation.

Le gouvernement Godbout a modifié la loi pour la rendre plus large.

Ainsi, aujourd'hui, si le mari est totalement invalide, son épouse recevra son allocation, peu importe que le mari soit hospitalisé ou qu'il demeure chez lui. L'expression "totalement invalide" veut dire une invalidité d'au moins un an, non pas une invalidité temporaire de quelques semaines ou quelques mois.

La disposition de la nouvelle loi qui accorde une allocation aux mères dont le mari est invalide sans être hospitalisé va augmenter d'environ 1000 le nombre des mères recevant une allocation mensuelle. Le nombre des mères nécessiteuses pensionnaires de l'Etat avant les modifications de l'Honorable M. Rochette était de 6,892. Il atteindra près de 8,000 maintenant avec les deux nouvelles dispositions.

L'on sait qu'au cours de la dernière année les allocations se sont élevées à la somme de \$1,106,249.36 soit une moyenne de \$28.03 par personne.

Droit de vote à toutes les élections

Les femmes et les filles majeures ayant droit de vote et d'éligibilité aux élections provinciales, grâce à l'Honorable M. Adélard Godbout, il convenait de leur accorder le même droit en matière scolaire et municipale.

C'est l'honorable M. Perrier, secrétaire de la Province qui a été l'auteur de la nouvelle loi, lors de la dernière session.

Désormais, une femme ou une fille majeure pourra voter à toutes les élections tenues dans la province. De plus, elle pourra être élue député, membre d'un conseil municipal ou d'une corporation scolaire.

Avec cette loi dans nos Statuts, la femme a des droits égaux à l'homme dans la province de Québec, sauf pour certaines questions de Droit Civil.

Dorénavant, les femmes pourront participer, dans toutes les domaines, au bon gouvernement de notre province.

Crainte au sujet de la main-d'oeuvre agricole

De passage à Montréal, lundi dernier, l'Honorable M. Godbout a déclaré aux journalistes que la production agricole est plus considérable que par les années passées. La récolte du foin sera bien au-delà de la moyenne dans toute la Province et celle du grain sera aussi meilleure que dans le passé.

Interrogé à ce sujet, M. Godbout dit que le problème de la main-d'oeuvre agricole deviendra de plus en plus grave, avec l'approche de l'automne. "Il commence à prendre des proportions telles que j'ai des craintes pour les récoltes de fruits et légumes. Il y aura certainement du retard dans les récoltes. Surtout à l'automne, il faudra plus de main-d'oeuvre agricole qu'actuellement.

"En plus de procéder aux récoltes, il faudra préparer la terre pour celles de l'an prochain. La récolte des fruits et des légumes demande passablement de main-d'oeuvre. Ainsi, un homme qui a 6,000 pommiers n'a à son service que deux hommes pendant l'été. Vers octobre, le même homme a besoin d'environ 75 personnes."

Parlant du Service civique rural qu'il a récemment créé pour permettre aux maraîchers de dis-

poser des services des jeunes gens désireux d'aider à la récolte, M. Godbout dit que cet organisme rend de précieux services. Un grand nombre de jeunes gens sont en effet à l'emploi de maraîchers pour la durée de l'été, sous la direction du Service provincial de l'horticulture.

9,500 jeunes techniciens

D'avril 1941 à avril 1942, près de 9,500 élèves ont suivi les cours donnés dans la province de Québec, sous les auspices de l'Honorable M. Hector Perrier, secrétaire de la Province, en vertu du plan de formation d'urgence de guerre d'après une entente fédérale-provinciale.

Les centres où est dispensé cet enseignement sont les quatre écoles techniques de la Province, les 18 écoles d'Arts et Métiers et les écoles Octave-Casgrain, William-Lunn, de Montréal, et l'école de Cartierville.

En vertu de l'entente fédérale-provinciale, toute l'administration des centres est payée par la Province. La machinerie et le gros outillage sont payés dans une proportion de 50-50 par les deux gouvernements. Les salaires et le petit outillage sont payés 100 pour cent par le gouvernement d'Ottawa.

Le résultat obtenu dans les centres de formation est tout à l'honneur de l'Honorable M. Hector Perrier et du gouvernement de Québec.

Si le mépris pouvait tuer, il y a longtemps que Benito serait mort.



"Il faut se rafraîchir par ces jours affairés"



L'entretien d'une maison est une tâche qui demande la pause qui rafraîchit avec le "Coca-Cola" glacé : : : une minute assez longue pour assurer un bon repos. Vous aimerez le goût pur et sain du "Coca-Cola" glacé, et la façon dont il rafraîchit chaque fois qu'on en boit. Vous pouvez vous fier à la qualité du "Coca-Cola" : : : la qualité d'un produit vraiment bon... qui continue d'être bon.



Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"

MONARCH BOTTLING WORKS

136 JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN TELEPHONE: 3829



Votre Abonnement est-il payé ?

A Lire près du Foyer

Toute femme qui veut s'en donner la peine, peut gagner sa vie, tout en étant utile pour gagner la guerre

Les exigences de la guerre ouvrent de nouveaux horizons aux femmes, qui ne disparaîtront certes pas avec le conflit. Cela s'avère aussi vrai pour les situations dites "professionnelles" que pour les métiers, lesquels étaient naguère réservés aux hommes.

Toute femme qui veut étudier sérieusement, trouvera un emploi non seulement temporaire, mais permanent, dans une Amérique qui aura besoin de tout le travail de ses citoyens des deux sexes, pour rétablir son équilibre. Les savants s'accordent à dire qu'après le conflit, l'essor de l'industrie, grâce aux découvertes qui se font actuellement, mais qui ne trouveront leur application pratique qu'après la victoire, sera tel que l'inactivité d'un élément quelconque de sa population disparaîtra à jamais.

Depuis un an, l'on réclame des chimistes, des physiciens, des ingénieurs de sexe féminin. Autrefois, la carrière de comptable agréé était exclusivement réservée à l'homme; mais en juillet dernier, certaines maisons de Toronto firent appel aux femmes pour remplacer leurs hommes comptables partis à l'armée. Ces femmes montrèrent bientôt ce dont elles étaient capables et aujourd'hui, plus de vingt pour cent du personnel de vérification est composé de femmes. Les femmes d'Ontario peuvent même suivre un cours de cinq ans par correspondance, à l'Institut des comptables agréés.

Le gouvernement britannique songe à admettre, après la guerre, des femmes dans ses services diplomatiques et consulaires. M. Anthony Eden, secrétaire des Affaires étrangères, a reçu une délégation féminine à ce sujet, et lui a déclaré que cette mesure était étudiée sérieusement. La décision de refuser les femmes dans ces services date de 1914. Il est certain, en tout cas, qu'elles serviront durant

la guerre. L'on s'attend à des nominations de femmes à quelques postes importants d'un moment à l'autre.

Aux Etats-Unis, l'université de Michigan a ouvert un cours de cartographie qui doit durer treize semaines, destiné à entraîner les femmes à la délicate besogne de dresser des cartes, des plans et des graphiques aéronautiques. Voilà un nouveau métier, très lucratif et très moderne, ouvert au sexe féminin.

La Saveur Particulière des Aliments

Chacun sait que la cuisine française est la première du monde, que la France a toujours produit les cordons bleus les plus célèbres. Pourquoi donc les potages et les salades de la cuisine française sont-ils des chefs d'œuvre? - C'est qu'elle s'y connaît en aliments, qu'elle sait leur conserver leur saveur particulière, qu'elle possède l'art de les combiner de façon à faire ressortir les qualités individuelles de chacun d'eux. Toutes les autres nations regardent la cuisine française comme la reine de la cuisine, et s'efforcent d'atteindre la même perfection culinaire.

Malheureusement, elles ne réussissent pas souvent, probablement parce qu'elles comprennent mal le principe fondamental de la cuisine française. On nous peint presque toujours la ménagère française, en effet, comme regardante, parcimonieuse même, parce qu'elle ne jette pas comme nous les feuilles du céleri, par exemple comme si l'économie était un but en soi; comme si cette femme ne travaillait qu'à accumuler des gros sous! Cette opinion est absolument fautive. La bonne cuisinière française sait que chaque substance contribue à la saveur et aux qualités nutritives des mets. Jeter les feuilles du céleri! mais c'est dérober à la soupe un élément précieux! Même si cette excellente ménagère avait de l'argent à jeter par les fenêtres, jamais elle ne songerait à jeter ces feuilles de céleri: il n'y a rien qui les remplace. Cette compréhension instinctive, cette solide jugeotte qui sait apprécier à leur valeur les qualités individuelles des aliments, voilà ce qui a fait de la cuisine française la meilleure de toutes... jusqu'aux malheurs des récentes années.

La science commence à se ranger de cet avis. On compte, par exemple, au nombre des substances alimentaires que la cuisinière française n'oserait jeter pour rien au monde, les miettes grasses de la cuisson. Toute la graisse des rôtis, et jusqu'au dernier gramme de gras de lard, tout est conservé et utilisé à bon escient. Elle sait—et elle a toujours compris, cette cuisinière émérite—que les graisses naturelles des viandes apportent aux plats des éléments nutritifs et une saveur qu'on ne trouve nulle part ailleurs.

Dans d'autres pays, il semble que les femmes aient eu moins de sagesse: elle se sont contentées d'acheter chez l'épicier du coin, sous de jolis emballages, leurs graisses de cuisine. Si bien qu'à la fin le commerce n'offrit plus guère que des graisses extraites d'huiles végétales—pures, saines et sans doute très utiles à leur façon—mais qui ne contiennent pas les éléments nutritifs et la riche saveur naturelle des véritables graisses animales.

Conseils pour la préparation des confitures et des gelées en temps de guerre

La Section des consommateurs du Service des marchés du Ministère fédéral de l'Agriculture vient de publier dix conseils accompagnés de 12 recettes pour la préparation de confitures et de gelées en temps de guerre. Voici ces conseils:

1) Ne faites pas cuire plus de

trois à quatre pintes de fruits à la fois;

2) Les fruits dont on se sert pour les confitures ne doivent pas être trop mûrs;

3) Pour préparer les fruits, lavez et hachez-les ou écrasez-les en purée. On peut ajouter un peu d'eau aux fruits moins juteux, mais il faut avoir soin de ne pas en mettre trop;

4) On peut améliorer le goût des fruits peu acides en ajoutant un peu de fruits aigres ou une petite quantité de jus de rhubarbe, de jus de citron ou de vinaigre de cidre;

5) Prenez des mesures exactes et suivez les recettes exactement;

6) Faites chauffer les fruits lentement pour en extraire le jus sans le brûler; remuez fréquemment au moyen d'une cuiller de bois;

7) Ajoutez la quantité exacte de sucre;

8) Faites bouillir exactement le temps recommandé;

9) Stérilisez les contenants et veillez à ce qu'ils soient chauds quand vous les remplissez de la confiture chaude;

10) Refroidissez et recouvrez de paraffine. Mettez ensuite le couvercle de métal ou de papier pour empêcher la contamination par la poussière.

Les recettes traitent de la fabrication de confitures de framboises, de confitures de framboises et de rhubarbe et de confitures de framboises et de gadelles; de confitures et de gelées de gadelles noires; de confitures et de gelées de groseilles; de confitures et de gelées de bluets et de rhubarbe; de confitures des quatre fruits (cerises, groseilles, gadelles et framboises); de gelées de gadelles et de gelées de gadelles et de framboises.

Un régal pour la famille - et QUELLE ÉCONOMIE!

Les ménagères canadiennes protègent la santé du pays dans leur foyer en servant à leur famille des mets délicieux, nourrissants, économiques.

D'appétissants desserts se font rapidement, facilement et à peu de frais avec la célèbre fécule de Maïs Canada.

Le sirop "Crown Brand" est un délicieux sirop de table ainsi qu'un excellent sucré qui peut être employé dans la cuisine à feu ouvert ou au four.

SIROP CROWN BRAND

FÉCULE DE MAÏS CANADA

THE CANADA STARCH COMPANY LIMITED

Toutes les recettes sont basées sur une quantité de sucre de ¾ de livre de sucre par livre de fruits. On peut avoir un exemplaire de ce

feuillelet en écrivant au Bureau de publicité et d'extension, du Ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa.

REDDY KILOWATT DIT:

"DÉCOUPEZ CECI ET GARDEZ-LE AVEC VOS RECETTES"

Comment cuire pour épargner les VITAMINES et L'ÉLECTRICITÉ



Conservez les vitamines en suivant ces simples règles de CUISSON VITAMINISÉE: Employez le moins d'eau possible. Cuisez les légumes le plus rapidement possible. Evitez l'ébullition violente. Couvrez vos ustensiles de cuisson. Ne remuez pas, n'arrosez pas — ces choses ne sont pas nécessaires avec la cuisson électrique réglée.

Economisez l'électricité en vous servant d'ustensiles à fond plat et à parois droites, qui s'ajustent sur les éléments; assurez-vous que tous leurs couvercles ferment hermétiquement. Utilisez ce qui

reste de chaleur après avoir coupé le courant, ou l'avoir passé à un degré plus bas. Autant que possible, combinez vos repas au four de façon à ce que tous les mets soient cuits d'un seul coup.

REDDY DIT:

"Profitez entièrement de la nourriture que vous achetez — protégez les vitamines facilement détruites, par la CUISSON ÉLECTRIQUE VITAMINISÉE."



SOUTHERN CANADA POWER COMPANY • LIMITED

"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"

Chaque Paquet de 10^c de PAPIER À MOUCHES WILSON

TUERA PLUS DE MOUCHES QUE PLUSIEURS DOLLARS EN VALEUR DE TOUT AUTRE ATTRAPE MOUCHE

10c.

POURQUOI PAYER PLUS?

Le meilleur de tous les attrape-mouches. Propre, rapide, sûr et peu coûteux. Demandez-le chez votre Pharmacien, votre Epicier ou votre Marchand Général.

The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.



La Mariée portait...

... et surtout une délicate odeur de

Parfum DUBUIS de Paris

En vente aux pharmacies L. O. REGNIER, GIROUX & POULIN, ARMAND GUYETTE

Feu M. Euclide Roy

(Suite de la page 5)

Boone, Aimé Lemaire, Joseph Dupuis, Joseph L'Ecuyer, Roger Dubuc, Albert H. Trudeau, Joseph Béchard, J. Renaud, O. Péladeau, Eugène Dupuis, Stanislas Desrochers, Léonard Béchard, W. Turgeon, Jean Giroux, Joseph Laliberté, L.-P. Hardy, Eugène England, Lionel Beaudoin, Théophile Surprenant, Oscar Domingue, Aurèle Bonneau, Roland Bessette, Adolphe Proulx, Ovide Hachez, Arthur Mercier, Oscar Tremblay, E. Frédette, Salomon Audet, Gérard Pepin, Emile Hottotte, Maurice Gauthier, Albert Viens, Gérard Bernard, Léopold Gousy, J. Roland Meunier, Alfred Gibeau, Edmond Bisailon, René Choquette, Irénée Letendre, Jean-Marie Provost, Alphonse Bisailon, Ferdinand Harbec, Barnabé Renaud, Arthur Barrière, Henri Paré, E. Bonhomme, Albert Barrière, Gérard Benjamin, Eugène Lemieux, Ludger Roy, André Nizet, René Limoges, Anselme Bédard, Napoléon Saint-Pierre, Roland Gaudette, G. Gaudette, Sigefroid Lussier, Alphonse Brisson, Jonas Théberge, Armand

Alix, Guy Goyette, Louis Bourdeau, F. Couture, Armand Collin, Hormisdas Boutin, J. Rémillard, Robert Rainville, Georges Clarkson, Joseph Dupont, Marcel Roy, Horace Catudal, Herménégilde Troké, Parmanas Gamache, Dr et Mme J. T. Shannon, Mmes Joseph Jolin, Lucien Marsan, Charles Rameau, Victor Boutin, Louis Parent, Médard Dupont, Jos. Larivière, H. Bonneau, Joseph Fortin, Charles Bédard, W. A. Lafond, E. Choquette T. Brunelle, Hormisdas Marinier, Charles Payette, Joseph Lachance, J. Gélinau, Arcade Trudeau, Arthur Marchand, U. Alexandre, G. Caron, R. Benoit, D. Therrien, D. Benoit, B. Moreau, G. Boudreau, M. Poirier, G. Watier, Mmes Rose Langlois, Simone Marchand, Noémie Lafond, Rita Trudeau, Isola Marinier, Eva Lachance, Jeanne Payette, A. et B. Brunelle, Marie-Rose Choquette, Jacqueline Catudal, Claire d'Assise Fecteau, Violette et Germaine Gamache, Annette Dussault, Hélène, Cécile et Amanda Monière, Jeanette Montmarquette, Thérèse Duchesneau, Colombe Gélinau, Cordelia Poirier, Albertine et Eglantine Berger, Yvette Gélinau, Claire, Grégorienne et L. Levert, Ro-

lande Grégoire, Lucette Gélinau, Yvette et Annette St-Pierre, Laurette Limoge, Luce Raymond, Rita Rondeau, Marie Léger, Gabriel Richard, Fleur-Ange Lachance, Rita et Léone Dussault, Lilas-May Hébert, Juliette et Thérèse Choquette, Noëlla Bonneau, Léontine Bisailon, Claire Gamache, Pauline Presseault, Marcelle St-Pierre, Fernande Thibodeau, Henriette Poirier, Rita Dion, Yolande Hébert, Jacqueline Rameau, Gisèle et Huguette Gouin, Rolande Tremblay, Annette Lord, Marie Morisseau, Marie-Jeanne Dupuis, Laurette Charbonneau, Lucienne Tremblay, Laurette Circé, Monique et Germaine Gagnon, Béatrice Boivin, Marie-Rose Tremblay, Réjane Paquette, Lucette Barrière, Florence Poirier, Pierrette Longtin, Lina Poulin, Thérèse Lemieux, Alma Bourdeau, Berthe Poissant, Patricia Clarkson, Lise Roy, Thérèse Troké, Gisèle Gamache, Jeannine et Micheline Giroux, Thérèse Grégoire, Alida Alix, E. Phaneuf, G. Duchesneau, C. Chandonnet, B. Prairie, F. A., E. et A. Boulerville, S. Duchesneau, O. Jetté, J. Massé, L. Demers, A. Therrien, L. Thuot, A. Galipeau, F. Leblanc, C. Berger, S. Gamache, R. Grégoire, I. Gauthier, C. Renaud, E. Phaneuf, L. Larocque, Rita, Lucienne et Clémentine Bleau, A. Larochelle, P. Brault, R.-A. Cousineau, G. Duchesneau, R. Morin, A. Daigneault, P. Binette, S. Martin, M. Lyon, M. Cayer, L. Gaudette, G. Corriveau, D. Circé, R. Lestage, L. Mailhot, J. Samoisette, J. Lyon, N. Paquette, J. Landry, A. Gélinau, A. Mills, S. Gaudette, M. Dufresne, J. Longtin, S. Granger, Y. Alexandre, A. Gosselin, I. Trahan, T. Poulin, C. Lebeau, J. Champagne, T. Paquette, I. Grégoire, M. Désourdy, C. Denault, H. Hénard, C. Jacques, D. Brassard, B. Martel, A. Fortin, B. Houle, I. Trahan, C. et M.-A. Dextrateur, R. Poulin, B. Fréreau, S. Bédard, M.-A. Berger, MM. Hervé Gaudette, Roland et Roger Gaudette, A. et R. Fortin, G. Caron, J. et A. Bédard, G. Greendale, C. Chouinard, L. Gauthier, R. Davis, H. Ménard, Samuel Langlois, Marcelin Barrière, Marcel Paquette, Maurice Brault, Jacques Catudal, Roland Rondeau, L. I. Lasnier, William Frédette, Léo Roy, Henri Massé, Alfred Paradis, Jean-Claude Tanguay, Hector Giroux, Honoré Meunier, Marcel Leblanc, Marcel Ashby, M. Surprenant, L. Lussier, Jean Dextrase, Raymond Lebeau, Armand Richard, Gaétan Lachance, J. Wilfrid Roy, Gabriel Desjardins, c.d.c. Fernand Beaudoin, It. Conrad Monière, Léonard et Donat Clouâtre, Marcel Groulx, Normand Nolin, Edouard Abel, Roland Gamache, J. E. A. Benoit, architecte, S. Georges, Louis St-Germain, Georges Rémillard, Georges Desrochers, Eugène Chartrand, Wilfrid Boutin, Membres de la commission scolaire, Félix Benoit, J. Antonio Plante, Mmes Georgette, Carmel, Marie-Anne et Huguette Ashby, Réjane Bonneau, Denise Laporte, Yolande Laporte, Suzanne Hébert, Hélène Dubois, Norma Boivin, Jacqueline Vadeboncoeur, Lucile Lamoureux, Madeleine Dépelteau, Violette Fortin, Huguette Choquette, Clarisse Rondeau, Thérèse Hébert, Philomène Méllilo, Rolande Jetté, Rachel Desrochers, Annette Jourdain, Huguette Thibodeau, Marielle Morin, Doris Bédard, Lise Lasnier, Lucille Boutin, Diane Barrière, Monique Boudreau, Yvette Lussier, Thelma Gagnon, Claire Marchand, Denise Bélisle, Simone Lanciault, Denise et Aline Dépelteau, Réjeanne Lussier, Huguette Barrière, Thérèse Laliberté, Anita Morin, Marie-Rose Laplante, Thérèse Guimond, Pierrette Longtin, Thérèse Pépin, Thérèse Roy, Marie-Ange Roy, Réjeanne et Gisèle Gamache, Cécile Côté, Antoinette Bazinet, M. et Mme Oscar Thériault, M. Marcel Roy et sa famille, M. Jean-Paul Nolin et sa famille, MM. et Mmes Joseph Lemaire, Emile Oligny, Urgel Marsan, P. E., MM. Georges et Philippe Scanlan, Mmes Bernice, Madeleine et Ann Shannon, Mmes Thérèse, Françoise et Rita Lanoue, Paquette, Mmes F. Thibert, Joseph Pépin, Roméo Roch, Amédée Roy, Azarie Marsan, Joseph Goyer, Antonio Plante, Mme L'Heureux et plusieurs autres.

Les membres de la famille Euclide Roy, sensibles à toutes ces marques de sympathies, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné.

CECI EST UNE MANIÈRE D'AVOIR SOIN DE VOS PNEUS



Mais la meilleure manière c'est d'utiliser le

PLAN DUNLOP

POUR LE MÉNAGEMENT DES PNEUS

Voyez le Marchand Dunlop le plus proche aujourd'hui même

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 2032
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
110 CHAMPLAIN—Tél: 2969

Dr. Henri Laflamme

Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66-lière RUE IBERVILLE
Téléphone: 3633
Résidence d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi excepté.

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultation:
2 hres. à 4 p. m.—7 hres. à 9 p. m.
Téléphone: 2335

Mlle Ella McCorkill, G.M.E.

Toujours à votre service
13 FRONTENAC TEL: 2424

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Armand E. Girard M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations: OUVRIERES.
Mar. Mer. Jeu. Ven.
10 a.m. à MIDI
REGULIERES:
2 à 4 hres P. M.
et sur rendez-vous
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr. Luc Mailloux

Spécialiste
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée.
224 Longueuil Tél: 2432, St-Jean

Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 a.m.
114—11ère rue IBERVILLE—Tél: 3028

Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
222 LONGUEUIL, Tél: 2682
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
Bureau, tous les jours excepté le jeudi.
2 hres. à 4 p. m.
7 hres. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

Antoine Messier

Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Meilleur Service possible.
227 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2923

André Trahan

Agent
Champlain Oil Products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gasoline.
Tél: 988
178, Mercier Saint-Jean, Que.
Tél: Falkirk 1346

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier
et Ciment
45-2ième Avenue IBERVILLE

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
34 rue Missisquoi — IBERVILLE
Tél: 2426

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN — TEL. 2656

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
226 Richelieu — St-Jean.
Fleurs pour toutes occasions.
Ouvrage artistique—Travail d'expert
Livraison rapide—Prix attrayants.
TEL: Le Jour: 936

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

POURQUOI TANT DE GENS ADOPTENT-ILS l'India Pale Ale LABATT

Ils préfèrent la saveur différente que donne l'eau de puits profonde employée dans une vieille recette. Essayez vous-même l'India Pale Ale aujourd'hui! Elle ne coûte pas plus.



J.-ARMAND MENARD

AGENT
136 Jacques-Cartier—St-Jean—Tél: 3829

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D. OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques - St-Jean, Qué

VIE, FEU, AUTOMOBILE

Tel: 3690

POUR VOS ASSURANCES GENERALES

HONORE MEUNIER

112 RICHELIEU, Edifice Lasnier & Galipeau, ST-JEAN

Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

MM. les abbés Léopold Guillemette et Charles-Auguste Bélair, professeurs au Collège de Montréal, visitaient M. Gérard Lanoue, la semaine dernière.

—M. et Mme J. E. Morin et leurs enfants, René, Cécile et Claire, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. J. H. Morin, récemment.

—Dimanche matin, à la demeure de sa fille, Mme Roland Bousquet, chez qui il était en visite, est décédé subitement M. William Gosselin, de Montréal. Le regretté défunt était âgé de 85 ans et 3 mois et avait épousé en premières noces, Mlle Marie-Louise Benoit et en secondes, Mlle Clara Chapron, qui lui survit ainsi que trois fils: Willie, Ernest et Adrien; trois filles (Aurore) Mme Charles Delisle; (Desneiges) Mme D. Korneelov, de Montréal; (Adrienne) Mme Roland Bousquet, de cette localité; trois gendres: MM. Delisle, Korneelov et Bousquet; trois belles-filles et ses petits-enfants: Paul Gosselin, de Saint-Jean; Jacques Delisle, Maurice Gosselin, de Montréal; André et Bernard Bousquet, Huguette Bousquet, de cette localité; ses beau-frère et belle-sœur: M. et Mme Stanislas Sylvestre, de Saint-Jean et plusieurs autres parents.

Ses funérailles ont eu lieu en notre église paroissiale, mercredi, le 12 courant, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

L'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille éprouvée.

—Dimanche dernier, à l'issue de la messe paroissiale, se fit le tirage annoncé depuis quelque temps. Mme Téléphone Gagnon fut l'heureuse gagnante du \$5. et Mme Aimé Brassard, gagna le \$2. Les Tertiaires sous les auspices desquelles s'est fait ce tirage, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, ont aidé au succès de l'organisation.

La Trésorière.

ILE-AUX-NOIX

Mercredi matin, le 5 août, les Dames Fermières faisaient leur excursion aruelle à St-Hyacinthe, où avait lieu l'exposition régionale. Le départ se fit à l'hôtel Régulier, lieu de rendez-vous chez Mme la présidente. Une cinquantaine de Fermières et quelques autres firent le trajet en automobile, par le Chemin de Chambly et Rougemont, où l'on voit de magnifiques vergers.

On se rendit à Saint-Hyacinthe dans l'avant-midi. Les gaies touristes avaient tenu à apporter, soit dans un panier, ou dans un sac à main, un délicieux dîner, et c'était le temps de le déguster avec appétit. Tous ont visité les travaux de lin de toutes sortes, placés avec goût, ainsi que tous les autres ouvrages de Dames. Les légumes, les volailles de toutes sortes, étaient très belles à voir; ensuite virent les courses de chevaux, enfin le départ sonna et l'on se vit obligé de prendre la route pour le retour au foyer; en route, il fallut prendre le souper; toutes rentrèrent chez elles très satisfaites de leur belle excursion, sous la direction de notre agronome, M. J. R. Saint-Arnaud.

—M. et Mme David Ethier et leurs enfants, M. et Mme Alphonse Gervais, de Lacolle, étaient les hôtes de Mme Arthur Ethier, dimanche dernier.

—La semaine dernière, est décédé subitement, en face du presbytère, M. Rémi Trudeau; il était venu au village pour acheter des épicerie et s'en retournait chez lui où il passait l'été, de l'autre côté de la rivière, lorsqu'il tomba foudroyé. Arcand Poissant, qui se trouvait en face, le vit tomber et se porta à son secours, aidé de M. le curé, on pratiqua la respiration artificielle, tandis que M. le curé Georges lui administra les derniers Sacraments, mais en vain, il avait cessé de vivre.

Sa sépulture eut lieu à Saint-Va-

lentin, place où le défunt a toujours demeuré.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

—Dimanche dernier, Monseigneur Forget, Evêque du diocèse, était au milieu de nous; à son arrivée, il célébra la Sainte messe, dès 7.30 hrs et distribua la sainte Communion à tous les enfants de Confirmation, ainsi qu'à une grande partie de la paroisse. La collecte a été fructueuse pour le Séminaire. A 2.30 hrs, il y eut cérémonie pour nos morts et Son Excellence donna la confirmation à 16 petites filles qui étaient accompagnées de 16 marraines et 4 petits garçons, accompagnés de leur parrain. La cérémonie a été des plus imposantes.

—Mercredi, le 5 août, avait lieu le chic mariage de Mlle Corina Langlois, fille de feu M. et Mme Charles Langlois, à M. Henri Martin, fils de M. et Mme Adélaïde Martin, de Lacolle. La bénédiction a été donnée par M. l'abbé Vailancourt. M. Roméo Langlois servait de témoin à sa sœur l'épouse et M. Adélaïde Martin pour son fils l'époux.

La mariée était ravissante dans sa toilette d'Enfant de Marie, congrégation dont elle faisait partie. Le chant a été magnifiquement rendu par des amies. Mme Joseph Ethier était à l'orgue. La réception intime se fit à la demeure de la mariée. Les époux partirent pour voyage de noce, aussitôt après le vin. Les époux demeureront à Lacolle.

Nos meilleurs vœux les accompagnent.

—Samedi soir, M. Odilon Langevin s'éteignait paisiblement après quelques mois de maladie, souffert avec résignation, à l'âge de 74 ans. Il laisse outre son épouse, une fille adoptive, Thérèse, Mme Josephat Langevin, une belle-fille, Gisèle, qui demeure avec eux; deux sœurs, Valentine, Mme Joseph Rouillier; Virginie, Mme Pierre Harbec.

M. Langevin était marguillier en charge de notre paroisse.

Son service a eu lieu mardi matin, à 9.30 hrs, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

M. le curé Georges fit la levée du corps et officia au service assisté de M. le curé Dubuc, de Saint-Valentin et Legendre, de Saint-Blaise, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Joseph Clément, maire, Arthur Ethier, Joseph Girard, Arthur Trahan, Médéric Béchard et Félix Cloutier, tous anciens et marguilliers actuels. La quête fut faite par MM. Arthur Trahan et Félix Cloutier, marguilliers du banc.

A l'orgue tenu par Mme Joseph Ethier, la chorale de Saint-Valentin rendit le chant de circonstance.

Un libéra fut ensuite chanté à Saint-Valentin où l'inhumation eut lieu dans le cimetière de l'endroit.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies; nous y joignons les nôtres.

Les membres de la famille Odilon Langevin, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

—Le Cercle des Fermières aura son exposition le 20 août, dans la salle paroissiale; rien n'est épargné pour assurer aux visiteurs, un spectacle des mieux réussis; les travaux sont variés et de grand goût et le succès remporté par le passé est une garantie pour celle-ci. Il a été décidé de faire coïncider un grand bingo avec cette exposition; ainsi les 20 et 22 seront des soirs où le public pourra s'amuser et jouir d'un spectacle des plus intéressants.

Toutes les Fermières des cercles environnants seront les bienvenues.

SAINT-VALENTIN

M. et Mme Emile Berleau et leurs enfants, de Montréal, visitaient M. et Mme Antoine, dernièrement.

—M. et Mme Adélaïde Létourneau,

M. l'abbé Philippe Létourneau, ecclésiastique, de Clarenceville, visitaient M. le maire et Mme Victor Béchard, dimanche dernier.

Le 5 août, environ 45 membres de notre cercle de fermières prirent place dans dix automobiles, se dirigeant en excursionnistes, vers St-Hyacinthe, pour assister à l'exposition où nous avons pu admirer les ouvrages de plusieurs cercles.

—M. J. O. Grégoire, de Montréal, a passé quelques jours chez M. et Mme Charles Grégoire, dernièrement.

—Les membres du Cercle de Fermières, sont à préparer leur exposition annuelle, qui aura lieu mardi, le 18 août prochain, après-midi et soir.

Le soir, il y aura des attractions diverses ainsi que "Bingo"; l'entrée est gratuite. Invitation spéciales aux membres des autres cercles de Fermières environnants.

LACOLLE

Dernièrement, Mme Amédée Régner, de notre localité, ainsi que sa sœur, Mme Armand Gagnon, de Montréal, passaient quelques jours chez M. Emile Landry, de Saint-Paul, et mercredi, elles se rendaient à St-Hyacinthe avec le groupe du cercle des fermières.

Ces jours derniers, rendaient visite à Mme Antoine Brosseau, son frère, M. l'abbé C. E. Poirier, aumônier des Soeurs des SS. NN. de Jésus et Marie, de Longueuil; ses tantes, Mme P. E. Morin, de South Stukely; Mme Joseph Robidas, de Drummondville, et sa fille Mlle Marie-Louise.

—Le jeune Paul-André Mailloux a été transporté d'urgence à l'hôpital Saint-Jean, la semaine dernière. L'intervention chirurgicale pour appendicite, pratiquée par M. C. N. Arpin, chirurgien, a très bien réussi, et nous souhaitons au patient un prompt rétablissement.

—M. Desjardins, douanier, est de retour parmi nous, après avoir subi une intervention chirurgicale pour appendicite à l'hôpital Saint-Jean. Nous lui souhaitons une heureuse convalescence.

—Mlles Henriette et Germaine Mailloux, de Saint-Jean, rendaient visite à leur mère, dernièrement.

Ces jours derniers, Mme Joseph Mailloux passait quelques jours au chevet de son fils, à l'hôpital Saint-Jean.

—M. F. McGill, douanier, nous a quittés pour s'enrôler dans la R.C.A.F. Nous lui souhaitons courage et succès.

Dernièrement, M. Gérard Faucher, douanier, rendait visite à ses parents à St-Urbain de Château-Guay.

—Samedi dernier, Mme Lionel Nolin, avec ses enfants, Claudette, Robert et Louise visitait ses parents à Saint-Jean.

—M. Rodolphe Prud'homme, soldat-aviateur, du camp de Toronto, visitait son père et ses parents, dimanche dernier.

—M. André Fortin aviateur était de passage chez ses parents, ces jours derniers.

—M. Idola Larochelle, de Stanbridge Station, chez son beau-frère, M. Antonio Bonin, récemment.

LES FERMIERES DE LACOLLE A STE-MARTINE

Mercredi, le 5 courant, les membres du Cercle de Fermières faisaient leur voyage annuel à Ste-Martine. M. Gérard Giroux, agronome spécial en horticulture les accompagnait.

M. April, agronome régional du district No 12, leur souhaita la bienvenue et leur fit visiter l'école d'art et enseignement ménager de Ste-Martine, dirigée par les Soeurs de Jésus-Marie.

Le dîner se prit à l'école d'agriculture. Après avoir visité la ferme, M. April les accompagna à la Linerie et Coopérative de Sainte-Martine dont M. Gérard Lagacé est le gérant; le groupe se dirigea ensuite à la Ferme expérimentale de Ste-Clothilde. M. Gilly, gérant, souhaita la bienvenue et leur fit visiter la ferme et expliqua les diverses expériences qui se font là, sur toutes sortes de légumes et plantes médicinales, expériences qui rendent de grands services aux cultivateurs intéressés.

La journée se passa trop vite, au dire de plusieurs, mais le soleil baisse; il faut se quitter, remerciant nos hôtes de leur courtoisie; on s'achemine vers Lacolle.

Prenaient part au voyage: MM. et Mmes Omer Richard, Alfred Poirier, Avila Guay, J.-Henri Thibodeau, MM. Léopold Duquette, P.-André Langlois, L.-Georges Brault, Mmes Absalon Fournier, Jos. Boudreau, Euc. Boudreau, Roméo Richard, André Rémillard, Emile Bouchard, J.-C. Carreau, Philippe Girard, Achille Blain, Léonide Poirier, Antonio Bélair, H. Bourdeau, Philias Barrière, Paul Poirier, Albert Gordon, Omer Boudreau, Emile Caillé, Avila Richard, Raoul Serre, Nelson Fournier et Ubaline Bédard, Mlles R.-E. Poirier, Laurette Poirier, M. A. Bouchard, Maria Trudeau, Flore Lavarière, Cécile Boudreau, Antoinette Lacoursière, Dora Lacoursière, Hélène Langlois, Georgette Langlois, Thérèse Bouchard, Jacqueline Caillé, Léona Duquette, Pauline Roy, Antoinette Thibodeau et Angèle Patenaude.

—M. et Mme Léo Langlois née Alice Girard sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les noms de Joseph-Emile-Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Landry (Dolorès Langlois), oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Georgette Langlois, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Martial Grégoire de cette localité, accompagnés de M. et Mme Adrien Grégoire et leur fille Simonne et leur fils Normand, de Plattsburg, N. Y. sont allés en pèlerinage à Ste-Anne de Beauré, tout récemment.

—M. et Mme Zoë Huët et leurs fillettes de St-Antoine-Abbé; M. Marcel Huët, de St-Lambert, visitaient M. et Mme Ovide Barbeau, dimanche dernier.

Nous aurons le 15 septembre une soirée dramatique donnée par la troupe Louis Préville. Le drame joué est intitulé: Le Secret de la Carmélite. Nous espérons qu'il y aura salle comble, car les recettes sont au bénéfice des oeuvres paroissiales.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

LACADIE

—Le festival se continuera les 13, 15 et 16 courant, avec attractions spéciales à chaque soir; le tirage du \$20. se fera le samedi soir et la direction a décidé de clôturer ce festival par une grande soirée qui sera donnée, beau temps ou mauvais temps dans la salle paroissiale. Au programme, figurent les artistes réputés Louis Préville, Arthur Lefebvre et autres.

Invitons nos amis et rendons-nous en foule à chaque soir; le but est des plus louables et tous doivent aider à y arriver.

St-Ignace de Stanbridge

M. et Mme Joseph Racine et leur famille de Laprairie, chez M. Phoenix Campbell.

—Mme Michel Charron, d'Iberville, chez son fils, Jean-Paul Charron.

—M. et Mme Philippe Bouchard, chez M. et Mme Louis-Paul Grenier.

—A l'occasion de la fête de Ste-Anne, plusieurs personnes de cette paroisse se sont rendues à Sabrevois, pour honorer sainte Anne d'une manière spéciale.

—Samedi dernier, il y eut grand-messe payée par la Congrégation des dames de Ste-Anne. Après la messe, il y eut réception des nouvelles dames dans la congrégation.

—M. et Mme Elie Galipeau avaient le plaisir d'avoir la visite de leur fils, religieux dans la communauté des Frères des Ecoles Chrétiennes.

—MM. et Mmes Omer Poutré, Léonien Bérubé, Louis-Paul Grenier, Mlles Omérine et Gilberte Poutré, MM. Rodolphe, Adhémar Poutré, M. et Mme Antonin Brais, MM. Armand et Fabien Brais, Mlles Armande et Gertrude Brais se rendaient à Ville LaSalle, dimanche pour assister à la profession religieuse de Fr. Charles Bérubé, O.M. I. Nos meilleurs vœux.

Chez les Fermières de St-Blaise

MERCREDI SOIR, 19 AOUT, LES DAMES-FERMIERES DE ST-BLAISE TIENDRONT LEUR...

Exposition Annuelle

Il y aura BINGO, ATTRACTIONS, AMUSEMENTS VARIES, nombreux prix de présence.

Bienvenue à Tous.

Festival à Lacadie

Jeudi, Samedi et Dimanche, 13 - 15 et 16 AOUT

ATTRACTIONS SPECIALES TOUS LES SOIRS

Tirage de la somme de \$20. samedi, le 15 août.

Dimanche soir, clôture du festival par une séance donnée par Louis Préville, Arthur Lefebvre et autres artistes, dans la salle paroissiale.

La séance aura lieu, beau temps ou mauvais temps.

BIENVENUE A TOUS.

MT SAINT-GREGOIRE

Mlles Marie-Jeanne et Fernand Boucher visitaient l'Oratoire St-Joseph, la semaine dernière.

M. le curé prend part cette semaine, aux exercices de la retraite ecclésiastique à Saint-Hyacinthe. Notre pieux souvenir accompagne notre dévoué pasteur durant ces jours de saintes recollections.

—A M. et Mme Adrien Métras (Simone Benjamin), une fille, baptisée dimanche, Marie-Germaine-Manon-Brillante. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Métras, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Art. Baril, autre tante du bébé.

—A M. et Mme Léon Fortin (Alexandrine Coache), une fille baptisée Marie-Andrée - Jocelyne-Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Fortin, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

—Nous regrettons d'apprendre la grave maladie de notre excellent concitoyen, M. Ernest Bessette. Après un stage à l'hôpital, M. Bessette est actuellement sous les soins empressés de M. et Mme Philias Bessette. Son frère, M. Jos. Bessette, des Etats-Unis, est aussi près de lui.

—Mlle Jeanne d'Arc Normandin écoule quelque temps chez sa cousine, Mlle Rachel Quintin, à la Baie Missisquoi.

—M. Alp. Quintin, après avoir vendu sa ferme à M. J. B. Plourde, de Rimouski, vient de se porter acquéreur de la propriété de M. Edéas Quintin, en notre village.

—M. P. E. Monty, de Montréal, visite cette semaine ses nombreux parents de la région.

—L'exposition annuelle des travaux de notre Cercle des Fermières, sera tenue les 18 et 19 du courant. De nombreuses attractions et un tirage intéressant seront au programme.

Bienvenue à tous.

—Mardi, à 9 heures et demie, étaient célébrées les imposantes funérailles de M. Philias Millette, veuf de Alphonsine Plouffe, décédé à l'âge de 82 ans.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

STE-BRIGIDE

M. Napoléon Patenaude, M. et Mme J. Baptiste Patenaude et leur famille, de Sherbrooke; Mlles Thérèse et Délima Patenaude, aussi de Sherbrooke, étaient les invités de M. et Mme Alfred Benjamin, dernièrement.

—Mlle Gilberte Bessette, de St-Jean, passe une huitaine chez son oncle et sa tante, M. et Mme Joseph Gamache.

—M. et Mme Joseph Bellavance sont heureux de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, mercredi, le 5 août, et baptisé jeudi, le 6 août, par M. le curé Pierre Loiseleur. Parrain: M. Louis Bellavance, de Ste-Angèle; marraine: Mme Louis Bellavance (Cécile Lambert), son épouse, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Ernest Jetté, MM. Albans, Vt., étaient les hôtes de M. et Mme Louis Boulais, dimanche dernier.

—M. Joseph Gamache passait quelques jours à Saint-Jean, dans le cours de la semaine dernière, visitant ses nombreux parents.

SAINTE-ANGELE

M. l'abbé Arsène Joyal, de St-Célestin, visitait son frère, M. Emile Joyal, dimanche dernier.

—De passage chez Mlles Beau-regard, Mme Rajotte, de Montréal.

—Mme Georges Paris, chez Mlle Corinne St-Onge.

—Mlle Ida Tétrault, de Saint-Jean, chez Mlle Hélène Duclos.

—Mme Houle, de Montréal, chez Mme A. Martel.

—Mlle Lucienne Mailloux, de New-Bedford, Mass, est en promenade chez sa mère, Mme Adé-lard Bienvenue.

—Mlle Bernadette Désautels, G. M., est en vacance chez sa mère, Mme Henri Désautels.

—Notre curé, M. l'abbé Véron-neau, nous a quittés pour aller faire sa retraite annuelle à Saint-Hyacinthe.

—Mme Jos. Ledoux avait le bonheur de recevoir dans sa famille, sa soeur, Sr St-Joseph, des religieuses de la Présentation de St-Ours.

—Mme A. Tétrault, ainsi que M. et Mme Paquette, de Montréal, passent la fin de semaine chez Mme Arthur Boulais.

—M. Jos. Fontaine, de Montréal, ainsi que son père, M. Ulric Fontaine, visitaient récemment M. Evariste Fontaine.

—Mlle Irène Chabot et Mme Renée Lépine et ses fillettes, Marcelle et Gisèle, étaient en visite récemment chez M. Emile Chatel.

—M. Marcel Charbonneau épousait samedi dernier, Mlle Jeannette Messier, de Marieville.

BEDFORD

Va-et-vient

Mlles Adrienne et Bertha Bérubé, de Saint-Jean, Mlle Jeannette Saint-Onge, MM. Willie Boucher et Léonard Lavoie, de Montréal, ont passé une semaine chez leurs parents à Rimouski, Rivière-du-Loup, Québec et Drummondville; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—Avant son départ pour Saint-Georges Manitoba, Révérend Sr. St-Gregoire le Grand faisait une visite à sa mère, Mme Joseph Duval, en fin de semaine.

—Nos meilleurs vœux et nos prières accompagnent notre dévoué curé M. l'abbé Eugène Lagacé, qui suit les exercices de la retraite des prêtres cette semaine, à Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Philippe Demers et leurs enfants, Mlles Aline et Adrienne Demers, MM. Emile et Paul Demers, à Chambly, dimanche dernier, en visite chez des parents.

—Mme Hector Langevin, ses deux fillettes Georgette et Céline, à Valcourt pour une semaine, où elle visite ses parents, M. et Mme Joseph Racine.

—Mlle Lucie Lagacé de Saint-Armand a passé quelques jours en promenade chez M. et Mme Gérard Fontaine.

—Mlle Laurette Dery de Montréal était de passage récemment chez M. et Mme Elzéar Chabon-neau et M. et Mme Emile Dery.

—Mlle Hermina Robert de Montréal a passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph Moreau.

—Mlle Hélène LeBlanc passe une semaine en promenade à Sutton, chez son frère, M. J.-A. LeBlanc.

—Mlle Jeanne L'Houmeau, en voyage pour la fin de semaine aux Etats-Unis, où elle a visité son oncle et tante, M. et Mme N. L. Dagesse, de Springfield, Mass.

—Mlle Pauline Martel de Montréal, en fin de semaine chez ses grands-parents, M. et Mme Wilfrid Giroux.

—M. et Mme Ernest Moreau ont eu le bonheur d'avoir leur fils Charles de la Maison des Pères Oblats de Natic, N. H., pour quelques jours, récemment.

—En visite ces jours derniers chez Mme Edgar Paré: M. et Mme Emile Chaussé, de Verdun; M. et Mme Raymond Paré, Mlle Blanche Chaussé, M. Jean-Jacques Paré, tous de Montréal.

—Dimanche dernier nous avions l'honneur d'avoir parmi nous deux religieuses de l'hôpital Saint-Charles de St-Hyacinthe qui sont venues nous tendre la main. Ce sont Révérende Soeur d'Youville, tante de Mme Philias Larocque et Révérende Soeur St-René, fille de M. et Mme Dositheé Duval, de cette paroisse.

DUNHAM

Le Cercle des Fermières de Dunham, tiendra son exposition locale dans la Salle du Cercle, le 19 prochain. On compte sur une centaine d'exhibits.

Un magnifique prix sera tiré au sort et donné aux visiteurs.

—Mme Aldéi Demers, gravement malade est sous les soins du Dr Gaudreau, de St-Sébastien. Nous faisons des vœux pour son rétablissement.

—MM. Dalvini Jetté, A. Jetté, G. Jetté, se rendirent récemment à St-Hyacinthe, à l'occasion de la profession religieuse de Mlle Marguerite Jetté, en religion, soeur

Jean du Rédempteur; cette dernière prononça ses vœux perpétuels. Nos félicitations à la famille Jetté.

—M. et Mme Albert Levert sont les heureux parents d'un garçon baptisé à Ste-Croix de Dunham, le 9 août, dimanche, sous les prénoms de Jean-Joseph-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme L. Levert, de St-Mathieu.

—M. John Bombardier et ses deux fils, Lucien et Jacques, de notre localité, sont partis en randonnée du côté de l'Ontario, pour quelques jours; ils visiteront les chutes Niagara, Hamburg, Ottawa.

—M. et Mme P. Cardinal, de St-Jérôme, Roland, Monique et Marcel, M. et Mme I. Favreau, de Montréal; M. et Mme G. Favreau, de Farnham, après un séjour de quelques jours chez leurs parents, M. et Mme J. Favreau, ont de nouveau réintégré leur foyer respectif.

—M. et Mme J. M. Fontaine, accompagnés de leur nièce, Mlle L. Cardinal, se rendirent à St-Jean, récemment.

—Mme H. Brunelle, de Saint-Jean, en visite chez son fils, M. et Mme Alphonse Bédard.

—M. et Mme Albert Jetté et leur fillette, Angèle, étaient en visite chez M. et Mme Emery Fortin, de Saint-Jean, dimanche dernier.

SHERRINGTON

Mme Veuve Joseph Laporte, de Springfield, Mass., écoulait actuellement quelques semaines chez sa soeur, Mme veuve Arcade Payant, de cette localité.

—Nos félicitations à M. et Mme Aldéi Beaudin (Mariette Dumouchel), qui sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Claude-Roger. Parrain et marraine, M. et Mme Médor Beaudin, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Juliette Beaudin, tante du bébé.

—M. et Mme Josaphat Coache et leur fillette, Lucille de Napierville, en visite chez Mme Arcade Payant, dimanche dernier.

—Nos félicitations à M. et Mme

Léonard Demers (Valéda Robert), qui sont les heureux parents d'un fils.

—Mme veuve Dosithe Payant, M. et Mme Jean Mercier, Mlle Lily et Gabriel Payant, de Saint-Jean, en visite récemment chez Mme Arcade Payant, de cette localité.

—Nos félicitations à M. et Mme Aurélien Perras (Jeannette Isabelle) qui ont augmenté leur famille d'un nouveau membre.

—M. et Mme Eugène Turcotte sont de retour de leur voyage de noces et très enchantés; ils ont visité St-Gabriel de Brandon, Montréal et de retour parmi nous, ils habitent notre localité.

—M. et Mme Rolland Dumouchel, de Montréal, en visite chez M. Modeste Gibeau, dimanche dernier.

Stanbridge Station

Mlle Georgette Duchesneau était à Montréal, dernièrement, où elle se rendit à l'Oratoire St-Joseph et au Parc Belmont, accompagnée de ses cousines et des amis.

—Mlle Marcelle Gadoury écoulait une quinzaine chez son oncle, M. Maurice Campbell, de Highwater, récemment.

—Mme Pierre Dupuis, d'Iberville, est retournée chez elle après un séjour de deux semaines passées chez Mme Médard Lanoue.

—Mme Robert Pilkington et sa fillette Joyce, de Waterbury, était en vacances chez son cousin, M. W. E. Bozie.

—Nous félicitons chaleureusement Mlles Marcelle Gadoury et Rita Galipeau, qui ont passé avec succès leur certificat de 7ème année.

—Les R. P. LeBel et Bélanger, du Juniorat de Chambly, visitaient la famille Charles Dery, la semaine dernière.

—M. et Mme Maurice Campbell, de Highwater, chez M. et Mme Anthime Campbell, ces jours derniers.

—Sr Claire de Jésus, de Delson, rendait visite à son frère, M. Charles Dery, la semaine dernière.

—Mlle Eulalie Campbell, de Montréal, est actuellement chez son

frère, M. Philippe Campbell.

—Mlle Pierrette Gosselin est revenue de vacances écoulées à Granby et Waterloo.

—M. Gaston Campbell écoulait quelques jours dans la Métropole, chez des parents et amis.

—Mlle Georgette et M. Jean-Maurice Duchesneau étaient les hôtes de M. et Mme David Dionne, de la Métropole.

—A M. Placide Lanoue et son épouse, née (Cécile Corriveau), est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jasmin-Fernand. Parrain et marraine, M. et Mme Aldéi Lamothe, (Rhéa Corriveau), oncle et tante; porteuse, Mlle Gertrude Lanoue, tante de l'enfant.

—A M. Bernard Bélisle et son épouse, née (Jeanne Guérin), est née une fille, baptisée sous les prénoms de Anne-Marie-Agathe. Parrain, M. Edmond Guérin, de Torrington, Conn., et Mlle Yvette Guérin, de Bedford. Porteuse, Mlle Annette Bélisle, oncle et tantes du bébé.

Sincères félicitations aux heureux parents.

—M. et Mme Lionel Leclair et leurs deux enfants, de Montréal, étaient sur la fin de la semaine, chez M. et Mme Eugène Leclair.

—Mme Médard Lanoue est actuellement à Québec, chez son fils Lionel.

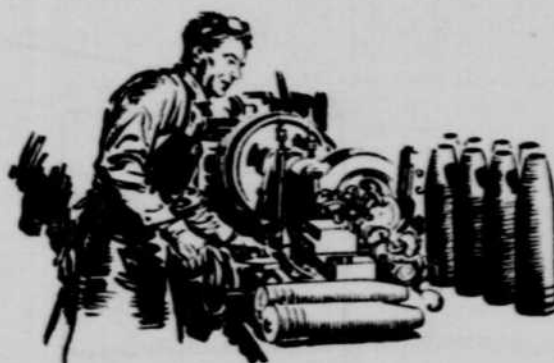
—Mlle Hélène Galarneau, de Montréal, est en vacances chez son grand-père, M. Théophile Hénault.

—M. et Mme J.-Bte. Duchesneau et leurs enfants, se rendront à St-Hyacinthe, samedi, le 15 août à la prise d'habit de leur fils Gabriel, de la congrégation des Frères Maristes.

—M. Roland Campbell, de la Métropole, après avoir écoulé ses vacances chez ses parents, M. et Mme Philippe Campbell, retourna à son travail samedi soir dernier.

—MM. et Mmes Philippe et Aurélien Thibault, de Winoski, et Mlle Jeanne Lanoue, de Montréal, étaient samedi et dimanche derniers, chez Mme Vve Médard Lanoue.

—M. et Mme Théodore Corriveau et leurs enfants, de Saint-Jean, rendaient visite à chez M. J.-Bte Duchesneau, récemment.



Quand on a donné
son

EFFORT MAXIMUM



La meilleure bière au Canada—produite par DAWES depuis cinq generations

FARNHAM

Une 10ième au Collège St-Romuald de Farnham

Après des démarches faites par M. le Chanoine P. D. Darce, curé de Farnham et des commissaires, Messieurs O. Robillard, président; A. Glasson, A. Blain, O. Trépanier, Dr et M. L. Durivage, obtinrent du C. F. Méréal, Provincial des Frères de l'Instruction Chrétienne, une classe de 10ième année. Cette classe sera enseignée par un frère désigné tout spécialement pour ce cours.

Carnet Social

Mme E. J. Lamoureux et son fils Léonard, à Saint-Eustache, en fin de semaine.

—Mlle Liliane et Jacqueline Bates, de Montréal, de passage chez M. et Mme Marcel Bates.

—M. Marcel Ouellette, de Montréal, en visite en fin de semaine, chez son frère, M. Jos. Ouellette, de la rue Saint-Bruno.

—M. Jos. Bélanger et Mlle H. Bélanger, de passage à Saint-Jean, chez M. et Mme Philippe Granger.

—Mme Lionel MacDuff, de Montréal, en visite pour une semaine chez Mlle Estelle Bessette.

—Mlle Thérèse Lequin, de l'Assomption, chez son père, M. J. B. Lequin.

—M. Adélaïde Lamoureux, de Fall River, Mass., en visite chez ses frères, MM. Hormisdas et Ernest Lamoureux.

Base Ball

Dimanche prochain commencera le détail de la Ligue Yamaska.

Le club Farnham rencontrera l'équipe de Rougemont.

Farnham Jr, équipe Roy

Dimanche les protégés de Roy iront rencontrer le club St-Damase.

Le 2 août, ce club enregistra une autre victoire en infligeant une défaite au club de St-Pie par le pointage de 18 à 5.

Le 5 août, ce même club fit partie nulle avec l'équipe des frères. Score: 5 à 5.

La Coopérative de Cowansville

Les membres de la Coopérative de Cowansville ont tenu leur première assemblée dernièrement, à l'Hôtel de Ville de Cowansville, sous la présidence de M. Percy Taber, de Farnham-Est, président du comité de recrutement.

Son Honneur le maire Eugène Boisvert souhaita la bienvenue aux coopérateurs.

Nous avons remarqué les personnalités suivantes: M. l'agronome Léo Fillion, représentant le Ministère de l'Agriculture de Québec; MM. les agronomes régionaux, Alvarez St-Denis, de Granby; Hector Tessier, de St-Jean; M. Félix Desmarais, gérant de la Coopérative Fédérée; M. l'agronome Charles Bonin, de St-Jean, inspecteur des beurrieres; MM. les agronomes L. D. McClintock et Auguste Caron, de Knowlton.

La Coopérative de Cowansville compte déjà 112 membres ayant souscrit une part de \$100. et signé un contrat de 5 ans.

Les coopérateurs ont élu le bureau de direction suivant:

Président: M. Guy Shufelt, de Farnham-Est; vice-président: M. Archibald Choinière, d'Adamsville; Directeurs: MM. Wilfrid Noisieux, de Dunham; Raymond Beerworth, de Brome; Selvin Mason, d'Iron Hill.

Secrétaire: M. l'agronome A. St-Denis.

La coopérative de Cowansville s'occupera d'abord de la transformation des produits laitiers.

Décidément, la coopération va de l'avant dans Brome-Missisquoi.

L'un de nos fidèles abonnés

M. Brosseau, à 90 ans, conduit encore son auto

Agé de 90 ans, ayant encore bons pieds, bon oeil, conduisant son auto, depuis 1922, ses tracteurs depuis le même nombre d'années, s'occupant encore de divers autres travaux comme s'il était beaucoup plus jeune, M. Brosseau semble trouver très ordinaire sa longévité et croit que ce qu'il se permet de faire actuellement, tous pourraient le faire comme lui.

Se levant le matin, à 5 heures, et se couchant à 8 heures le soir, M. Brosseau observe un judicieux régime d'alimentation. C'est un buveur de lait.

En auto, M. Brosseau n'a jamais eu d'accident, n'a jamais été puni pour excès de vitesse. "Ce n'est pas plus difficile que ça, disait-il en souriant, il n'y a qu'à regarder devant soi, lorsqu'on est au volant. Ce n'est ni le temps ni l'endroit pour causer et raconter des histoires. Il faut avoir l'oeil constamment ouvert.



M. EDMOND BROUSSEAU

Né en 1852, il représente la quatrième génération dans la maison paternelle. Il est orgueilleux de nous informer que son arrière-petit-fils, âgé de 11 ans, est également de bonne race puisqu'il "mène un tracteur" comme son père et son arrière-grand-père.

M. Brosseau a été maire de Saint-Luc pendant 11 ans et s'est toujours occupé de politique municipale, provinciale et fédérale. C'est un ami du député Martial Rhéaume. Il a presque tous connu les premiers ministres fédéraux de même que les provinciaux, mais il a conservé particulièrement un excellent souvenir de Chapleau et de sa "grande chevelure blanche" et de l'hon. F.-G. Marchand.

M. Brosseau ne s'est pas souvent aventuré dans la métropole en auto, non pas qu'il ait peur, mais à cause des règlements de la circulation, qu'il ne connaît pas encore parfaitement. Cependant il est déjà venu en ville, mais rarement.

M. Brosseau, qui possède une ferme de 300 arpents, y travaille moins, sa famille lui ayant succédé au champ. Néanmoins, de temps en temps, il met la main à la roue et à la faux. "Quand je commence un travail, confiait-il, j'aime à le terminer, quand même il serait tard le soir".

M. Brosseau est petit de taille, a les yeux clairs, cheveux ras et claudique un tantinet en marchant. "Je ne fais que commencer à vivre, dit-il".

M. Brosseau est un de nos fidèles abonnés depuis toujours; nous lui souhaitons de se rendre allègrement au centenaire.

SAINT-CESAIRE

MA MEMOIRE AIME A Y REVENIR. J'ai passé là quelques-unes des journées les plus heureuses de ma jeunesse.

Il est toujours surprenant de constater cette puissance d'attachement qui relie les Anciens du Collège de Saint-Césaire à leur Alma Mater. Qu'ils soient des Etats-Unis, de Montréal ou de la Province; qu'ils soient juges, avocats ou professionnels éminents, agriculteurs ou financiers ou commerçants, tous se reconnaissent par ce "Je ne sais quoi" provenant d'une formation première imbuée de l'esprit du fondateur Messire J. A. Provençal, celui dont le monument possède le plus simple, mais le plus bel épitaphe "IL FUT BON". C'est à quoi nous devons l'honneur de compter parmi les anciens, le thaumaturge du Mont-Royal, le Vénéré Frère ANDRÉ.

Sous la direction des Religieux de Ste-Croix, ce Collège commer-

cial aux débuts modestes, aujourd'hui est devenu une de nos maisons les plus renommées. Dans le but d'être utiles aux citoyens de la région et d'attacher davantage leurs fils au sol, les autorités décidèrent de coopérer à la mise en pratique du programme du Gouvernement concernant l'enseignement agricole, spécialement pour les besoins de cette région en adaptant à leur programme actuel régulier d'études commerciales un programme d'agriculture établi d'après les exigences de la vie agricole locale, comprenant l'enseignement des sciences ayant surtout rapport à l'Agriculture. Pour ces fins, le Gouvernement Provincial accordait un octroi de cinquante mille dollars.

Malgré les inquiétudes terribles des temps présents, le surcroît de travail requis de tous, les anciens ne veulent pas manquer à leur habitude régulière de payer leur dette de reconnaissance et de gratitude à leur Alma Mater, qu'ils aiment pour le bien fait, qu'ils aident pour le bien à faire. Récemment, le Cercle St-Césaire de Montréal, procédait à l'organisation du bureau de direction dont M. Egide Gingras est le dévoué président et le Docteur Dubreuil, le secrétaire. Parmi les officiers nous remarquons entre autres les noms du Rév. J. Albert Montplaisir, licencié ès lettres de la Sorbonne; l'Honorable Duranleau, Juge de la Cour Supérieure; Mre Nap. Garceau, membre de la Commission des Chemins de fer à Ottawa; M. Charles O. Monast, un des organisateurs pour la Croix Rouge dans la Province et nombre d'autres.

Le sixième jour du mois d'août, en les salons du Club des Chevaliers de Colomb à Saint-Césaire, les membres du cercle de cette localité choisirent leurs officiers: Président Honoraire, Docteur C. Am. Bernard, Ex. M.P.P., pour Rouville; Président actif de nom-

Gin de KUYPER

Distillé et embouteillé au Canada
sous la surveillance directe de
JOHN de KUYPER & SON,
Distillateurs, Rotterdam, Hollande.
Maison fondée en 1695

Pour obtenir une boisson rafraîchissante,
mélangez du Gin de Kuyper avec du
ginger ale, du citron et du limon, de la
bière de gingembre ou de l'eau tonique,
puis ajoutez de la glace.

302 FRAN

40 onces

\$3.90

26 onces

\$2.70

10 onces

\$1.15

et de fait, M. Henri Grisé; Vice-Président, Son Honneur le Maire, M. H. Raoul Tétreault M. V.; Secrétaire, le notaire Rosaire Dussault; Conseillers, Messieurs Euclide N. Nadeau, Philippe Phaneuf, un des fondateurs du Cercle de Montréal, maintenant domicilié en le Village de Saint-Césaire; Léopold Grisé, Hector Ostiguy, Henri Phaneuf, Azarias Létourneau, Mre Jean-Marie Nadeau, avocat et professeur à l'Université de Montréal, fut choisi à titre d'aviseur légal.

Les anciens sont orgueilleux de leur Collège. Ils lui doivent beaucoup. Ils entendent lui aider d'autant. C'est pourquoi un programme très élaboré d'activités internes et externes est en voie de préparation pour l'année à venir. Que le succès couronne leurs efforts.

ABBOTSFORD

L'Honorable Juge Alfred Duranleau et Mme Duranleau, actuellement en villégiature à Beloeil, sont venus dimanche dernier, chez Mlle Y. Stebbins.

—M. l'abbé Paul Ménard, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, était en visite dimanche dernier, chez son oncle, M. Aimé Ménard.

—M. et Mme Victor Auger nous sont revenus ces jours derniers, après avoir passé une quinzaine en villégiature au lac Lasalle.

—Mlle Rita Stebbins, de Holyoke, Mass., est retournée dans sa famille, ces jours derniers, après avoir passé quelques semaines chez ses parents.

—L'exposition locale, organisée par le cercle des Fermières, se tiendra le 20 août prochain.

—M. et Mme Arthur Tétreault, ainsi que leurs enfants, de Dunham, sont venus dimanche dernier, chez M. Sergius Ménard.

—M. Homer Stebbins, d'Holyoke, Mass., passe quelque temps chez sa soeur, Mme Pierre Gaudreau.

Maison entièrement canadienne-française

St Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti

Outillage moderne

Aux cultivateurs

Confiez-nous vos réparations de machines agricoles. — Ouvrage garanti. — Service rapide.

148 Laurier Tél: 2555
St-Jean

1880

Funérailles

Génération 3

par LANGLOIS

1942

St-Jean

Directeurs
de
Funérailles

Marchands de Meubles
des plus Modernes

O. LANGLOIS

& COMPAGNIE

281 Richelieu—Tél: 948

NUIT 975

AGRICULTURE

La Coopérative Fédérée

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur le marché.

BEURRE

Peu de changement à signaler. La demande demeure assez active pour absorber régulièrement les offres et les cotes sont stables.

Lundi matin, le 8 août, le beurre No 1 pasteurisé, au gros, était coté de 34- $\frac{1}{2}$ c à 34- $\frac{1}{2}$ c la livre.

FROMAGE

Le contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le Gouvernement Canadien permet une distribution régulière et les prix sont stables.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

Prix de base des carcasses de porcs classés B1 ou B3 pesant 135 à 185 lbs 16.25c

Porcs de même classe payés sur le poids vif 12.50c

Truies 10.00 - 11.00

Abattus 13.50 - 13.75c

Rabais—B2 (130-134 lbs) .50

C1 et C2 (130-175 lbs) 1.00

C3 (176-185 lbs) 2.00

D1 et D2 (130-175 lbs) 1.50

D3 - (176-185 lbs) 2.50

Porcs pesant moins de 130 lbs abattus \$2.50 ou plus

Lourds — (186 - 205 lbs, par tête \$3.00

Extra lourds (206 - 220 lbs) \$2.50 le 100

(200 et plus) \$3. du 100

Les porcs blessés subissent la coupe de \$2 en plus de la classification.

VEAUX DE LAIT

Choix 13.50—14.00

Bon 12.50—13.00

Moyen 11.00—12.00

Commun 7.50—9.00

D'herbe 7.00—7.50

BOUVILLONS

Choix 10.00—10.25

PAINKILLER

EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS

Le meilleur remède de famille

SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES CONTUSIONS ETC

ALL-BRAN LES TIENT RÉGULIER



"Convaincue que cette céréale est bien la 'meilleure méthode' "

...dit Mme Donald Langlois, 7, rue St-Gédéon, Chicoutimi, Qué.

"Il arrive souvent que des gens nous parlent de pilules et poudres", continue Mme Langlois. "Mon mari et moi, nous sommes toujours heureux de pouvoir les renseigner sur le ALL-BRAN. Nous sommes convaincus que c'est une "meilleure méthode" de se maintenir régulier—naturellement."

Si vous souffrez de la constipation due à l'insuffisance du "volume" approprié dans l'alimentation, essayez ALL-BRAN pour en attaquer la cause. Pourquoi attendre que le besoin de purgatifs violents devienne nécessaire, quand manger de cette délicate céréale tous les jours vous maintient régulier d'une manière agréable? Rappelez-vous, ALL-BRAN n'agit pas comme un cathartique. Il lui faut du temps. Mangez ALL-BRAN tous les jours et buvez beaucoup d'eau. Votre épicer le vend en deux grandeurs commodes; on le sert en paquets individuels dans les restaurants. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.

ALL-BRAN KELLOGG assure une régularité NATURELLE.

Bon	9.75—10.00
Moyen	9.00—9.50
Commun	7.00—8.50

AGNEAUX DE PRINTEMPS

Bons	12.00
Béliers	11.00
Communs	10.00

MOUTONS

Bon	7.00—7.50
Commun	4.50—5.00

TAURES

Choix — (Type à boucherie)	9.25—9.50
Bonne	8.75—9.25
Moyenne	7.75—8.25
Commune	6.00—7.00

VACHES

Choix — (Type à boucherie)	7.50—7.75
Bonne	7.25—7.50
Moyenne	6.50—7.00
Commune	5.25—5.75
Très Com.	4.50—5.00

TAUREAUX

Choix — (Type à boucherie)	8.50—9.00
Bon	7.50—8.00
Moyen	6.75—7.25
Commun	6.00—6.25

POULETS VIVANTS "A rotir" ROUGES et BLANCS

A—5 lbs. et plus	22 $\frac{1}{4}$ c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	20 $\frac{1}{4}$ c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	19 $\frac{1}{4}$ c

POULETS VIVANTS "A rotir" GRIS

A—5 lbs. et plus	23 $\frac{1}{4}$ c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	21 $\frac{1}{4}$ c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	20 $\frac{1}{4}$ c

POULETS VIVANTS "A griller" GRIS

A—2 $\frac{1}{4}$ lbs jusqu'à 2 $\frac{1}{2}$ lbs.	21 $\frac{1}{4}$ c
B—1 $\frac{3}{4}$ lb. jusqu'à 2 lbs.	19 $\frac{1}{4}$ c
C—Pas moins de 1 $\frac{1}{2}$ lb.	17 $\frac{1}{4}$ c

POULETS VIVANTS "A griller" ROUGES et BLANCS

A—2 $\frac{1}{4}$ lbs. jusqu'à 2 $\frac{1}{2}$ lbs.	20c
B—1 $\frac{3}{4}$ lb. jusqu'à 2 lbs.	18c
C—Pas moins de 1 $\frac{1}{2}$ lb.	16c

POULES VIVANTES

A—5 lbs. et plus	21 $\frac{1}{2}$ c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	20c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	19c
COQS —	14c

OEUFs

A—(Gros)	35c
A—(Moyens)	33c
B—	29c
C—	25 $\frac{1}{2}$ c

POULETS VIVANTS "A rotir" RACE "SUSSEX"

A—5 lbs. et plus	21 $\frac{3}{4}$ c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19 $\frac{3}{4}$ c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	17 $\frac{3}{4}$ c

POULETS VIVANTS "A griller" RACE "SUSSEX"

A—2 $\frac{1}{4}$ lbs. jusqu'à 2 $\frac{1}{2}$ lbs.	18 $\frac{1}{2}$ c
B—1 $\frac{3}{4}$ lb. jusqu'à 2 lbs.	16 $\frac{1}{2}$ c
C—Pas moins de 1 $\frac{1}{2}$ lb.	14 $\frac{1}{2}$ c

POULES ABATTUES (Sélectionnées)

Spécial — 5 lbs et plus	26c
A—5 lbs. et plus	25c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	24c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	23c
B—5 lbs. et plus	22c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	21c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	20c
C—5 lbs. et plus	19c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	18c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	17c

LAPINS VIVANTS

5 livres et plus— la livre	14c
----------------------------	-----

VEAUX ABATTUS (Engraissés au lait)

Bons	17c
Moyens	16c
Communs	15c

BEURRE FRAIS

No. 1 pasteurisé	34c
No. 1 non pasteurisé	33 $\frac{1}{2}$ c
No. 2	33c

FROMAGE BLANC

No. 1	19 $\frac{1}{2}$ c
No. 2	19 $\frac{1}{4}$ c
No. 3	18 $\frac{1}{2}$ c

Vient de paraître

SAVOIR AIMER (1)

par ABEL BONNARD de l'Académie Française

Le livre qui vient de rééditer au Canada, les Editions Variétés, a plus d'un mérite.

D'abord c'est une oeuvre d'art qui présente au lecteur le style pur, élégant dans sa simplicité, et rempli d'inattendu d'un écrivain de haute valeur littéraire.

Avec un talent très fin et très pénétrant Abel Bonnard évoque, de façon incomparable, les figures charmantes et émouvantes de l'amour. Les dessins qu'il trace sont le fruit d'une observation délicate

et d'une expérience profonde.

Mais l'auteur ne se limite pas à ces évocations gracieuses. SAVOIR AIMER, en effet, c'est beaucoup plus qu'un tableau agréablement esquissé. SAVOIR AIMER, c'est un ouvrage de fond qui peut servir à tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin au problème de l'amour.

SAVOIR AIMER, c'est une leçon de vie et de psychologie pratique, c'est l'exposé d'un art que bien peu de gens connaissent, c'est la réponse précise, complète et pleine de sagesse à des problèmes que le genre humain se pose avec angoisse depuis toujours.

L'auteur discute les sujets les plus divers. Comment faut-il être avec une femme? Comment peut-on gagner l'amour d'un homme? Que faut-il penser de la jalousie? Comment différencie-t-on les principales sortes d'amour? Les disputes et les querelles sont-elles inévitables? Que faut-il faire pour conserver à l'amour sa fraîcheur?

Toute personne à la recherche d'un équilibre sentimental trouvera dans SAVOIR AIMER les lois qui doivent guider l'homme et la femme sous le signe de l'Amour.

(1) Une volume de 192 pages, Albin Michel, Paris, éditeur. Réédition: Les Editions Variétés, Montréal. Prix \$0.60. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal.

Au Champlain Lunch

184 Champlain, Tel. 3544

Vous trouverez la meilleure pension qui soit en ville, à un prix très raisonnable.

PENSIONS PARTIELLES OU 21 REPAS.

BONNE NOURRITURE - BON SERVICE

Maintenant ouvert à tous les jours à 6 heures du matin.

FERNAND MARTIN vous invite cordialement.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITEE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONT-

REAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

Un téléphone de MOINS

... peut-être pour la durée de la guerre



Des "dommages internes" occasionnés par une chute peuvent mettre un appareil téléphonique hors de service jusqu'à la fin de la guerre. Certaines des 200 pièces que comportent ces appareils peuvent aisément se briser... et, aujourd'hui,

il est difficile et souvent impossible de les remplacer.

Et même lorsque les réparations ou remplacements sont possibles, il faut de la gasoline, des pneus et du temps pour envoyer un homme de service—il faut des matériaux pour remplacer les pièces brisées.

En service actif



donnant des ailes aux mots

Le gérant,

J. E. BERNARD

Prenez donc soin, de votre appareil de téléphone et évitez de le heurter ou de l'échapper par terre.

- Raccrochez le récepteur doucement.
- Empêchez les cordes de se nouer ou de s'enrouler, afin que les fils de cuivre ne finissent pas par se briser.
- Voyez à ce que les cordes soient toujours bien sèches pour éviter les courts circuits et les fusibles brûlés.

Votre coopération en ceci aidera à garder en service les appareils téléphoniques essentiels.

RÉPARATIONS

Il y a 30 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

PETITE RETROSPECTIVE DU VIEUX PONT JONES

Notre journal, "Le Canada-Français", a été l'un des facteurs de premier plan dans le projet de construction du pont Gouin actuel. Sans jamais se lasser, il a fait campagne pour amener les autorités à décider de construire un pont libre; puis quand le projet fut sanctionné, il lutta, cette fois, pour tâcher d'aplanir les difficultés sans nombre, qui entourèrent sa construction.

C'est ainsi que, plutôt incidemment, à propos du 86e anniversaire que comptait le pont Jones, en 1912, "LE CANADA-FRANÇAIS" du 25 octobre de la même année, se livrait à une courte rétrospective du vieux pont de péage, qui atterrissait au bas de la rue Saint-Charles.

On remarquera en passant, à l'aide de cet entrefilet, que le vieux pont avait atteint l'âge respectable de 90 ans quand il fut remplacé, puisque le Pont Gouin commença à être utilisé dans les premiers mois de l'année 1916:—

"Le pont Jones, le vieux pont de péage pour voitures et piétons entre Saint-Jean et Iberville, a maintenant 86 ans d'existence. Ce pont de bois, appuyé sur des caissons remplis de pierres, est à la veille de tomber en ruines; et il est temps qu'un nouveau pont soit construit pour le remplacer.

"Le pont Jones a valu une fortune à la famille Jones, dont les descendants demeurent maintenant en Angleterre. Ce pont, qui donne encore un revenu annuel considérable, fut, autrefois, une véritable mine d'or, avant la construction des lignes de chemin de fer traversant les Cantons de l'Est. Alors, tous les marchands de l'Est venaient s'approvisionner à Saint-Jean; et il n'était pas rare de voir, des deux côtés de la rive, de longues files de voitures, attendre leur tour pour passer sur le pont Jones.

"Après la construction du nouveau pont libre, pour voitures et piétons, entre Saint-Jean et Iberville, le pont Jones devra disparaître. Il est probable que ce pont sera exproprié par le gouvernement, et démolit, à moins que ses propriétaires se chargent eux-mêmes de cette besogne."

tre. Il est probable que ce pont sera exproprié par le gouvernement, et démolit, à moins que ses propriétaires se chargent eux-mêmes de cette besogne."

UNE FIGURE DU MONDE COMMERCIAL D'AUTREFOIS

Nous avions le plaisir, il y a quelques semaines de publier, dans notre journal, quelques souvenirs de l'un de nos plus vieux résidents, M. Albert Patenaude, en marge du décès de l'un de ses vieux amis, M. Emile Bourguignon.

Il n'est pas banal de retrouver, aujourd'hui, une note dans une édition de notre journal, il y a 30 ans, soulignant que M. Patenaude, était dès ce moment, l'une des plus vieilles figures du monde commercial de Saint-Jean, avec 32 années à son crédit, parmi nous.

A la lecture de cette courte note parue dans "LE CANADA-FRANÇAIS" du 29 novembre 1912, on devra ajouter le fait que M. Patenaude a cessé d'exercer son métier de barbier, il y a quelques années seulement:—

"Il y a eu 32 ans récemment que M. Albert Patenaude, barbier et marchand de tabac, de cette ville, a ouvert un établissement à Saint-Jean.

"M. Patenaude est un des rares citoyens qui continuent le même genre d'affaires, de tous ceux qui représentaient le monde commercial de Saint-Jean, il y a plus d'un quart de siècle."

MARIAGES D'AUTREFOIS

Voici un autre de ces mariages d'autrefois, de gens de chez-nous, et que nous exhumons de leur passé, parce qu'ils font croyons-nous partie intégrante de la vie d'alors, qui constitue la matière même de ces Souvenirs:—

"M. Harold Trotter, fils du major W. C. Trotter, de notre ville, a épousé, la semaine dernière, à Montréal, Mlle MacLoughlin, soeur de M. J. MacLoughlin, gérant de la Banque de Commerce, à Saint-Jean."

Jean FREDERICK.

LE CANADA EN GUERRE

Le bill 80

Le Sénat, par un vote de 42 à 9, a approuvé le bill 80 amendement la Loi sur la mobilisation des ressources nationales. La Chambre des communes avait déjà voté ce projet de loi.

Le service obligatoire

Le ministre des Services nationaux de guerre, M. Thorson, a déclaré que contrairement à une information parue dans certains journaux, il n'était pas question, dans le moment, d'appeler les jeunes gens de 19 ans sous les drapeaux. Le ministre a aussi précisé que le gouvernement n'avait pas encore discuté la possibilité d'appeler les hommes mariés. Actuellement, seuls sont appelés les célibataires et les veufs sans enfant de 20 à 40 ans.

Commandement unique

Les escadrilles canadiennes envoyées dans la région des îles Aléoutiennes ont été mises sous le commandement de l'officier naval américain chargé de coordonner les opérations alliées dans ce secteur.

L'ouverture des classes

Les autorités québécoises ont annoncé que les écoles de la province rouvriront leurs portes le premier septembre, mais l'on a annoncé en même temps que les écoliers employés à la moisson bénéficieront d'un prolongement de vacances jusqu'au premier octobre.

Infirmières canadiennes

On vient d'annoncer l'arrivée en Afrique du Sud de 298 infirmières canadiennes. Un contingent de 300 infirmières militaires avait été recruté au Canada, par le gouvernement sud-africain, mais deux d'entre elles sont tombées malades, l'une avant le départ du Canada, l'autre en Grande-Bretagne.

Les cosmétiques

Une nouvelle ordonnance soumet les fabricants de cosmétiques à un régime de guerre. La fabrication des "produits de beauté" n'est pas interdite, seulement, les fabricants devront simplifier. Par exemple, ils devront réduire la gamme des tons du rouge à lèvres et ainsi de suite. L'intention est de maintenir le coût de revient aussi bas que possible pour empêcher une hausse des prix.

La Garde des vétérans

La Garde des vétérans a besoin de 2.500 recrues pour remplir ses cadres. Les soldats de la dernière guerre, qui ne dépassent pas la cinquantaine, sont invités à se présenter aux bureaux de recrutement. Les autorités sont d'avis qu'un ancien combattant devrait de préférence chercher à servir dans la garde des vétérans, car l'entraînement de l'armée active est trop vigoureux pour des hommes qui ont généralement largement dépassé la quarantaine, comme c'est le cas des soldats de la dernière guerre.

Le crédit

A partir du premier août, les ventes à crédit de nombreux articles seront soumises à un nouveau régime. Par exemple, l'on devra payer comptant un tiers du prix de tous les articles de vêtement et le solde devra être versé dans une période de six mois. Le premier versement, au moment de l'achat ne devra pas être moins de cinq dollars, dans aucun cas. Les fourrures et les vêtements garnis de fourrure, ainsi que tous les articles d'uniforme des forces armées ou de la marine marchande, sont exemptés par le nouveau règlement. Pour les meubles on devra verser au moins 20 pour cent au moment de l'achat et payer le solde en douze mois.

Quand vous dites: "Je t'aime!" mettez dans ces trois mots toute la musique que les cordes de votre âme peuvent donner, alors si l'âme de l'aimée vous est parente, elle vous répondra en harmonie et les chants de vos deux âmes formeront l'hymne de l'amour vrai. Forcez les hommes à aimer votre âme avant votre corps.

Abonnez-vous au Canada-Français

A LA...

FERRONNERIE STANLEY FOISY ENA'G

vous avez le plus pour votre argent.

Articles de plomberie; en pyrex; accessoires électriques; machines agricoles et pièces de rechange.



Distributeur de la
PEINTURE "RAMSAY"
Gros et Détail

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811



Les durs travaux ne lui font PAS PEUR!

Avec un bon appétit, des muscles bien développés, des nerfs solides, cet homme peut fournir un maximum d'efforts sans beaucoup de fatigue.

Quelle différence avec certains de ses compagnons qui ont toujours hâte que la journée finisse! Quelle différence dans la "paye" au bout de la semaine! Pourquoi ceux qui manquent de force, d'appétit, qui souffrent de fatigue habituelle, de nervosité, de douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement ne prennent-ils pas les PILULES MORO? Ce bon tonique ne coûte pas cher et aide beaucoup les hommes fatigués.

"J'étais tellement souffrant du mal de reins que j'étais incertain si je devais abandonner de travailler. Après ma journée faite, je ne pouvais me coucher par le fait que couché, je souffrais davantage. Mon poids diminuait de même que mon appétit. C'est avec les PILULES MORO que je me suis tonifié et petit à petit mon mal a diminué, je mangeais plus et je me sentais mieux en général. J'ai continué ce traitement jusqu'à ce que je me sente très bien. Depuis, chaque année, je prends quelques boîtes de PILULES MORO et si je suis en santé c'est dû au fait que j'emploie ce bon tonique."

(Signé) — GERARD MAHEU,
CHAMBLY CANTON, P.Q.

Témoignage (Signé) — Y.P.

Pilules Moro, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PILULES MORO.

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1546, rue S.-Denis, Montréal.

IL FAUDRA RECOMMENCER DEMAIN!

UNE IDÉE!

POUR MOI TOUJOURS MOLSON

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

A l'affiche du Théâtre Capitol cette semaine

VENREDI - SAMEDI

"PRIVATE SNUFFY SMITH"

Bud Duncan (Snuffy Smith autrefois Jeff des comédies Mutt and Jeff) préfère s'enrôler que de payer de l'impôt sur son salaire, car dit-il, dans l'armée, je serai habillé, nourri, logé et recevrai \$40.00 par mois. Quelle ne fut pas sa surprise de voir que son sergent est nul autre que celui qu'il a toujours évité de rencontrer: Le percepteur de l'impôt. (Edgar Kennedy). Tous les deux peuvent faire mourir l'ennemi à rire mais pour les alliés, ils se contentent de les récréer.

Au même programme: L'idole des prairies, Gene Autry dans "Down Mexico Way" avec Smiley Burnette.

DIMANCHE - LUNDI

"Hula Fille de la Brousse" avec Dorothy Lamour, Ray Milland, Lynne Overman, et Robert Preston. Que vous trouverez au cœur même de l'Afrique, ce film est entièrement parlé en français. Aussi la petite Jacotte, Pauley et Josseline Gaël dans "Ma Petite Marquise".

MARDI - MERCREDI - JEUDI

"SHADOW OF THE THIN MAN"

Tous se rappellent de William Powell et de Myrna Loy dans "The Thin Man", "After The Thin Man", et "Another Thin Man" mardi prochain le Capitol vous présentera ces deux artistes dans leur toute dernière production de cette série: "Shadow of the thin man". Bill et Myrna une fois pour toute veulent mener une vie paisible, mais la fatalité les placent sur la scène d'un meurtre, qui à son tour les entraîne vers deux autres. Parce que Bill n'a pu résister de placer son flair de détective au service de la justice. "Shadow of the thin man" est un drame où on y a intelligemment mêlé la comédie. Plusieurs bouffonneries comportent des indices qui serviront à trouver le coupable. Font aussi partie de la distribution: Dickie Hall (Nick Jr.), Barry Nelson et Donna Reed. Attraction supplémentaire, William Tracy (Sergent Doubleday), Joe Sawyer (Hergent Ames) sont de nouveau réunis dans un film de la vie des camps militaires, ayant pour titre "About Face" ce film est la suite de leurs deux précédentes comédies: "Thanks a Million et Hayfoot".



Bill Powell, Myrna Loy, Dickie Hall et le chien Asta dans une scène du film "Shadow of the thin man", à l'affiche du Capitol, à partir de mardi.



William Tracy dans le rôle de "Sergent Doubleday", dans le film "About Face" au Capitol, mardi, en programme double avec "Shadow of the thin man".

Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre

de la part de Henri Girard

Le rationnement du thé et du café

La Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre a annoncé que les personnes ayant en mains, au 3 août, un approvisionnement de thé ou de café pour plus de deux semaines doivent faire rapport de la quantité totale qu'elles détiennent au bureau de rationnement le plus rapproché. Les coupons pour la différence entre la quantité en mains et la quantité à laquelle le détenteur a droit doivent accompagner le rapport. Dans le cas où la quantité en mains excéderait la quantité représentée par les coupons attachés à la carte temporaire de rationnement de tous les membres de la famille qui ont atteint l'âge de douze ans, le rapport doit inclure l'engagement formel de remettre le nombre additionnel de coupons dès la réception du livret de rationnement. Les règlements s'appliquent à tous les consommateurs, locataires de maison de pension et à chaque personne de plus de 12 ans dans une maison.

Livraisons en gros

L'administration des services de la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre a annoncé que les grossistes livrant le pain et les produits de la boulangerie, le lait et les produits laitiers et la levure fraîche ont reçu un permis général qui soustrait ces marchandises à la récente ordonnance interdisant la livraison de marchandises dont la valeur est inférieure à \$3. On a pris cette mesure au bé-

néfice des petits détaillants qui n'ont pas moyen d'entreposer les marchandises périssables. Par produits laitiers, on entend le beurre, le lait, la crème et le fromage.

Nominations

La Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre annonce la nomination de M. Richard H. Graham au poste de gérant de la Corporation des vivres en temps de guerre et celle de M. John H. F. Turner de Montréal, au poste d'administrateur du coton.

Devant les tribunaux

Pour la première fois au Canada, depuis l'établissement de la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre, une société de magasins "à chaîne", Dominion Stores Ltd., a subi procès devant le juge A. Monet, à Montréal, pour avoir mis des viandes en vente à des prix plus élevés que ceux de la période de base. Me Hugh O'Donnell, représentant la Commission, a demandé au tribunal d'imposer une amende de \$1500 à \$2000. Plusieurs personnes ont été condamnées à diverses amendes par le juge A. Monet pour avoir illégalement augmenté le prix des loyers. M. Oscar Laramée, de Montréal a été condamné à une amende de \$50 et les frais pour avoir augmenté le prix de la saucisse. M. Arthur Dominique, de Montréal, doit payer \$25 et les frais parce qu'il a été trouvé en possession d'une plus grande quantité de sucre que ne le permet la loi.

Enfin, à Saint-Hyacinthe, le ju-

ge Emile Marin a condamné M. J. A. Bertrand à une amende de \$25 et les frais pour avoir augmenté le prix d'un loyer sans l'autorisation de l'administrateur des loyers de la Commission des Prix et du Commerce en temps de Guerre. M. Bertrand avait fait un seul appartement de deux logements qu'il louait respectivement au prix de \$14 et \$15 par mois et il l'a loué à raison de \$35 par mois.

Le boni du coût de la vie

Le bureau de la Statistique a annoncé que l'indice du coût de la vie au 1er juillet était de 117.0, soit une augmentation de 1.2 au-delà du chiffre de juin établi à 115.8. Cela représente une augmentation nette de 2.4 points comparative-ment à octobre dernier et le Conseil national du Travail en temps de guerre annonce qu'une révision correspondante des boni du coût de la vie entrera en vigueur le 15 août.

TABLETTES TONIGES

(Secret Indien)

Puissant tonique et spécifique de la faiblesse, débilité générale, anémie, maigreur, épuisement, dépression nerveuse ou organique, mélancolie ou maladie du genre. Traitements d'un mois \$2.00.

INSTITUT LE BON

Station Delorimier C. 3
MONTREAL, P. Q.

4-8

TOUJOURS LES MEILLEURES VUES CAPITOL SAINT-JEAN

Vendredi - Samedi - 14 - 15 Août MATINEE SAMEDI



GENE AUTRY
SMILEY BURNETTE

dans

DOWN
MEXICO
WAY

3ième Episode
Dick Tracy
vs
Crime Inc

Dimanche - Lundi - 16 - 17 Août CONTINUEL DIMANCHE

DOROTHY LAMOUR

RAY MILLAND

DANS

HULA FILLE de la
BROUSSE

Entièrement parlé en français

La petite JACOTTE

PAULEY - Josseline GAEL
Fernand FABRE

DANS

MA PETITE
MARQUISE

Mar.-Mer.-Jeu. 18-19-20 Août MATINEE MARDI SEULEMENT



Nouvelles d'Iberville

Pique-Nique du Cercle des Fermières d'Iberville.

Les Fermières et leur famille sont invitées au pique-nique organisé par le Cercle, dimanche, le 16 août, au Parc Roman.

Le départ se fera du Parc Laurier, à 10.30 hrs; un autobus sera à la disposition de ceux qui n'ont pas d'automobile.

Chacune apporte son panier et pour n'être pas déçues, on aura au cas où il y aurait foule, il serait peut-être avantageux d'apporter aussi son breuvage.

Un programme divertissant est organisé, des prix seront distribués en plus d'un prix de présence. Bienvenue donc et faisons un succès complet de cette journée familiale.

Au cas de mauvais temps, le pique-nique sera remis au dimanche suivant.

Les Fermières qui ont l'intention de voyager par autobus, voudront bien, pour s'assurer un meilleur service, donner leur nom et le nombre de personnes de leur famille, à Mme Moreau, présidente, ou à la secrétaire, tél. 3371.

Toutes sont priées de communiquer avec elles pour autres informations.

La Secrétaire.

Exposition du Cercle des Fermières

Fermières, nous tiendrons une exposition les 12 et 13 septembre. Notre Cercle est jeune et devra prouver sa valeur. Rien ne doit être négligé. Consultons notre programme, il est intéressant et varié, et préparons déjà les articles qui feront de notre exposition le succès qu'on en attend.

Les Fermières qui n'ont pas encore leur programme d'exposition sont priées de le réclamer chez Mme Moreau, présidente ou chez la secrétaire.

La Secrétaire.

Marques de Sympathies

Mme Edouard Scott a reçu de nombreuses marques de sympathies entre autres:

Messes: Les Amies du Foyer de Notre-Dame du Bon Conseil, les Employées de cuisine de l'Hôpital de Saint-Jean.

Condolances: MM. Aimé Lortie, Clément Gilbert, Mlle R. Chevalier, Mme A. Surprenant, Mlle Claire Ducharme, Mme Emile Thibault, Mlle Thérèse Langlois, L. Berger, Mme Lalanne, MM. Georges Proulx, Valmore Vaillancourt, Les Employées de cuisine de l'Hôpital de Saint-Jean, les Membres de la J. O. C. d'Iberville, la Rvde. Soeur Normandin, Supérieure de l'Institut de Notre-Dame du Bon Conseil de St-Jean.

Offrandes Spirituelles: Mme Vitalis Marcell et sa famille, Mme Emile Thibault, M. Marcel Thibault, Mlle Rita Scott et Huguette Scott, Cléa Lévesque, Béatrice Mathews, Germaine Bellevue, Marie-Flore Michaud, M. P. Nolin, Joseph Marcell, Mme Aimé Parent, de Montréal, M. et Mme André Gaudet, Mlle Georgette Fournier, M. Clément Gilbert, M. G. Lalanne, M. et Mme S. Dupras, M. et Mme Napoléon Dupras, Albert Dupras, Marcelle Dupras, Maurice Dupras, Mme Robodin.

Acquisition

M. Paul Parenteau, de Saint-Jean a acheté la propriété de M. Thomas Arbour sise, 6ième Avenue. Nos félicitations.

Don Généreux

Mme Alphonse Morin a fait don à la Bibliothèque paroissiale d'un grand nombre de superbes volumes français et anglais: Romans, Histoire, Encyclopédie, etc.

Le nom de Mme Morin sera inscrit parmi les bienfaiteurs de la Bibliothèque.

De Retour

Mlle Jacqueline Lavoie qui a été opérée d'urgence par le Dr. Phaneuf à l'Hôpital de Saint-Jean est de retour chez ses parents. M. et Mme Joseph Lavoie et est en bonne voie de guérison.

Nos meilleurs vœux de rétablissement.

Feu M. Israël Labelle

M. Israël Labelle, ancien citoyen de notre ville est décédé jeudi le 6 août à West Springfield, Mass., à l'âge de quatre-vingt ans.

Le regrettable disparu laisse dans le deuil cinq fils: Charlie, Willie, Wilfrid, Aldred, Georges-Armand, et ses filles: Clara, Angèle, Bella et Elfrida; des frères et des belles-soeurs: M. et Mme Romuald Labelle, de notre ville; Mme Paul Labelle, de Saint-Jean, Mme Henri Massé, M. Joseph Bissonnette, de notre ville, M. Louis Labelle, de Ste-Anne de Sabrevois, M. Georges Labelle, de Chambly Canton, M. et Mme Ferdinand Labelle, de Lowell, Mass.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mariage

OSTIGUY - MENARD

Le 1er août a été célébré le mariage de M. Roland Ostiguy, de Notre-Dame Auxiliatrice, fils de M. et Mme Joseph Ostiguy, née Valérie Lacroix, de Saint-Alexandre, à Mlle Blanche Ménard, fille de M. Hector Ménard, décédé et de Mme Ménard, née Lydia Cayer. M. Rodolphe Ménard accompagnait sa soeur et M. Joseph Ostiguy était le témoin de son fils.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Élection des Dames de Sainte-Anne

Dimanche dernier, le 9 août, après les Vêpres, les Dames de Sainte-Anne étaient convoquées pour élire de nouvelles officières. Le conseil a été maintenu dans ses fonctions. Nos félicitations.

Naissances

Le 1er août a été baptisé Joseph-Rosario-Léo-René, né le 29 juillet, fils de M. et Mme Léo Bruneau, née Madeleine Vézina. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Rosario Bruneau, née Malvina Dupré, grands-parents de l'enfant.

Le 2 août, a été baptisée Marie-Anita-Marguerite, née le 30 juillet, fille de M. et Mme Georges Bertrand, née Corine Landry. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Egide Landry, née Clara Grégoire, de Richelieu, grands-parents de l'enfant.

Le 2 août a été baptisée Marie-Eugénie-Aurora-Monique, née le 27 juillet, fille de M. et Mme Jean-Paul Robert, née Aurora Barry. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Emery Barry, d'Henryville, née Eugénie Cloutier, grands-parents de l'enfant.

Réception Magnifique

M. et Mme Georges Rainville ont reçu à l'occasion de leur récent mariage un beau témoignage d'estime de la part de leurs amis, qui ont donné une réception en leur honneur à la salle de l'Hôtel de Ville, samedi soir dernier. Une centaine d'invités y prirent part.

M. Alphonse Rheault était l'organisateur.

Elections des Officiers à la Ligue du Sacré-Coeur

Dimanche dernier, eurent lieu les élections des officiers de la Ligue du Sacré-Coeur, avec le résultat suivant: Président: M. Benoît Lomme; 1er vice-président, le notaire J. E. Boivin; 2ième vice-président: M. Ephrem René; 3ième vice-président: M. Elphège Reid; commissaire-ordonnateur, MM. Alfred Tremblay et Joseph Régnier; trésorier-archiviste: M. C. H. Brunelle; secrétaire-correspondant: M. Paul Bessette; porte-drapeau: M. Eugène Proulx; ass. Porte-drapeau, M. Arsène Denault; directeur, M. le curé Nérée Lévesque. Nos félicitations.

Va-et-Vient

Mlle Madeleine Duhaut, de Montréal passait quelques jours de vacances chez son amie Mlle Françoise Gaudette à la demeure de ses parents M. et Mme Léo Gaudette.

Le Sergent et Mme Arthur Bush autrefois de Montréal visitaient leurs parents M. et Mme John Barry dernièrement et sont partis pour Toronto pour y demeurer.

—Mme John Barry et sa soeur Mlle Jeanne Bousquet étaient à Montréal, la semaine dernière.

—Garde Paulhus, de Montréal, est actuellement chez M. et Mme Joseph Lavoie où elle passera un mois.

—M. Florian Hébert, militaire, de Petawawa, est en permission de quinze jours chez ses parents, M. et Mme Philippe Hébert.

—M. et Mme René Thuot, de l'Ontario, et leurs enfants Gisèle et André, visitaient leurs parents, récemment.

—Mlle Simone Fortin, de Beauville, visitait M. et Mme E. Veullette, dernièrement.

—Mlle Hélène et Mireille Monboureque ainsi que Mlle Huguette Ménard passaient la fin de semaine à la Baie Missisquoi.

—Mlle M. Louise et Alice Robillard, Madeleine et Monique Desrosiers passaient une semaine dans les Laurentides, dernièrement.

—M. et Mme Z. Lalanne et leur fille Mlle Claire Lalanne étaient aux Trois-Rivières et au Cap de la Madeleine, samedi dernier.

—Mmes John Barry, Calixa Paquette, Alphonse Rheault, Mlle Clara Quintin, étaient à la Centrale Catholique pour voir le superbe film "La femme forte" représentée, dimanche dernier.

—Mme L. J. Manny était à Mont Laurier où elle visitait sa fille religieuse au Monastère du Précieux Sang et son fils M. Maurice Manny, à Aston dernièrement.

—M. Joseph Lavoie était à Québec et à Ste-Anne de Beupré, récemment.

—M. et Mme Gaston Bousquet, de Longueuil, visitaient leurs parents, M. et Mme Delphis Bousquet et leur famille, la semaine dernière.

—M. Maurice Boisclair, Jr., est parti pour l'Alaska, où il passera un an.

—Mme L. E. Morin, de Richelieu, Mme Frank Contant, de Montréal, Mlle Lise Mailhot, de Farnham, visitaient ces jours derniers, Mme Charles Mailhot et sa famille.

—Nous apprenons que M. Jean-M. Lefebvre, de R.C.A.F., de Saint-Jean, passe une quinzaine chez sa mère, Mme A. Lefebvre, de Saint-Canut et que M. Jean-Guy Denicourt était leur invité en fin de semaine.

—Mlle Ida Lépérance, de Montréal passe une semaine de vacances dans la famille Joseph-M. Boucher; elle visite également M. et Mme Osias Boucher, Mme Georges Choquette et M. et Mme Georges Hébert.

—Mlle Gisèle Tarte, de Sutton, en visite chez sa parente, Mlle Germaine Giroux, pour une huitaine.

—M. Rémi Plamondon, constable, du plant Cherrier et Mlle J. Champagne de Montréal étaient de passage en fin de semaine chez M. et Mme Euclide Levac.

MARIEVILLE

La semaine dernière, eurent lieu les funérailles de Mme J.-Bte Martel, née Emma Malo, décédée après une longue maladie. Nos sympathies à la famille.

—Samedi matin, avaient lieu en notre église, les funérailles de M. Fernand Boucher, fils de M. Osias Boucher et de Marie-Anne Patenaude.

Nos sincères sympathies à la famille.

—M. et Mme Arthur Carreau, d'Iberville, ainsi que Mme Gamahe et sa fillette Odette, ainsi que son fils Bruno, étaient reçus à dîner chez M. et Mme Emile Bergeron.

—Mme Zoël Fortier, retenue au lit par la maladie qui la terrassa tout dernièrement, prend du mieux tous les jours. Nos vœux de prompt rétablissement.

—A la dernière assemblée du Conseil il a été voté une motion demandant des soumissions pour l'engagement d'un homme pour le service de la Corporation.

—M. Jean-Paul Bergeron est de retour de Saint-Hubert où il a suivi des cours d'aviation.

—Mme J. Martel et Blanche Daigneault, ainsi que M. Maurice Bergeron et Raoul Bergeron et Lucienne Martel, de Saint-Alexandre, chez M. et Mme Emile Bergeron.

—Nos pompiers ont eu à répondre à un commencement d'incendie dimanche matin, chez M. Tanquay, restaurateur.

ST-ALEXANDRE

—L'exposition des Fermières de St-Alexandre aura lieu le 22 août courant.

Le soir de la même journée aura lieu une séance récréative et de jolis chants bien exercés par Mme Alfred Méthé. Nous souhaitons bienvenue à qui voudra y participer, car nous sommes certaines que chacun en gardera un joli souvenir. L'entrée est gratuite.

Au nom du cercle des Fermières de Saint-Alexandre, j'adresse de sincères condoléances à la famille M. Adélaïde Fournier, à l'occasion de la mort de Mme Fournier. Cette très estimable regrettée laisse son bien-aimé époux, M. Adélaïde Fournier et deux fils, MM. les abbés Roland et Maurice Fournier. Sincères sympathies à cette digne famille si cruellement éprouvée.

—Mme Adélaïde Taillon et sa fille, Germaine, de l'hôpital Notre-Dame; Mme Elzéar Lunch, toutes de Montréal, sont de passage chez Mme Georges Benjamin.

—Mme Henri Coupal visitait M. et Mme Armand Stewart, récemment.

—M. et Mme Emile Charbonneau, d'Iberville, visitaient Mme Levis Roy, dimanche dernier.

Pike-River

M. et Mme Narcisse Bilodeau avaient le bonheur de recevoir leur fille (Suzanne) religieuse chez les Rév. Soeurs St-Joseph; à cette occasion, se réunissaient tous les enfants: M. et Mme Roland Bilodeau, de St-Armand; M. et Mme Marcel Bilodeau, de Bedford; M. et Mme Nérée Bilodeau, de Montréal; M. et Mme Rosaire Lamothe, de Montréal.

—Plusieurs de nos paroissiens se rendaient à Clarenceville, la semaine dernière, pour assister à une séance donnée par les artistes de la Radio du poste CHLP.

—Mlle Anna Marchessault, G. M.G. écoule trois semaines dans sa famille.

—M. et Mme Willie Berry, d'Iberville et leurs fillettes, Thérèse et Lucienne visitaient la famille L. Marchessault.

Danse du Bon Vieux Temps

La Fédération des Ouvriers, ayant son local à 175a Champlain, annonce à ses membres et au public en général, qu'elle reprendra dès samedi le 15 août, les soirées de danse du Bon Vieux Temps.

Avis aux intéressés.

OUI,
c'est chez LANGLOIS
que vous avez les aubaines
suivantes:

Douillettes de carrosse, en satin \$1.25

Douillettes pour Bassinette . . . \$1.95

Couverture de lit en "chenille" \$7.95
et plus

Couverture d'Edredon . . . \$6.75

Carrosses pliants . . . \$22.50 et plus

Ne manquez pas cette occasion de vous procurer ces articles, à aussi bon prix.

O. LANGLOIS
& COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P.Q.

Historique du Collège Saint-André de Saint-Césaire

La vie et les progrès du collège de Saint-Césaire sont intimement liés à un nom qui domine l'histoire de Saint-Césaire en général et la sienne en particulier; un nom affectueusement gardé dans le souvenir et dans le cœur de tous; un nom dont le souvenir est plus durable que le bronze qui se dresse en face du collège; un nom qui signifie: héros de la charité, de zèle, d'abnégation et de dévouement: Messire André Provençal, curé de la paroisse de 1850 à 1889.

Ce saint prêtre ne tarde pas, dès son arrivée à Saint-Césaire, à s'attacher tous les cœurs par son affabilité, sa bonté et son dévouement; il gagne toutes les confiances au point que l'on ne manque jamais de le consulter tant sur les questions d'intérêt public que sur ses affaires personnelles. Homme prudent et éclairé, il fut un ami du progrès et Saint-Césaire lui doit une large part de ce qu'il est aujourd'hui.

Dès 1856, g. à ce zèle infatigable du curé, un couvent, sous la direction des RR. Soeurs de la Présentation, ouvrait ses portes aux jeunes filles de la paroisse et de l'extérieur, désireuses de s'assurer les bienfaits d'une solide éducation chrétienne, ou de se consacrer à Dieu dans l'état religieux.

Mais une autre idée hantait l'esprit de M. Provençal et c'est ici que nous arrivons à l'oeuvre de sa vie: oeuvre à laquelle il a consacré son indomptable énergie, son temps, ses fatigues, ses ressources, son cœur: le collège de Saint-Césaire. Bien des obstacles se présentent à la réalisation de ce rêve, mais ils devront tomber un à un devant la prudence et la ténacité au service d'une noble cause. A l'automne de 1869, après de rudes labeurs et de durs sacrifices, M. Provençal voit le ciel réaliser son ardent désir: le 10 octobre, six religieux de Sainte-Croix arrivent à Saint-Césaire et se dirigent vers l'institution naissante qu'ils doivent diriger. Le collège de Saint-Césaire était fondé!

Cependant, la sollicitude du généreux pasteur ne doit pas s'arrêter ici; il continue, avec une touchante affection, jointe à une délicate discrétion, à veiller sur son cher collège. Lorsque, le 16 juin 1889, le saint prêtre quittait la terre d'exil pour aller recevoir la cèleste récompense, le collège de Saint-Césaire avait passé la période critique de l'enfance et était entré en pleine maturité. Les religieux perdaient un conseiller précieux et un insigne bienfaiteur; aussi leur cœur gardera-t-il à jamais le souvenir de ce pieux, de ce père bien-aimé qui, n'en doutons pas, continue à veiller sur son oeuvre de prédilection.

Les premiers ouvriers appelés à cultiver le champ confié à leur zèle furent les RR. FF. Stanislas, supérieur; Louis de Gonzague, directeur; Agathon, Léonard, Jérôme. A eux revenaient la lourde responsabilité, la tâche à la fois délicate et pénible d'asseoir l'établissement sur des bases solides, par une organisation éclairée, le succès d'une oeuvre dépendant pour une si large part de ses débuts. Ces religieux de choix furent, à n'en pas douter, à la hauteur de leur tâche, si l'on en juge par les éloges qu'ils s'attirèrent et par l'estime dont on les entoura. Programmes de classes, associations religieuses, corps de musique, société littéraire, chœurs de chant, tout était à prévoir, tout devait être organisé et, en quelques années, tout le fut. Mais pour en arriver là, que de veilles, que de peines et de sacrifices ces pionniers, convaincus de la sublimité de leur mission, surent-ils subir joyeusement.

Petit à petit, les finances s'améliorèrent et, grâce à la bonne réputation qui déjà dépasse les limites de la province, le nombre des élèves augmenta d'année en année; le collège va entrer dans une ère de prospérité relative qui ne fera que s'accroître avec le temps, à la grande consolation des professeurs et du vénéré fondateur. Ce dernier, voulant récompenser le dévouement des religieux de Sainte-Croix, leur fait don, en 1873, du collège et de ses dépendances. Mais déjà ce dernier était devenu trop petit;

il fallait songer à un agrandissement qui ne se fit pas attendre, car, dès l'automne 1874, les élèves entraient dans une nouvelle aile nécessitée par le nombre croissant d'élèves tant de langue anglaise que française. Seize professeurs se partagent la tâche; encouragé par le succès, chacun besogne sans bruit, mais avec entrain et courage. En 1875, le collège mérite d'être incorporé par la législature, sous le nom de "Collège Commercial de Saint-Césaire". C'était la reconnaissance officielle de cette maison d'éducation qui dès lors ne négligeait rien pour mettre son programme au niveau des exigences et des besoins du temps.

En 1887, une nouvelle classe s'organise, destinée à fournir aux élèves finissants une connaissance plus précise et la pratique des affaires. On s'y occupe de ventes, d'achats, d'opérations de banque, de transactions commerciales de toutes sortes: c'est la "Classe d'affaires", objet des desirs et des aspirations de tous les jeunes. Les résultats obtenus par cette classe dans la suite disent assez la valeur du cours qui s'y donnait et firent réaliser que le collège "avait grandi en sagesse aussi rapidement qu'en âge". Un diplôme d'honneur et une médaille commémorative lui furent décernés en 1888 par les membres de la Commission royale de l'exposition de Londres (Angleterre). Cette flatteuse appréciation ne put que stimuler davantage l'ardeur et l'enthousiasme des élèves.

Ceux qui suivirent n'eurent pas moins à cœur l'honneur et le prestige de l'Alma Mater, comme l'atteste le magnifique résultat suivant: de 1892 à 1898 inclusivement, un concours annuel fut établi entre six institutions similaires; la classe d'affaires du collège de Saint-Césaire obtint quatre fois le premier rang et trois fois le second, et, en 1898, il se vit décerner les deux premières médailles d'or. Il n'est pas étonnant après cela que les gens d'affaires aient fait de tout temps un accueil si favorable au jeune homme porteur d'un diplôme commercial de Saint-Césaire; ils le considéraient comme garantie d'une réelle capacité.

Nous ne mentionnerons que pour mémoire les faveurs insignes et bien autrement remarquables que Dieu se plut à accorder à cette maison bénie. Nous voulons parler des guérisons merveilleuses des écoliers Alphonse Leclerc et Emile Paquette, survenues, la première le 3 juin 1892 et la seconde le 2 juin 1893. L'une et l'autre furent obtenues du Sacré-Cœur, sous les yeux et la prière de Mgr Moreau et du R. P. Léonard, en des circonstances qui ne laissent aucun doute sur une intervention extraordinaire de Dieu. La modeste chapelle, témoin de faits vraiment miraculeux, demandait un autre local plus en rapport avec la majesté du Dieu trois fois saint. D'ailleurs la reconnaissance s'imposait, et elle était sur toutes les lèvres. Les ressources pourtant étaient bien modestes; comme le Sacré-Cœur avait sûrement manifesté son désir d'être honoré d'une façon spéciale en cet endroit, il fut décidé de fonder l'"Ouvrage du Sacré-Cœur". Mgr L.-Z. Moreau l'approuva pour quinze ans, le 25 octobre 1895, et le R. Fr. Guillaume en est nommé directeur. Cette oeuvre offrait de précieux avantages spirituels en retour de certains dons pécuniaires. La bénédiction du nouveau bâtiment eut lieu en 1896, mais ce n'est que le 23 décembre 1903 qu'eut lieu la bénédiction de la chapelle splendide dans sa fraîche décoration.

(A SUIVRE)

La marine canadienne

L'hon. Angus L. Macdonald, ministre de la marine, déclare que plus de cent navires de toutes sortes seront ajoutés à la flotte canadienne en 1942. Notre marine possède actuellement de 400 à 500 vaisseaux montés par 41,000 hommes. La construction navale au Canada marche de pair avec la préparation des marins destinés à servir sur ces bateaux.

L'Ordonnance au sujet du Lait

Il est défendu d'acheter à crédit du lait et des produits laitiers.

Avec le consentement de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, en coopération avec la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre, la vente du lait et des produits laitiers doit se faire au comptant ou au moyen de bons payés d'avance.

Cette ordonnance entre en vigueur samedi le 15 août 1942.

Personne n'aura le droit de faire la livraison du lait ou des produits laitiers avant 7 heures du matin.

Vous devrez vous procurer à l'avance des bons de votre laitier ou bien payer comptant le lait que vous achetez.

Les marchands de lait, les distributeurs de produits laitiers et les fournisseurs-producteurs sont tenus de vendre au comptant le lait, la crème et les autres produits laitiers.

La vente au comptant comprend aussi le paiement au moyen de bons, pourvu que ces bons aient été payés eux-mêmes comptant sur réception.

Les clients sont priés d'acheter plus de lait le vendredi, 14 août, en prévision de la livraison tardive du samedi, 15 août.

LAITERIE RICHELIEU ORPHA MORIN
LAITERIE GAGNON GRANGER & FRERES

Saint-Jean, 13 août 1942

FRELIGHSBURG

Chez M. J. O. Bessette, Mme Philias Dupuis, son fils Nestor, de Pike River; Mme Cléophas Bélisle, de Randolph, Vermont.

—Mme T. Ouellette, de retour d'une visite à Saint-Jean et autres endroits.

—M. et Mme Jean Bourassa, Mlle Anne Bourassa, de Dunham; M. et Mme P. E. Ouellette, à Québec, pour une profession religieuse chez les Ursulines.

—M. J. O. Bessette, à Saint-Sébastien, chez sa soeur, Mme Philiz Campbell.

—Le 25 juillet, avait lieu, dans la salle de l'hôtel de ville, un bingo au profit des oeuvres paroissiales, sous le patronage de M. l'abbé A. Richard, notre curé; de beaux prix furent donnés aux gagnants; tout le monde s'amusa avec entrain. Les recettes nettes rapportèrent la jolie somme de \$158.00 et quelques sous. Cordial merci à tous ceux qui y ont pris part.

—La fête de Ste-Anne fut célébrée avec éclat; le maître-autel et la statue de sainte Anne étaient décorés de belles fleurs; le chant à la messe basse, fut fait par les dames et demoiselles; à la grand-messe par les chantes.

Mmes Lucien Leboeuf et Abel Racine firent la quête à la première messe; Mmes Ludger Paradis et Louis Pelletier, à la grand-messe. Le soir, plusieurs paroissiens se rendirent à Ste-Anne de Sabrevois, où il y avait grand pèlerinage; espérons que sainte Anne entendra les prières de tous ceux qui l'ont priée, en ce beau jour.

—M. Roland Frégeau, du camp de Valcartier, chez ses parents, M. et Mme Dalma Frégeau.

—M. et Mme Joseph Gaboriau, de Ste-Sabine, passent une semaine chez leur fils, M. A. Gaboriau (beurrier).

—Chez M. Emile Berthiaume, M. et Mme Benjamin Vincent, leurs enfants, de Waterloo; Georges-Ernie Berthiaume, leur famille, d'Abercorn; Eugène Bourdon, leur fille Violette, de Bedford, et Mme Chs Langlois, de Thetford Mines.

—Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. l'abbé Conrad Maurice, autrefois curé de notre paroisse, survenu à Notre-Dame de Sorel, après une longue maladie, soufferte avec une grande résignation; il s'est bien dévoué pour nous, aussi nous adressons à Dieu une fervente prière pour le repos de son âme.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

PETITES ANNONCES

SERVANTE DEMANDEE, entre 40 et 50 ans. S'adresser après 6 heures p.m., à 271 Champlain, St-Jean.

A LOUER: grande chambre meublée, eau chaude. Peut faire cuisine si désiré. S'adresser à 68 St-Jacques, St-Jean.

PROPRIETE à vendre, dans le village de Saint-Alexandre, avec 18 arpents de bonne terre, toute cultivable, sera vendue séparément si désiré, cause de maladie. S'adresser à Johnny Clermont, St-Alexandre. 11-2

JEUNE HOMME demandé pour travailler dans un restaurant. S'adresser au restaurant Thomas, 143 Richelieu, Saint-Jean.

A VENDRE: Maison neuve à un logis, sur le même plancher, facile à transporter. S'adresser à 155 Frontenac, St-Jean. Tel: 2703.

SERVANTE DEMANDEE, bon salaire. S'adresser à 138 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Ameublement de salle à dîner, 9 morceaux, poêle "Bélanger", 6 ronds, blanc et noir, émaillé tout neuf; belle jument noire canadienne, voiture, attelage, balance (2,000 lbs.). S'adresser à Jean-Louis Desrosiers, rang du Ruisseau, Lacadie. 11-2

A VENDRE: garage "Ferland", situé à Bedford; au centre de la ville. S'adresser sur les lieux à M. E. J. Ferland.

A VENDRE: articles de restaurant, glacière, balance, comptoir "show case". S'adresser à 52 Marchand, St-Jean.

CHAMBRE A LOUER: s'adresser à 148 - 1ère rue, Irberville.

A LOUER: trois chambres, pas d'enfant. S'adresser à 294 Champlain, St-Jean.

SERVANTE DEMANDEE, demeurant à St-Jean, de préférence: soirées et dimanche libres. S'adresser à Mme L. J. Robichaud, 172 Jacques-Cartier, St-Jean.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 167 Champlain, St-Jean. Tel: 2089.

A VENDRE: 10,000. Fusil 6-5 pour gros gibier, tel que chevreuil, original. Capacité de tir en distance, 3 milles. S'adresser à 105 rue Notre-Dame, St-Jean.

A LOUER: Belle grande chambre meublée, grande chambre de bain, usage du téléphone. S'adresser à 66 Notre-Dame, St-Jean.

A VENDRE: 3½ verges de noir "Ottoman" pour robes de couvent. S'adresser à 32 St-Georges, Saint-Jean.

A LOUER: A partir du 15 août, grand chalet à la baie Missisquoi. S'adresser à M. Philippe Boivin, St-Sébastien. Tel: 538.

A VENDRE: Un studio et deux chambres. S'adresser à 157 Champlain, St-Jean.

A LOUER: deux chambres. S'adresser à 211 Champlain, St-Jean.

A LOUER: Belle chambre. S'adresser à 219 Jacques-Cartier, St-Jean - j-n-o.

A VENDRE: Chrysler Coach 1936-37, cause de vente, départ pour l'Hôpital pour un an. S'adresser au Garage A. E. Grégoire. 11-2

A VENDRE: A Ste-Brigide d'Irberville, 140 arpents de bonne terre, toute en culture, bonnes bâtisses, voisine de l'école, 2750.00 crédit agricole, balance comptant, avec ou sans roulant. A vendre pour cause de santé. S'adresser au secrétaire de la municipalité, M. Gilbert Bonneau, Ste-Brigide. 11-2

REOUVERTURE du Salon de barbier L. LAFLEUR. — M. Léonard Lafleur, informe ses clients et le public en général qu'il a réouvert son salon de barbier, et qu'il est comme par le passé, en mesure de donner satisfaction à tous. Léonard Lafleur.

A VENDRE: Demi lot avec maison à deux logis, à 251 Saint-Pierre, coin St-Pierre et St-Charles. S'adresser à Mme L.M. Chapman, 272 rue Cousin, St-Jean.

JEUNE FILLE demandée à la pharmacie Régner, 196 Richelieu, Saint-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Yacht, 15 pds, moteur à 2 cylindres, en parfait ordre. Vendra pour cause de départ. S'adresser à 206 Bouthillier, St-Jean. Tel: 2402.

PERDUE, somme de \$14., vendredi entre la gare du C. P. Ry et la résidence de M. Arthur Cloutier, 313 St-Charles. Récompense à qui rapportera le montant à cette adresse.

A VENDRE: couvre-siège pour Chevrolet 1932, modèle Coach régulier. S'adresser à 77 Frontenac, St-Jean.

HOMME DEMANDE, célibataire ou marié pour travaux de ferme. S'adresser à M. Willie Roman, Rang Richelieu, St-Jean. Tel: 3462.

A VENDRE: Carrosse en cuir, rouge vin, en bon état. S'adresser à 199 St-Pierre, St-Jean.

ATTENTION: \$3.00 à \$8.00 comptant pour habits, paletots, costumes faits sur mesure. Prix de \$20. à \$36. Votre choix. Irons prendre mesures chez vous. Téléphonez 3101 ou écrivez, N. Le Caron, St-Luc, Qué. 11-4

FEMME DE JOURNEE demandée. S'adresser à 23 De Salaberry, St-Jean.

A VENDRE: Piquets de cèdre, porteurs de bois long, ou échangeurs pour du grain. S'adresser à A. P. Smith, Barrington, P. Q. 11-2

SERVANTE DEMANDE, \$7. par semaine, pour ouvrage général, pas de cuisine. S'adresser à 170 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

A LOUER: Logis et magasin à 112 St-Jacques. S'adresser à M. Charles LeSieur, 3 — 8ième ave. Irberville.

FILLE DE TABLE DEMANDEE, avec expérience. S'adresser à l'Hôtel National, à M. H. Hews, tel: 3050.

Pour vos réparations de machine à coudre et machines à laver, s'adresser à M. J. H. Gouin, 89 Collin, Tel: 2591 8-2

A VENDRE: Machines à coudre, lessiveuses, tricoteuses ainsi que plusieurs meubles. S'adresser 89 Collin St-Jean 8-2

JEUNE GARÇON bilingue, demandé pour travailler dans restaurant. S'adresser à M. Roger Boulais, 71 rue Saint-Jacques.

A LOUER: pour le 15 août, petits chalets meublés à la Plage Richelieu. S'adresser à M. Geo. Meunier, Plage Richelieu. Tel: 3189.

M. LIONEL LACHANCE, constable, 252 Collin, donne avis à toutes les personnes qui ont des comptes envers feu Ernest Lachance, d'avoir à les produire à lui-même, d'ici 30 jours; après quoi, la succession sera réglée et aucun recours contre la succession ne sera considéré. 10-3

SERVANTE DEMANDEE: très bon salaire. S'adresser à 253 St-Jacques, Saint-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Deux beaux renards argentés, en parfait ordre. S'adresser à 13 Frontenac, App. 2. Tel: 2424.

A VENDRE: Moissonneuse-batteuse "Massey-Harris", sans moteur, usagée. S'adresser à David Lord, chemin Richelieu, St-Jean. j-n-o.

QUAND VOUS FAITES l'achat de meubles, vous voulez qu'ils soient jolis et d'excellente qualité, mais vous croyez souvent être obligé pour cela de payer très cher. NON, vous n'avez qu'à les acheter chez A. Duquette, marchand de meubles et détaillant Rawleigh, à 219 St-Jacques, St-Jean. Tel: 2718, aussi fille demandée, bon salaire. 10-8

ON DEMANDE une commis parlant les deux langues. S'adresser à Henri Bernard et Fils, 136 Richelieu, St-Jean.

JEUNE GARÇON et JEUNE FILLE demandés pour travail dans restaurant et servante dans maison privée. S'adresser à M. Fernand Martin, 184 Champlain.

A VENDRE: Bon Commerce établi depuis plusieurs années, site des plus avantageux, épicerie boucherie, licence de bière, nombreuse clientèle choisie, vendra pour cause de santé. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tel: 2439.

M. HERVE BRAULT donne avis qu'à partir de cette date, 6 août 1942, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom sans un écrit signé de sa main. 10-3

Canada, Province de Québec, District d'Irberville, No 4864 Dans la Cour Supérieure, District d'Irberville. Dame Drusilla Kathleen Parkes, résidant en la cité de Saint-Jean, dans le district d'Irberville, épouse commune en biens de David Sawers, boulanger, maintenant de lieux inconnus, Demandeur vs David Sawers, de domicile inconnu, Défendeur. Il est ordonné au Défendeur David Sawers de comparaître dans le mois, Saint-Jean, ce 5 août 1942, Roland Sabourin, Protonotaire C. S. district d'Irberville. Mire Ivan Sabourin, c. r. 10-2

A VENDRE: (Cans) Boîtes vides, toutes grandeurs, unies ou émaillées, 1 paquet No 2½ unies, pour tomates, \$5.15; 1 paquet No 2 émaillées \$6.20, taxe comprise, ainsi que étiquettes à fruits ou légumes. S'adresser à Stanislas Lord R. Richelieu. Tel: 3351. j-n-o.

Réparations, location et vente de Clavigraphes "Remington" et "Underwood" en bon état; s'adresser à LeSieur et Frères, 169-171 Richelieu. Tel: 2414, Cité. j-n-o.

A VENDRE

CHALoupes, YATCHS, CANOTS,

MOTEURS JOHNSON,

GRAISSE A MOTEURS

Prix aussi bas qu'à Montréal

LESIEUR & FRERE

169 - 171 Richelieu, Saint-Jean

TEL: 2414 48-4

A l'affiche du Théâtre Impérial, Vendredi et samedi, 14 et 15 août

Tom Cameron, est un politicien enragé de Temple City; son amour pour sa jolie fille Sabra, est un de ses points faibles; elle réalise l'opiniâtreté du caractère de son père, mais son grand amour pour lui la rend aveugle, sur les conséquences.

Lynn Hollister, jeune avocat fait une enquête sur la mort mystérieuse d'un de ses amis intimes, Johnny Smith et redoute la machine infernale de Cameron. Il se rend en arrivant à Temple City, à la superbe résidence de Cameron. Redoutant un ennemi juré, ce dernier cherche à acheter son silence en lui donnant une place de se-

crétaire. L'avocat accepte, étant assuré d'être sur le terrain favorable pour assurer le succès de son enquête. Mais son amour pour la jolie Sabra viendra compliquer les choses et le placer dans une situation embarrassante; ne manquez pas le dénouement. Ce film met en vedette Edward Ellis, Wallace Ford, Ward Bond et Harold Huber.

Le second film à l'affiche est "Son of Pioneers" avec George "Gabby" Hayes et Maris Wrixon. C'est l'histoire d'un pionnier sans peur et sans reproche contre une bande de bandits organisés. De l'action, du mystère. Ne manquez pas cette vue.

Dimanche et lundi, 16 et 17 août

"Men of Texas", avec Robert Stack et Brod Crawford, Jackie Cooper, Anne Gwynne, Ralph Bellamy, Jane Darwell et Leo Carrillo, vous tiendra en éveil dans une histoire passionnante. En 1865, Barry Conovan, reporter du Chicago Daily Herald et son ami, photographe, sont envoyés pour affaires professionnelles dans l'état du Texas. Le voyage se fait avec plus d'intérêt pour Barry par la présence de l'adorable Jane Baxter Scott (Anne Gwynne). En route, on passe près des ruines d'un wagon fumant, auprès duquel est assise une femme, Mme Olsen (Key Linaker), des raiders ont tué son époux. De là toute une série d'aventures qui jettent du piquant dans le drame et qui permet de retracer la bande qui sème la mort sur son passage. Venez voir le dénouement de l'affaire.

Le second film est "Where did you get that girl?"... mettant en vedette Leon Errol, Helen Parrish,

Charles Lang, Eddie Quinlan, Franklin Pangborn et Stanley Fields. C'est une histoire gaie. Helen Borden, chanteuse, persuade Jegg Brant de conduire un orchestre de jeunes. Trop pauvres pour acheter leurs propres instruments, ces garçons doivent pratiquer sur ceux d'un magasin d'occasions. Des idées surgissent dans le cerveau de ces jeunes et l'on décide de faire enregistrer un disque que l'on vendra ensuite. Mais comme l'enregistrement s'achevait, deux bandits armés forcent les jeunes à s'enfuir, laissant le disque inachevé. Par erreur on finit le disque, lui donnant en titre, les Mystérieux chanteurs de Mlle X. Le résultat cause toute une sensation, mais les artistes sont obligés de cacher leur identité de peur d'être accusés de complot dans le vol. Mais suit une série d'arrestations qui se terminent pour le bonheur des amoureux.

Mardi, mercredi, jeudi, 18, 19 et 20 août

"Lady in a Jam" est le film que vous aimerez à voir, car la séduisante Irene Dunne est en vedette avec Ralph Bellamy, Patrick Knowles, Jane Garland et plusieurs autres. Jane Palmer (Irene Dunne) est une riche héritière qui se ruine; son avocat (Eugene Pallette) décide de demander à la succession de faire étudier son cas et de lui faire faire une cure d'internement. Le Dr Right assume la tâche et se fait le chauffeur de Jane, qui croit que sa grand'mère est immensément riche qu'elle possède une mine d'or dans l'Arizona. Après re-

cherche faite on constate que la mine est abandonnée, mais Jane se fait chercheuse d'or. Un homme de science qui vit près d'elle, s'aperçoit que seul un véritable amour manque dans sa vie et il lui amène un jeune homme que Jane aimait beaucoup, à l'âge de 8 ans. Mais Jane n'aime pas qui on veut lui faire aimer. Venez voir comment l'affaire se déroulera. L'autre film, "Melody Lane" avec les Merry Macs, Sandy, Leon Errol, Anne Gwynne et Robert Paige et tout de gaieté, de musique et d'humour.

Renommé pour
répondre à tous les
besoins du cinéphile

THEATRE

Suprématie
en confort pour
les jours d'été.

★
Air Climatisé

IMPERIAL

★
Air Climatisé

DERNIERE REPRESENTATION CE SOIR, JEUDI 13 AOUT

ORSON WELLES présente

THE MAGNIFICENT AMBERSONS

"ALMOST
MARRIED"

avec - JANE FRAZEE

VENDREDI - SAMEDI - 14 - 15 AOUT - Matinée Samedi

Pionniers sans peur combattant leurs ennemis du nouveau ouest

DIMANCHE - LUNDI - 16 - 17 AOUT - Continuel Dimanche

ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE

Joyeux Maniaque du Rire, de la Musique et du Rythme.

VIOLENCE!
VENGEANCE!

DERNIERES NOUVELLES ET COMEDIE

BAS PRIX QUOTIDIENS

A.P.

BOKAR CAFE

A & P
frais moulu
Sac 1 lb. 39c

PAIN

Ann Page
Vitamine "B"
• Blanc
• Blé entier
• Blé craquelé
Pains enveloppés
24 oz

2 pour 15c

FROMAGE	nouveau	lb.	25c
POIS	Royal Rose, choix	Bte	10c
TOMATES	Nouvel emballage	btes	23c
MACARONI	A & P de luxe	25 ozs	23c
FLOCONS	Catelli	pqt 1 lb.	17c
SOUPE	DE MAIS Kellogg	Pqt	7c
FARINE	aux tomates Clark	3 btes	20c
GRAISSE	D'AVOINE Robinhood	Sac 5 lbs	25c
SUPER SUDS	végétale Domestique	lb.	19c
SAVON	Gros pqt	20c	
JUS	Palmolive	2 pain	11c
VINAIGRE	DE TOMATES Clark	btes No 1	15c
JELY MELK		Gal.	39c
MOUTARDE	Libby	Pqt jarres 9 ozs	7c
CERTO		Bont.	19c
PAROWAX		Pqt	21c
MUFFETS	Quaker	2 pqt	12c
			17c

Fruits et Legumes

POMMES	Dudley de Québec	6 lb	25c
ORANGES	Pour la table ou pour cuire		
RAISIN	Valencia de Californie	Douz.	45c
TOMATES	Groses - No 229		
BETTERAVES & CAROTTES	sans noyaux	2 lb	29c
	châlon	Panier 6 pintes	25c
		2 pour	5c

*Bottes complètes

magasins de produits alimentaires A & P où l'on se sert soi-même



Irene Dunn, étoile du film de Gregory La Cava "Lady in a Jam", à l'affiche du théâtre Impérial, mardi, mercredi, jeudi, les 18, 19, 20 août.

NAPIERVILLE

Lundi, le 3 août, est décédé accidentellement, après avoir été blessé à son travail, à Arvida, M. Léopold Beaudin, fils de M. et Mme Roch Beaudin (née Aurore Nolette). Le regretté défunt était âgé de 25 ans et il laisse dans le deuil, outre ses parents mentionnés plus haut, trois frères: Mau-

rice, Alexandre et Gabriel; quatre soeurs: Thérèse, Denise, Annette et Lise.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi, le 7 courant, en l'église paroissiale, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis sympathiques à la famille si cruellement éprouvée.

La levée du corps fut faite par M. le curé Daignault et le service fut chanté par M. l'abbé Antoine Robillard, cousin du défunt, assisté de M. le curé Daignault et de M. le vicaire Gagnon, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Robert Beaudin, Léon Rémillard, Stanislas Grégoire et Denis Grégoire. La quête fut faite par MM. Marcel Rémillard et Léo Grégoire.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres, de M. Antoine Verdon, Mlle H. Richard, Claire et Rachel Fortin, M. Avila Denault, M. et Mme R. Couture, Nelson Couture, Alice Demers, Maria Faille, Mme Edmond Denault, M. et Mme Armand Pinsonnault, Gaétan Pinsonnault, Mlle Honorat et Thérèse Tallard, Mlle Clarisse Fortin, Armand Rémillard, Henri Guertin, François Caron, Noëlla Blouin, Estelle Fortin, Charles, Maurice, Jacques et Noël Bourgeois, Henri Marion, Gérard Tallard, M. et Mme René Fortin, M. et Mme Donat Tremblay, Amédée Denault, Anita et Guy Denault, M. et Mme Georges A. Pinsonnault, Marina Denault, Léo Robert, Bernard Pinsonnault, Donald Bouchard, Wilfrid et André Tremblay, Ulysse Beaudin, Thomas,

Philippe, Jacques et Armand Demers, Rosaire Thibodeau, Samuel Fortin, Jules et Stanislas Demers, Léonard Fortin, Arthur Deneault, Gérard Gagnon, Gérald et Léonce Bourdeau, L. Philippe Fortin, Marthe Trudeau, Rachel Trudeau, M. et Mme Ernest Jeannelle, M. et Mme Ernest Deslauriers, Cécile Deslauriers, Jeanne Lestage, Angèle et Rita Fortin, Yvonne Hébert, Gérard, Eugène et André Fortin, Luce Dérome, Renald Couture, Mme Alfred Derome, Roger Bisailon, M. et Mme Aristide Verdon, Mme Candide Verdon, M. Wilfrid Verdon, Cécile Guérin, Antoinette et Aristide Verdon, Catherine et Pauline Verdon, Roch Fortin, Léo et Denis Grégoire, Maurice Beaudin, Marie Beaudin, Laurette Beaudin, Raymond Deslauriers, Roland, Emery et Georges Denault, M. et Mme Félix Geoffrion, l'abbé Rémillard, Marie-Reine et Lucienne Grégoire, M. et Mme Honoré Grégoire, M. et Mme Wilfrid Grégoire, Stanislas Grégoire, M. et Mme Renald Lussier, Dr Jean Beaudin, M. et Mme Cléophas Pinsonnault, M. Ernest Grégoire, Mme Armand Nolette, M. et Mme Anatole Beaudin, Aurèle et Gaétane Beaudin, Mme Arcade Beaudin, Rolande Beaudin, Jeanne Beaudin, Ariste Lussier, Romain Poissant, l'abbé Courville, M. et Mme Alexandre Rémillard, Léon et Marcel Rémillard, M. et Mme Jean-Louis Beaudin, Claudette et Suzanne Beaudin, Maurice Martin, Lucille Beaudin, Mme Josephat Beaudin.

Bouquets spirituels: l'abbé Antoine Rémillard, M. et Mme Cléo-

Saveur Parfaite THE "SALADA"

phas Pinsonnault, la famille Roméo Fortin, M. et Mme Conrad Pierre, le cercle d'Etudes de Napierville, M. et Mme Roch Fortin, Maurice Fortin, M. et Mme Félix Geoffrion, Mlle Rose de Lima Lanouette, Mlle Honora et Thérèse Tallard, M. et Mme René Fortin, Mlle Clarinthe Beaudin, M. et Mme Ernest Jeannelle, Mlle Estelle Fortin, Ronald Sénésac, famille Félix Fortin, Noëlla Blouin, famille Léopold Fortin, Lucille Beaudin, Louise Brosseau, M. et Mme Edmond Denault, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Les membres de la famille Roch Beaudin, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

—Mme Emile Duclos, de Détroit, Mich. et M. Donat Frédette, de Jonquières, en visite chez M. Wilbrod Frédette, dernièrement.

—M. et Mme Charles Roy, née (Cécile Perrier), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Paul-Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Desrochers, de St-Lambert, oncle et tante. Porteuse, Mme Louis Roy, de Montréal, tante de l'enfant.

ST-ALEXANDRE

Mlle Marthe Surprenant et Mlle Eva Cadieux rendaient visite à chez M. Alphonse Surprenant, de Ste-Sabine: Elles se rendirent avec la famille à la profession religieuse de leur fille, Marie-Claire, en religion, soeur Saint-Alphonse, chez les Soeurs du Sacré-Coeur de Sherbrooke. A cette occasion, plusieurs parents et amis étaient présents: le Révérend Père Léo Surprenant, dominicain, de St-Hyacinthe; M. l'abbé Pierre Labrecque, de la paroisse de East-Angus, Qué.; Révérende Soeur Marguerite de l'Eucharistie, soeur de la nouvelle professe; M. et Mme Alphonse Surprenant, M. et Mme Joseph Surprenant, MM. Clément et Ambroise Surprenant, Mlle Cécile Bonneau, de Ste-Sabine; MM. Amédée, Fernand, André Surprenant, de Rock Island; Mme Léo Martin, de Branton Ville; Mlle Jeanne Quintin, de Montréal; Mme Alcide Surprenant, de Sweetsburg; Mme Martel, de Sherbrooke; M. et Mme Sylvio Boulanger et leur fille Pierrette.

La cérémonie religieuse fut une des plus impressionnantes, trente jeunes filles ont fait profession. Monseigneur Desranleau fit un sermon de circonstance et encouragea ces nouvelles religieuses à être fidèles aux vœux qu'elles venaient de prononcer. Soeur Sainte-Marguerite de l'Eucharistie et Soeur Saint-Alphonse reçurent leur obédience pour la Maison Mère de Sherbrooke.

THEATRE IMPÉRIAL

MARDI - MERCREDI - JEUDI - 18 - 19 - 20 AOUT - Matinée Mercredi

C'est l'heure de la
RIGOLADE
Tout est à la
Joie!
avec Intermèdes
Sentimentaux!

IRENE DUNNE
as the

Lady in a Jam

with
PATRIC KNOWLES
RALPH BELLAMY
EUGENE PALLETTE
Queenie Vassar

Attraction
Supplémentaire
**Joignez-vous
à l'Eden de
Gaité**



Dernières
Nouvelles
& Comédie



La Fleur & Fiere

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
- SOIR -
Rue 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2848
SERVICE D'AMBULANCE



Grains de Sagesse

La censure allemande a beau être hermétiquement fermée, elle n'en laisse pas moins parfois passer de minces filets d'information, apparemment sans conséquence, mais qui finissent quand même par laisser dégager quelque odeur.

C'est ainsi que il y a une dizaine de jours, la fameuse agence de presse Reuter rapportait que le docteur Kont, chef du service de santé nazi, avait affirmé que l'Allemagne n'a pas assez de "poudres" contre le mal de tête.

D'aucuns ont prétendu que la "poudre à canon" pouvait être pour quelque chose dans la vague d'indispositions qui provoque, en Allemagne, cette rareté de poudres contre les maux de tête.

Où nous nous trompons grandement; mais il y aurait peut-être lieu de voir quelque inexorable application du proverbe finlandais bien connu: — "C'est par la tête que commence à pourrir le poisson".

Ajoutons que, en fait de "POISSONS", les Finlandais s'y entendent mieux que jamais, — eux qui, pour leur maréchal — baron Mannerheim, germanophile de vieille école et naziste d'aspirations, vont à la guerre au cri de "Libérons le sol finlandais!", — et se retrouvent prisonniers des Russes, en plein front du Caucase, à des milliers de kilomètres, au sud-ouest de leur patelin.

Les Bermudes, c'étaient, à venir jusqu'à la guerre, l'endroit où il était de bon ton de faire une croisière ou d'aller passer la lune de miel, quand l'on ne pouvait se payer le tour d'Europe.

Maintenant que, pour ces îles de soleil aux plages émaillées de maillots de bain chatoyants, le tourisme est tombé à néant, ce n'est donc faire aucunement dommage aux entreprises de transport, ni éloigner les visiteurs, — et pour cause — que de dire que le foin est rare aux Bermudes.

Où le foin, mesdames et messieurs; tellement rare, par suite des difficultés de l'approvisionnement de l'extérieur, que les autorités ont dû rationner l'usage des chevaux à un rythme encore plus accéléré que celui auquel on a restreint ici l'usage des automobiles.

Et il arrive là-bas ce qui arrive chez-nous, comme dans tout pays qui se respecte un tant soit peu: — des violations des règlements.

En fin de juillet, un nommé E. Faubert, de Hamilton, capitale des Bermudes, a été en effet condamné à 25 dollars d'amende pour avoir transgressé le rationnement du foin. Aux termes mêmes de l'agence de presse, l'accusé a avoué s'être servi de ses chevaux pour un mariage, alors que, en vertu de son permis, il ne doit que les utiliser que pour tirer des corbillards aux funérailles.

Admirons, entre parenthèses, la sagesse de la loi aux Bermudes, qui prévoit que, même pour des mariages, les futurs sont réputés capables de marcher tout seuls.

Ah! que M. Faubert, de Hamilton, Bermudes, n'a-t-il pas mieux approfondi ses classiques! Il aurait constaté que chez Corneille ou chez Racine, même le mot d'hyménée ou mariage n'apparaît jamais sans qu'il soit fait aussi mention de "doux transports".

Kcidréref.



Les Cadets de l'Air iront camper

Escadrille No 36 (St-Jean)

Les Cadets de l'Air de Saint-Jean iront camper à l'aéroport de St-Hubert, du 17 au 23 août; le transport, le logement et l'organisation sont entièrement payés par la R.C.A.F.

Les cadets auront le privilège d'étudier la parachute, la tour de contrôle, la construction des avions et l'ouvrage général sur le terrain.

Le réveil se fera à 6 heures et demie; à 6.45, il y aura gymnastique; à 7.45 le déjeuner; à 8.15 en parade. Après une demi-heure de drill, il y aura trois heures de classe et visite de l'aéroport. Après le dîner, une demi-heure de repos, puis trois heures d'entraînement divers et de jeux. Après souper, il y aura des vues et des visites spéciales; le coucher sonnera à dix heures.

AVIS: — Il n'y aura pas d'article pour les Cadets, la semaine prochaine, vu l'absence de l'escadrille de Saint-Jean.

Pique-Nique du Club Kinsmen de Saint-Jean pour les Enfants

Le 8 août eut lieu au Parc Roman, le pique-nique annuel pour les enfants de 8 à 12 ans d'Iberville et de Saint-Jean, organisé par le Club Kinsmen de Saint-Jean.

Des sandwiches, popcorn, lait, crème glacée et gâteaux furent servis à tous les enfants gratuitement.

Plus de 900 enfants faisaient partie de ce premier pique-nique du Club Kinsmen. L'expression de gaieté qui paraissait sur la figure de chacun d'eux était belle à voir.

Plusieurs prix furent donnés aux enfants qui ont participé aux courses, lesquels furent présentés par le Maire Moïse Lebeau de Saint-Jean et le Maire Goyette d'Iberville.

Un pique-nique pour les enfants sera organisé par le Club Kinsmen de St-Jean et d'Iberville, tous les ans.

Le grand enthousiasme des membres Kinsmen démontré à chaque occasion, assure le succès de ces entreprises.

Il nous est difficile, à notre grand regret de remercier individuellement les différentes organisations et les citoyens qui ne sont pas des membres de notre Club et qui ont prêté leur concours, mais nous l'apprécions vivement.

Nous remercions aussi les Kinettes qui sont les épouses et amies des membres du Club Kinsmen; le W. V. R. C.; les dames et demoiselles de l'Inspection Board of the United Kingdom and Canada, Munition Division; la police de St-Jean et d'Iberville ainsi que l'agent de trafic provincial pour leur assistance.

Nous tenons à faire une mention spéciale des membres suivants du Club Kinsmen:

Les présidents de ce pique-nique: MM. Charles Berger et Charles Morin; Eddie Bricks et Roger Martel qui se sont occupés du transport de tous ces enfants au parc Roman; Georges Rémillard et Onilpha Lebeau qui s'occupaient des rafraîchissements.

Le vice-président du Club Gaston Poutre et les Kinsmen suivants: Jean Camaraine, Victor Lang, Jean Bernard, Maurice Phaneuf, Erric Scott, Merrill Adams et d'autres.

Les enfants parlent déjà avec enthousiasme du pique-nique du Club Kinsmen de St-Jean, l'an prochain.

Une grande partie du succès du pique-nique revient au Président du Club Kinsmen, Harold J. Savoy, dont le dévouement inlassable et les talents d'organisation ont permis la réalisation de ce pique-nique.

Votre abonnement est-il payé?

Avis aux techniciens agricoles de la Province de Québec

Avis est par les présentes donné à tous les techniciens agricoles de la province de Québec qui exercent la profession d'agronomes au sens de la loi, qu'ils sont tenus de devenir membres de la Corporation des Agronomes de la province de Québec.

Agronome signifie toute personne qui détient un diplôme de docteur, de maître, de licencié, de bachelier en sciences agricoles générales ou en sciences agricoles spéciales, ou un diplôme jugé équivalent décerné par une université reconnue et qui, en vertu de la loi constituant la Corporation des Agronomes de la province de Québec, a reçu de cette dernière le titre d'agronome et est membre de la dite Corporation.

L'article 39 de la loi précédemment citée stipule: Nul ne peut, dans la province de Québec, prendre le titre d'agronome, ni se servir d'une abréviation de ce titre ou d'un nom, titre ou désignation pouvant laisser entendre qu'il est membre de la Corporation, et nul ne peut, dans la province de Québec, exercer la profession d'agronome, au sens de la présente loi à moins qu'il ne soit membre de la Corporation.

Les techniciens agricoles de la province de Québec qui ne sont pas encore membres de la Corporation des Agronomes de la province de Québec, sont donc priés de se présenter pour être assermentés devant le secrétaire général de la Corporation. Les séances d'enregistrement se tiendront aux dates et endroits suivants:

le 6 août dans la matinée — Trois-Rivières — bureau de l'agronome régional;

le 14 août dans la matinée — Carleton — bureau de l'agronome régional;

le 19 août, Ste-Anne-de-la-Pocatière — bureau de l'agronome régional.

Pour devenir membre de la Corporation, il faut prouver, à la satisfaction du secrétaire général de la Corporation, que l'on détient l'un des diplômes mentionnés plus haut, (le secrétaire général possède les listes de tous les diplômés en agronomie de nos écoles supérieures d'agriculture et il suffit de faire pointer son nom sur les dites listes), produire son acte de naissance et payer la somme de \$17.00.

Toute personne qui contrevient à la disposition de l'article 39 ci-haut cité devient passible des amendes prévues par la loi.

Chez les Artisans Canadiens-Français

On célèbre la fête patronale de la Société. Belle cérémonie religieuse.

La Société des Artisans Canadiens-français a célébré, le 9 août, sa fête patronale annuelle par une grand-messe en l'église Notre-Dame.

L'idée qui a prévalu, cette année, dans le choix de la paroisse où devait avoir lieu cette célébration était, en cette année du Tricentenaire de la ville de Montréal, de rendre visite à la paroisse qui a connu les origines de la ville et celles de cette Société.

Pendant les quelques vingt premières années d'existence de la Société des Artisans, le Conseil d'Administration tenait ses réunions dans le Cabinet de lecture (paroisse Notre-Dame), maintenant disparu.

Tous les membres de la Société, de Montréal, et leur famille, ont été invités à cette fête. En outre, comme la Société tiendra son congrès général quadriennal, tous les délégués qui doivent participer à ce congrès, étaient présents. Ces délégués viennent des Etats de la Nouvelle Angleterre, des provinces de Québec, d'Ontario et des Maritimes.

La messe a été chantée par M. l'abbé Rosaire Caron, curé de la paroisse Ste-Madeleine d'Outremont, aumônier général de la Société; diacre: M. l'abbé André Dorion, de la paroisse St-Etienne, à Montréal, aumônier de la succursale du même nom; sous-diacre: M. l'abbé Charles Edouard Guilbeault, de St-Alexis de Montcalm, aumônier de notre succursale.

Le sermon de circonstance a été prononcé par le Révérend Père Gérard Paré, o.p., d'Ottawa.

Au nombre des personnalités présentes, on remarquait: l'hon. Hector Perrier, secrétaire provincial et M. Paul Gauthier, député de Laurier, à l'Assemblée législative.

La cérémonie religieuse fut suivie d'un dîner de famille à l'hôtel Windsor qui groupait un grand nombre de sociétaires et les membres de leurs familles. A la table d'honneur, en remarquait le président général, Me René Paré, entouré de plusieurs sociétaires distingués et de membres du clergé.

Plusieurs discours de circonstance furent prononcés, qui ne manquèrent pas d'intéresser vivement les convives, particulièrement celui de l'abbé Blanchard, agrémenté d'anecdotes spirituelles.

Le congrès était sous la présidence de M. J. B. Desautels, ancien président général et s'est terminé mardi soir, avec des changements assez importants aux règlements de la Société. Un bel enthousiasme a présidé à chacune des séances et les élections sont venues terminer ces quatre jours d'étude et de discussions.

Le même exécutif fut réélu au complet à l'unanimité et aux applaudissements des nombreux délégués. Mre René Paré, président élu, prit son siège et fit un discours magistral sur la Société, le devoir qui incombe à l'exécutif et la part de chacun des officiers des différentes succursales, tant au Canada qu'aux Etats-Unis.

M. le curé Rosaire Caron, aumônier général, fit l'installation des officiers et fut très éloquent dans un discours où il donna de sages conseils à chacun.

Origines de la Société

La Société des Artisans Canadiens-français est connue de tous. C'est l'une des sociétés les plus répandues et les plus progressives dans son genre, dans notre province, avec ramifications dans d'autres provinces du Dominion et dans les Etats-Unis de la Nouvelle-Angleterre.

En 1853, prenait corps un nouvel organisme social: La Société Canadienne des Menuisiers Charpentiers. Cette association, fondée sur le principe de la mutualité, a été incorporée le 24 juillet 1858. En 1876, au mois de décembre, les fondateurs obtinrent une charte qui incorporait, cette fois, la Société des Artisans Canadiens-français.

A l'origine, ses activités étaient limitées à la ville de Montréal et subséquemment, elles se répandirent dans tout le Canada et aux Etats-Unis. Elle compte actuellement 685 succursales.

An 30 juin 1942, elle comptait 79485 certificats en vigueur et, à la même date, elle possédait un actif de \$15,965,180.67.

Au 31 mai 1942, la valeur de ses assurances en vigueur était de \$50,694,528.00.

Depuis sa fondation, elle a versé à ses sociétaires ou à leurs bénéficiaires un montant de près de \$30,000,000.00.

Ses fonds sont placés sur des obligations des gouvernements, fabriques, commissions scolaires, etc.

Pour faire partie de ses rangs il faut être catholique, et Canadien-français ou considéré comme tel.

Le directeur du journal, M. L.-Omer Perrier, a pris part à toutes les parties du programme des quatre jours de la convention, à titre de délégué officiel; il eut le plaisir de siéger avec MM. F. X. Tringle, de Brockton, Mass.; Léo Chabot, de Central Falls, R.-I.; Aimé Goulet, de Fall River, Mass.; René Ménard, de Senneterre; le notaire Albert Jodoin, de Saint-Hyacinthe; et l'organisateur du district No 2, M. Alexandre Tremblay.

Comme il y a un manque de charbon et d'huile de chauffage en Argentine, beaucoup des établissements industriels se servent de maïs et dans une certaine mesure d'orge comme combustible, dit l'attaché commercial canadien à Buenos Aires.

ACTIVITES DU CERCLE PHILHARMONIQUE DE SAINT-JEAN, INC.

Samedi dernier, le 9 août, avait lieu à la Plage Labelle, le pique-nique du Cercle Philharmonique de Saint-Jean, Inc.

Vers 2 heures de l'après-midi, plusieurs autos se dirigèrent du côté de Sabrevois pour y passer une agréable et magnifique journée, c'est-à-dire près d'une centaine de personnes. A la plage, tous s'en donnèrent à cœur joie, puis ce furent les courses pour demoiselles, dames et hommes, la partie de balle molle et la souque à la corde.

Vers 5 heures, les membres de la fanfare, ayant apporté leurs instruments, jouèrent quelques marches sous la direction du Dr J. Norbert Boisvert.

A 9 heures P. M., il y eut le souper de circonstance, c'est-à-dire la bouillotte tant attendue ou mieux le "stew".

Ensuite, il y eut le tirage des prix de présence et la remise des prix pour les courses, la partie de balle molle et la souque à la corde.

En complément quelques membres du Cercle se mirent en devoir de faire de l'orchestre de danse.

Tous s'amuserent ferme et revinrent enchantés de leur journée et souhaitèrent de se réunir de nouveau pour conserver l'harmonie du Cercle.

N. B. — Il est à noter que les membres étaient accompagnés de leurs épouses ou amies.

Etaient présents: Dr J. N. Boisvert, J. Alexandre, M. Bouchard, G. Boulais, Ph. Braut, F. Carreau, E. Chouinard, P. Dulude, J. P. Dupuis, A. Dyer, E. Guay, R. Guay, J. P. Guillet, A. Granger, H. Langlois, B. Lebeau, A. Lefebvre, A. Potvin, E. Rouillier, R. Sabourin, G. N. Jeannotte, J. L. Landry, R. Moss, F. Merritt, Germain Courtemanche, A. Daniel, A. Duchesneau, G. Foisy, A. Potvin. Membres.

Invités et aides bénévoles: Roma Turcot, Mervyn Hews, Edgard Gaudette, Georges Roy, Robert Sévigny, Jean Carreau et autres.

Voici maintenant le compte-rendu des prix pour les courses, partie de balle molle et les prix de présences:

1^{re} course—Dame: Bon de lait, don de Bernard Lebeau, gagné par Mme R. Guay.

2^e course—Fille: Un gâteau, don de

M. J. A. Leblanc, gagné par Mlle A. Leblanc.

3^e course—homme: 1 gallon de jus de tomate, don de Dion et Frère, gagné par M. F. Carreau.

4^e course—Garçon: 1 cravate, don de Arthur Benjamin, gagnée par M. Bernard Trahan.

Partie de balle molle: L'équipe de M. Roland Guay remporta la victoire par le compte de 12 à 4. 1 boîte de cigares, don de Hotel National.

Souque à la corde: L'équipe de Roland Sabourin remporta le verdict. 1 boîte de cigares, don de Pat Nicholson.

1^{er} prix de présence: 1 jambon, don de M. Lapalme, gagné par M. A. Daniel.

2^e prix de présence: 1 boîte de papier à lettre, don de G. Poulin, gagnée par Geo. Foisy.

N. B. — Les organisateurs du pique-nique remercient les donateurs des prix pour les courses, balle molle, souque à la corde.

Signé: A. Potvin et R. Moss. Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean, Inc.

Par: le secrétaire-archiviste, J. P. Dupuis.

Fils de cultivateurs du Québec, la Rivière-la-Paix vous attend

Vous préférez la culture au défrichement! Venez cultiver les belles terres de 320 acres que nous vous donnerons à la Rivière-la-Paix.

La colonisation vous fait peur? Il n'en dépend que de vous de prendre un lot à cultiver au lieu d'un lot à coloniser.

Vous trouverez la saison de végétation trop courte dans le Québec et l'hiver trop long? Venez semer en avril pour récolter au début d'août.

Pour détails s'adresser à l'abbé Camille St-Pierre, presbytère St-Sauveur, Québec (le jeudi) ou au nouveau Palais de Justice, Montréal (le premier et le troisième mardi de chaque mois).

Lorsqu'on a une bonne provision de lait écrémé ou de lait de beurre sur la ferme, il est à peine nécessaire d'acheter des aliments supplémentaires pour les porcs.